

NOKIA 6200



MANUAL DEL USUARIO

Manual del Usuario

Nokia 6200



Apuntes

Información sobre mi teléfono Nokia 6200	NOTAS	Fuente de información
Mi número		Proveedor de servicio
Número de correo de voz		Proveedor de servicio
Centro de atención al cliente del proveedor de servicio		Proveedor de servicio
Número del Centro de mensajes		Proveedor de servicio
Número predeterminado del destinatario (número de puerta de email)		Proveedor de servicio
Id. Internacional del Equipo Móvil (IMEI)		Etiqueta en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería) Ver "Localizar la etiqueta de su teléfono" pág. 17.
Modelo	6200	
Tipo de teléfono	NPL-3	

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes GSM/GPRS/EDGE 850, 1800, y 1900.

INFORMACIÓN LEGAL

No. Parte 9355902, Edición No.1

Copyright ©2003 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia 6200 y Pop-Port son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Impreso en Canadá 05/2003

Nº Patente EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes.

Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright ©1999-2003. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java es marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

La información contenida en este manual del usuario fue escrita para el teléfono Nokia 6200. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADERO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este producto contiene bienes, tecnología, o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU. y Canadá.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

NOTAS

Contenido

1	Para su seguridad	1
2	Resumen de las funciones	3
	Servicio de Mensajes Multimedia (MMS)	3
	Sonido polifónico (MIDI)	3
	(E)GPRS y EDGE	3
	Altavoz	4
	Aplicaciones Java™	4
	Radio FM	4
3	Bienvenido y guía rápida	5
	Aproveche al máximo este manual	5
	Servicios de red	6
	Registre su teléfono	6
	Soluciones de accesibilidad	6
	Su teléfono Nokia 6200	7
	Guía rápida	15
	Atajos del menú	16
	Para obtener ayuda	17
4	Funciones básicas	19
	Encender/Apagar su teléfono	19
	Hacer y contestar llamadas	19
	Opciones durante una llamada	22
	Verificar la Pantalla inicial	23
	Recorrer los menús	25
	Configurar su teléfono	31
5	Ingreso de texto	33
	Método estándar	33
	Ingreso predecible de texto	34
6	Seguridad del teléfono	37
	Niveles de seguridad	37
	Marcación fija	38
	Códigos de acceso	40

7	Directorio	44
	Ver el directorio	44
	Guardar contactos	45
	Copiar ingresos en el directorio	49
	Marcación de 1 toque (marcación rápida).....	51
	Marcación por voz	52
	Ver números de Información, servicio y números propios	55
	Configurar un grupo de llamantes	56
8	Funciones del menú	57
	Mensajes (Menú 1)	57
	Sobre la redacción	59
	Mensajes de texto	59
	Mensajes de gráficos.....	62
	Correo electrónico (email).....	65
	Mensajes multimedia.....	67
	Mensajes de voz.....	73
	Opciones de mensajes.....	76
	Organizar mensajes en las carpetas.....	77
	Borrar mensajes.....	79
	Cambiar las configuraciones de mensajes de texto, e-mail y de gráficos.....	80
	Usar el servicio de información de mensajes.....	82
	Registro (Menú 2)	84
	Opciones del registro.....	84
	Ver las llamadas perdidas	85
	Ver las llamadas recibidas.....	85
	Ver los números marcados	86
	Eliminar las listas de llamadas	86
	Ver la duración de las llamadas	87
	Perfiles (Menú 3)	88
	Elegir un perfil	88
	Personalizar un perfil.....	88
	Configurar un perfil programado	90

Configuraciones (Menú 4)	91
Configuraciones de tecla de selección derecha	91
Configuraciones de hora y fecha	92
Configuraciones de llamadas	94
Configuraciones de teléfono	98
Configuraciones de pantalla	102
Configuración de tonos	103
Configuración de accesorios	104
Configuraciones de seguridad	107
Restablecer configuraciones de fábrica	107
Alarmas (Menú 5)	108
Configurar la alarma	108
Radio (Menú 6)	110
Apagar/Encender la radio	110
Usar la radio	110
Guardar una emisora	111
Galería (Menú 7)	112
Abrir la Galería	112
Ver carpetas	113
Organizador (Menú 8)	114
Usar el calendario (Agenda)	114
Enviar y recibir notas de calendario	117
Lista de actividades	119
Juegos (Menú 9)	121
Iniciar un juego	121
Aplicaciones (Menú 10)	123
Iniciar una aplicación	123
Descargar aplicaciones	124
Ver el estado de la memoria de aplicación	125
Extras (Menú 11)	126
Usar la calculadora	126
Usar el convertidor de divisas	126

Grabador de voz.....	127
Comandos de voz.....	129
Conectividad (Menú 12).....	132
Infrarrojos.....	132
(E)GPRS.....	134
Sincronizar.....	137
Nokia PC Suite.....	140
Servicios (Menú 13).....	141
Notas sobre el acceso al Internet móvil.....	141
Conexión al Internet móvil.....	142
Usar las opciones del navegador.....	143
Navegar el Internet móvil.....	144
Usar anotaciones.....	146
Temas de seguridad.....	146
9 Información de referencia.....	148
Baterías.....	148
Cuidado y mantenimiento de su teléfono.....	149
Información importante de seguridad.....	150
Llamadas de emergencia.....	154
Información de certificado (SAR).....	155
Información sobre baterías.....	157
Información técnica.....	158
Accesorios.....	159
Glosario.....	163
Preguntas frecuentes.....	165
Detección de averías.....	168
Anexo A Mensaje de la CTIA para todos los usuarios de teléfonos celulares.....	169
Anexo B Mensaje de la FDA para todos los usuarios de teléfonos celulares.....	173
Índice.....	169

1 Para su seguridad

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Este manual refleja más detalles sobre información de seguridad.



No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ES LO MÁS IMPORTANTE

No utilice el teléfono mientras conduce.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que pueden afectar el rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Respete las normas o reglamentos vigentes. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Los equipos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Respete las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.



USE SU TELÉFONO SENSATAMENTE

Utilice el teléfono en la posición normal. No toque la antena a no ser que sea necesario.



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para información detallada de seguridad. No conecte productos incompatibles.



HACER LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número telefónico, incluyendo el código de área (si es necesario), luego oprima . Para finalizar la llamada, oprima . Para contestar una llamada, oprima .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Oprima  cuantas veces sea necesario para borrar la pantalla (por ejemplo, para terminar una llamada, salir de un menú, etc.). Marque el número de emergencia, luego oprima . Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

2 Resumen de las funciones

• SERVICIO DE MENSAJES MULTIMEDIA (MMS)

Su teléfono puede recibir y enviar mensajes multimedia compuestos de texto e imágenes. Además, puede guardar imágenes y timbrados musicales para personalizar su teléfono. También es posible recibir timbrados musicales polifónicos. Ver "Mensajes multimedia" pág. 67, para más información.



Importante: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

• SONIDO POLIFÓNICO (MIDI)

Los sonidos polifónicos se usan para los timbrados musicales y los tonos de alerta para mensajes. Éstos consisten en varios componentes de sonido reproducidos a la vez, como una melodía escuchada vía un altavoz. Los sonidos de su teléfono están compuestos por más de 40 instrumentos musicales que se pueden usar para sonidos polifónicos, pero el teléfono sólo puede reproducir ocho simultáneamente. El teléfono respalda el formato Polifónico Cromático MIDI (SP-MIDI).

Puede recibir timbrados musicales polifónicos vía el servicio multimedia, (ver "Leer y contestar mensajes multimedia" pág. 71), o descárguelos vía el menú Galería, (ver "Galería (Menú 7)" pág. 112).

• (E)GPRS Y EDGE

La tecnología General Packet Radio Service (GPRS) y Enhanced General Packet Radio Service (EGPRS), también denominadas Enhanced Data Rates for Global Evolution (EDGE) permiten el envío/recepción de datos por teléfonos móviles sobre una red móvil.

Aplicaciones como xHTML, MMS, mensajes de texto y Java™ usan (E)GPRS/EDGE. Su teléfono respalda hasta tres conexiones (E)GPRS/EDGE simultáneas. Para más información, ver "(E)GPRS" pág. 134.

Antes de usar la tecnología (E)GPRS:

- Consulte con su proveedor de servicio u operador de red para información sobre disponibilidad y suscripción al servicio (E)GPRS.
- Guarde las configuraciones (E)GPRS para cada una de las aplicaciones usadas sobre (E)GPRS.

COSTO DE (E)GPRS Y APLICACIONES

Su proveedor de servicio podría facturarle por los servicios (E)GPRS. Para más información sobre costo, contacte a su proveedor de servicio.

• **ALTAVOZ**

Puede usar su teléfono como un altavoz manos libres durante una llamada. No sostenga el teléfono cerca de su oído si lo está usando con el altavoz activado.

- Para activar esta función, oprima **Altavoz**.
- Para desactivar el altavoz con una llamada activa, oprima **Teléfono**.

El altavoz se desactiva automáticamente cuando finaliza la llamada, trata de hacer una llamada nueva o cuando conecta un equipo auricular.

• **APLICACIONES JAVA™**

Su teléfono respalda Java™ e incluye algunas aplicaciones y juegos Java diseñados especialmente para teléfonos celulares. Es posible descargar aplicaciones y juegos nuevos en su teléfono desde una PC con el software Java Installer o desde algún servicio de Internet móvil. Ver "Aplicaciones (Menú 10)" pág. 123, para más información.



Importante: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

• **RADIO FM**

Su teléfono tiene una radio FM. Puede escuchar la radio con el equipo auricular o con el altavoz (con el equipo auricular conectado). Ver "Radio (Menú 6)" pág. 110, para más información.

3 Bienvenido y guía rápida

Enhorabuena por la compra de su teléfono celular Nokia 6200. Su teléfono le brinda muchas funciones prácticas para el uso diario, tales como un calendario, radio, reloj con alarma, calculadora, y mucho más. Su teléfono también puede ser conectado a una PC, laptop u otro dispositivo usando el cable para datos o el puerto IR integrado.

• APROVECHE AL MÁXIMO ESTE MANUAL

Los siguientes datos le ayudarán a usar este manual eficazmente a medida que aprende a manejar su teléfono.

Formatos convencionales de documentación

Este manual usa varios tipos de textos para asuntos específicos para entender y seguir fácilmente las instrucciones. Estos textos son denominados convencionales.

Convencional	¿Qué significa?
negrilla	La palabra o frase aparece en la pantalla del teléfono.
azul en negrilla	El texto se refiere a una dirección Web.
<i>cursiva</i>	Da énfasis. Preste atención a cualquier información en cursiva.

Datos con gráficos

Esta guía usa ciertos íconos para indicar información importante.



Dato: Indica un atajo o método alternativo.



Nota: Explica una función o da información aclaratoria.



Importante: Provee información vital para el buen funcionamiento de las opciones.



Precaución: Le alerta sobre la posibilidad de la pérdida de datos.



Aviso: Esta información ayuda a evitar daños personales, al teléfono o propiedad.

Manténgase al día

Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en la página Web: www.nokia.com/latinoamerica. También podrá encontrar una versión interactiva en la página Web: www.nokiahowto.com.

• SERVICIOS DE RED

Se incluye en este manual una cantidad de opciones denominadas Servicios de Red. Éstos son servicios especiales a los que se podrá suscribir con su proveedor de servicio celular. Antes de poder aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá suscribirse a ellos con su proveedor de servicio y obtener instrucciones sobre su uso.

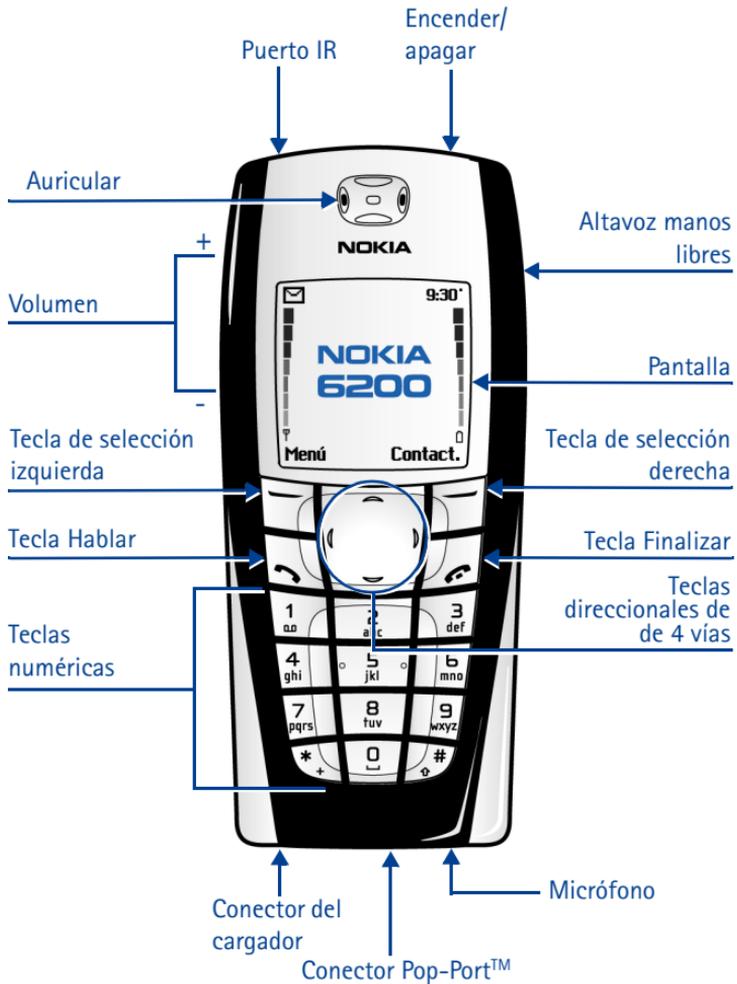
• REGISTRE SU TELÉFONO

Asegúrese de registrar la garantía de su teléfono al momento de su compra, para poder servirle mejor si necesita llamar al centro de servicio o reparar su teléfono.

• SOLUCIONES DE ACCESIBILIDAD

Nokia ha asumido el reto de hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Nokia mantiene una página de Internet para soluciones de accesibilidad. Para más información sobre cómo usar su teléfono, accesorios, manuales del usuario y otros productos diseñados para sus necesidades, visite la página Web de Nokia www.nokiaaccessibility.com.

- SU TELÉFONO NOKIA 6200



La antena

Su teléfono tiene una antena integrada. Al igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocar la antena innecesariamente cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena influye en la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. No toque la antena durante una llamada activa para optimizar su rendimiento y el tiempo de conversación de su teléfono.



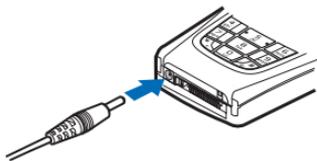
La batería

CARGAR LA BATERÍA

- 1 Enchufe el cargador en una tomacorriente AC estándar.
- 2 Conecte el cable del cargador al conector redondeado en la base del teléfono.

Al transcurrir unos segundos, la barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar.

Si la batería está totalmente descargada, podrían pasar unos minutos hasta que aparezca en la pantalla el indicador de carga o hasta que pueda hacer llamadas.



Dato: Puede usar el teléfono mientras el cargador está conectado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA



Importante: Su teléfono es potenciado por una batería recargable.

Sólo use baterías homologadas por Nokia y recargue su batería solamente con un cargador aprobado por Nokia. No utilice baterías o cargadores dañados.

Puede cargar y descargar la batería centenares de veces, sin embargo eventualmente se desgastará. Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es mucho menos que el normal, es tiempo de adquirir una batería nueva.

OPTIMIZAR EL RENDIMIENTO DE LA BATERÍA

Siga las siguientes guías para obtener el mejor rendimiento de su batería:

- Con su teléfono apagado, cargue su batería nueva por tres horas antes de usarla por primera vez. Use la batería hasta que se descargue totalmente. Repita este proceso dos veces, para un total de tres ciclos de carga.
- Observe que el rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. Los tiempos de operación de la batería podrían ser menos de los estimados durante las primeras cargas, lo cual es normal.
- Puede usar su teléfono mientras carga la batería. Sin embargo, si la batería está completamente descargada, podría necesitar unos minutos antes de que pueda hacer o recibir llamadas o que aparezca el indicador de la batería.
- Tras la primera carga, podrá hacer y recibir llamadas durante el ciclo de carga, pero las llamadas interrumpirán este proceso. Cuando termine la llamada, la carga continuará.
- Las barras paran de oscilar y permanecen fijas en la pantalla cuando el teléfono está totalmente cargado. Si deja el teléfono conectado a un cargador, la batería recibirá una carga adicional. Si enciende el teléfono cuando termine la carga, aparece momentáneamente el mensaje **Batería cargada** en la pantalla.



Nota: La batería acepta una "carga de mantenimiento" por dos horas adicionales.

CAMBIAR LA BATERÍA

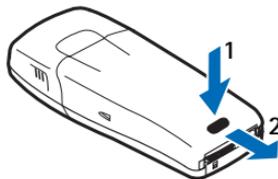
Deberá retirar la batería existente si quiere reemplazarla por una nueva o para insertar la tarjeta SIM. Asegúrese de apagar el teléfono por aproximadamente 10 segundos antes de retirar la batería.



Nota: Antes de retirar la cubierta del teléfono, asegúrese de que el teléfono está apagado y desconecte el teléfono del cargador o de cualquier otro dispositivo. Guarde y use el teléfono con las cubiertas instaladas.

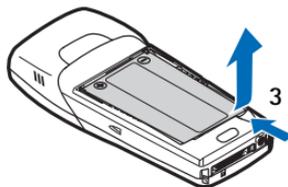
RETIRAR LA CUBIERTA POSTERIOR

- 1 Con la parte frontal del teléfono hacia abajo, oprima el botón soltador de la cubierta posterior.
- 2 Deslice la cubierta posterior hacia la base del teléfono y retírela.



RETIRAR LA BATERÍA

- 3 Tras quitar la cubierta posterior, ponga su dedo en la ranura de agarre y levante la batería de su compartimiento.



Instalar la tarjeta SIM

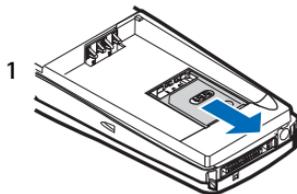
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente, al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al instalar o quitar la tarjeta SIM.

Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono está apagado y que haya quitado la cubierta y la batería.

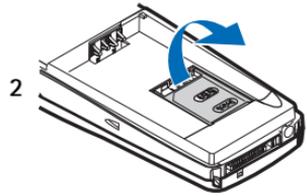


Aviso: Mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

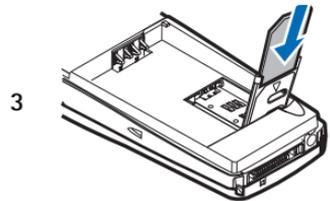
- 1 Deslice la compuerta sujetadora de la tarjeta SIM hacia la parte inferior del teléfono hasta que abra.



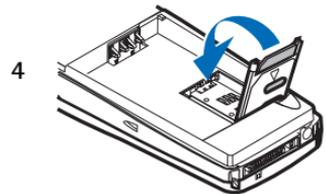
- 2 Levante y abra el sujetador de la tarjeta SIM.



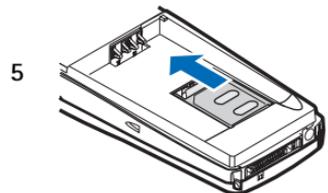
- 3 Inserte la tarjeta SIM en el soporte (esquina biselada última), y los contactos dorados hacia la parte superior del teléfono.



- 4 Cierre el soporte de la tarjeta SIM.



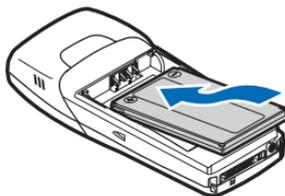
- 5 Deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia la parte superior del teléfono hasta que cierre y caiga en su sitio.



INSTALAR LA BATERÍA

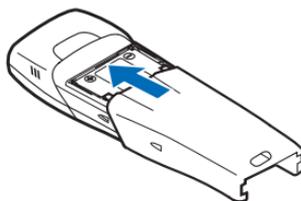
La tarjeta SIM deberá estar instalada *antes* de instalar la batería.

- 1 Coloque la batería de manera que los contactos dorados estén alineados con los del teléfono. La etiqueta de la batería debe quedar *visible*.
- 2 Inserte la batería, contactos primero, en el compartimiento de la batería.
- 3 Coloque el otro extremo de la batería en su lugar.



COLOCAR LA CUBIERTA POSTERIOR

- 4 Recoloque la cubierta posterior y deslícela hasta que cierre el compartimiento y escuche un clic y vea el botón soldador.

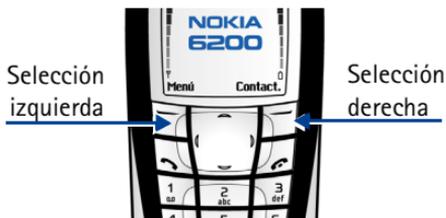


Usar las teclas de selección y direccionales

Las teclas de selección se encuentran justo debajo de cada esquina de la pantalla.

Oprima  cuando **Menú** aparezca sobre la teclas para ver el primero de varios menús. Recorra el

resto de los menús usando las teclas direccionales ( o ). Oprima  cuando **Contactos** aparezca sobre esta tecla para acceder al directorio.





Nota: La función de la tecla de selección derecha (→) puede ser modificada para que pueda acceder a las funciones que usa con más frecuencia desde la Pantalla inicial. Ver "Configuraciones de tecla de selección derecha" pág. 91, para detalles.



Dato: En la Pantalla inicial, recorra verticalmente con las teclas de selección (↶ u ↷) para ver las entradas en su directorio.

Usar el recorrido multidireccional (de 4 vías)



En las funciones, como la vista mensual del calendario (Agenda), mensajes de texto y los caracteres especiales, podrá mover el cursor de arriba a abajo, al igual que de izquierda a derecha. Para mover el cursor:

Izquierda, oprima (←) Arriba, oprima (↶) Derecha, oprima (→)
Abajo, oprima (↷)

Memoria compartida

Algunas funciones en este teléfono usan una memoria común: contactos, texto y mensajes multimedia, imágenes y timbrados musicales en la galería, notas del calendario y de actividades, juegos y aplicaciones Java, y grabador y comandos de voz. El uso de cualquiera de estas funciones reduce la memoria común disponible para las otras funciones que usan la memoria compartida. Esto sucede, por ejemplo, cuando se usa a capacidad cualquiera de las funciones (a pesar de que algunas podrían tener su propia memoria designada además de la compartida con otras funciones).

Por ejemplo, el almacenamiento de muchas imágenes, anotaciones, aplicaciones Java u otras funciones que comparten la memoria podría consumir toda la memoria compartida y su teléfono podría mostrar un mensaje a tal efecto. En este caso, borre algunos datos o ingresos en la memoria compartida antes de continuar.

Las siguientes funciones comparten la memoria compartida que depende de la cantidad de datos por ítem y la memoria compartida disponible en ese momento en el teléfono Nokia 6200.

- Contactos
- Mensajes de texto (SMS)
- Notas de calendario
- Lista de tareas
- Etiquetas de voz para los comandos
- Etiquetas de voz para la marcación
- Mensajes multimedia (MMS)
- Timbrados musicales MIDI
- Imágenes
- Aplicaciones Java

• GUÍA RÁPIDA

- Hacer llamadas Marque un número telefónico y oprima .
- Contestar llamadas Oprima  u oprima **Opciones** y elija **Contestar**.
- Contestar una llamada en espera Oprima **Contestar** o .
- Finalizar una llamada Oprima .
- Rechazar una llamada Oprima **Silenciar** o  cuando su teléfono suene.
- Resaltar el último número Oprima  dos veces.
- Ajustar el volumen Oprima la tecla de volumen, al lado del teléfono, hacia arriba o abajo.
- Usar el menú durante las llamadas Con una llamada activa, oprima **Opciones**.
- Usar la marcación de 1 toque (si está activada) Mantenga oprimida cualquier tecla de la 2 a la 9.
- Guardar un contacto Ingrese un número, oprima **Opciones**, y elija **Guardar**. Ingrese un nombre y oprima **OK**.
- Obtener un contacto Oprima **Contactos**, y elija **Buscar** u oprima  y elija el nombre.
- Escuchar el correo de voz Mantenga oprimida  o bien, marque su número de correo de voz.
- Redactar y enviar un mensaje de texto Oprima **Menú 01-1-1**. Tras una pausa, redacte el mensaje. Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, oprima **Seleccionar**, ingrese el número del destinatario, y oprima **OK**.
- Redactar y enviar un email Oprima **Menú 01-1-3**. Tras una pausa, ingrese la dirección de email del destinatario. Oprima **OK**, ingrese un tema, y oprima **OK**. Redacte su email, oprima **Opciones**, vaya hasta **Enviar e-mail**, y oprima **Seleccionar**. Ingrese el número de servidor de email, si es necesario, y oprima **OK**. El mensaje de email es enviado.
- Leer un mensaje nuevo Oprima **Mostrar** y, si es necesario, oprima **Seleccionar**.
- Contestar un mensaje Oprima **Opciones**, elija **Responder**, redacte la respuesta, oprima **Opciones**, elija **Enviar**, y oprima **OK**.
- Contestar un mensaje de email Oprima **Opciones**, vaya a **Responder**, y oprima **Seleccionar**. Redacte su mensaje y oprima **Opciones**. Vaya a **Opciones de envío** y oprima **Seleccionar**. Vaya a **Opciones de envío** y oprima **Seleccionar**. Destaque su perfil de email y oprima **Seleccionar**. Oprima **Opciones**, **Aceptar**, ingrese la dirección de email y oprima **OK**.
- Enviar una tarjeta de negocios Obtenga un contacto del directorio. Oprima **Detalles**, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar tarjeta de negocios**, y oprima **Seleccionar**. Vaya a **Via SMS** y oprima **Seleccionar**. Ingrese el número telefónico del destinatario u oprima **Buscar** para obtener el número del directorio. Oprima **OK**. La tarjeta de negocios es enviada.



• ATAJOS DEL MENÚ

Para acceder a un menú o ítem, oprima **Menú**, luego ingrese los nombres asociados con el menú o ítem deseado. Por ejemplo, oprima **Menú 2-1** (**Registro > Llamadas perdidas**) para ver las llamadas perdidas.

1 MENSAJES

Mensajes de texto	01-1
Mensajes multimedia	01-2
Mensajes de voz	01-3
Mensajes info. ¹	01-4
Configuraciones de mensajes	01-5
Comandos de servicio	01-6



2 REGISTRO

Llamadas perdidas	2-1
Llamadas recibidas	2-2
Números marcados	2-3
Eliminar listas de llamadas recientes	2-4
Duración de las llamadas	2-5
Contador de datos GPRS	2-6
Cronómetro conexión GPRS	2-7



3 PERFILES

Normal	3-1
Silencio	3-2
Reunión	3-3
Exterior	3-4
Páger	3-5



4 CONFIGURACIONES

Configuraciones de tecla de selección derecha	4-1
Configuraciones de hora y fecha	4-2
Configuraciones de llamadas	4-3
Configuraciones de teléfono	4-4
Configuraciones de pantalla	4-5
Configuración de tonos	4-6
Configuración de accesorios	4-7
Configuraciones de seguridad	4-8
Restaurar configuraciones de fábrica	4-9



5 ALARMAS

6 RADIO

7 GALERÍA

8 ORGANIZADOR

Agenda	8-1
Lista de tareas	8-2

9 JUEGOS

Seleccionar juego	9-1
Descargas juegos	9-2
Memoria	9-3
Configuraciones	9-4



10 APLICACIONES

Seleccionar aplicación	10-1
Descargas aplicaciones	10-2
Memoria	10-3



11 EXTRAS

Calculadora	11-1
Grabador de voz	11-2
Comandos de voz	11-3



12 CONECTIVIDAD

Infrarrojo	12-1
GPRS	12-2
Sincronizar	12-3



13 SERVICIOS

Página de inicio	13-1
Anotaciones	13-2
Enlaces desc.	13-3
Buzón de servicio	13-4
Configuraciones	13-5
Ir a dirección	13-6
Borrar caché	13-7



1 Para información de disponibilidad, contacte a su proveedor de servicio.



• PARA OBTENER AYUDA

Si necesita ayuda, el Centro Nokia de Servicio al Cliente está para servirle. Antes de llamar, favor de leer "Preguntas frecuentes" pág. 165 y "Detección de averías" pág. 168.

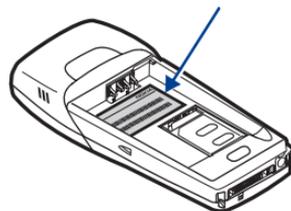
Recomendamos que apunte la siguiente información y que la tenga a mano cuando llame.

- Id. Internacional del Equipo Móvil (IMEI) en la etiqueta en la parte posterior de su teléfono
- Su código postal

Localizar la etiqueta de su teléfono

Puede encontrar el IMEI en la etiqueta, debajo de la batería, en la parte posterior del teléfono.

Etiqueta de tipo de teléfono



Contacto con Nokia

Tenga su teléfono o accesorio a la mano cuando llame a cualquiera de los siguientes números.

Centro Nokia de Servicio al Cliente		
NOKIA MOBILE PHONES 6000 Connection Dr. Irving, Texas 75039 EE.UU. Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050 www.nokia.com/latinoamerica Para usuarios de TTY/TDD: 1-800-246-NOKIA (1-800-246-6542)	NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V. Paseo de los Tamarindos 400-A Piso 16 Col. Bosques de las Lomas C. P. 05120 México D.F., MÉXICO Tel.: (55) 261-7200 Fax: (55) 261-7299	NOKIA ARGENTINA, S.A. Azopardo 1071 C1107ADQ Buenos Aires ARGENTINA Tel.: (11) 4307-1427 Fax: (11) 4362-8795

Su proveedor de servicio

Para usar los servicios de red disponibles en su teléfono, necesitará suscribirse con un proveedor de servicio celular. Por lo general, su proveedor le facilitará las descripciones de sus servicios y las instrucciones específicas sobre el uso de ciertas opciones, tales como:

- Correo de voz y voz confidencial
- Llamada en espera, traslado de llamadas e ID de llamada
- Mensajes móviles
- Información y noticiero
- Servicios de Internet

Los proveedores celulares varían en sus servicios. Antes de suscribirse con un proveedor de servicio celular, asegúrese de que respalda las funciones y servicios que usted necesite.

4 Funciones básicas

• ENCENDER/APAGAR SU TELÉFONO



Aviso: No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

- 1 Para encender/apagar su teléfono, mantenga oprimida la tecla de encendido/apagado (⏻) en la parte superior del teléfono por unos 4 segundos hasta que se encienda la luz de la pantalla.

Si el teléfono muestra **Insertar tarjeta SIM**, aunque la tenga correctamente instalada, o **Tarjeta SIM no compatible**, contacte a su proveedor de servicio.



- 2 Ingrese el código PIN, si es necesario, y oprima **OK**. Para información sobre el código PIN, ver "Código PIN" pág. 41.
- 3 Ingrese el código de seguridad, si es necesario, y oprima **OK**. Para información sobre el código de seguridad, ver "Código de seguridad" pág. 40.



Nota: Si el idioma que aparece en la pantalla no es el deseado, vea "Configurar el idioma de la pantalla" pág. 98, para saber cómo cambiarlo.

• HACER Y CONTESTAR LLAMADAS



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Usar el teclado

- 1 Ingrese el número telefónico (incluya el código de área), y oprima (Para borrar un carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.)
- 2 Oprima para finalizar la llamada o para que el teléfono deje de tratar de llamar.

Usar el directorio

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  o  y recorra hasta el ingreso que desee ver.
- 2 Oprima  para hacer la llamada u oprima **Detalles** para ver los detalles del ingreso.



Dato: Para recorrer rápidamente la lista de ingresos de su directorio, oprima cualquier tecla que tenga la primera letra del nombre que está buscando.

Contestar o rechazar una llamada

- Oprima  para contestar la llamada.
- Oprima  para rechazar la llamada; ésta es desviada a su correo de voz si tiene activada la función traslado de llamadas a su correo de voz (ver "Desvío de llamadas" pág. 94, para detalles).

Si oprime  para **Silenciar** la llamada, sólo el timbrado musical queda enmudecido. Entonces, podrá oprimir **Opciones** para contestar la llamada o **Rechazar** para no aceptar la llamada entrante.



Dato: Si el equipo auricular HDB-4 o HDS-3 está conectado, podrá contestar o finalizar la llamada oprimiendo el botón en el auricular.

Contestar una llamada con el teclado bloqueado

Para contestar una llamada con el bloqueo del teclado activo, oprima . Durante la llamada, todas las opciones funcionan como de costumbre. Cuando finaliza o rechaza la llamada, el teclado se bloquea automáticamente. Para más información sobre el Bloqueo del teclado, ver "Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)" pág. 37.



Nota: Aunque tenga el bloqueo del teclado activado, podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia, y oprima . La pantalla muestra el número tras ingresar el último dígito.

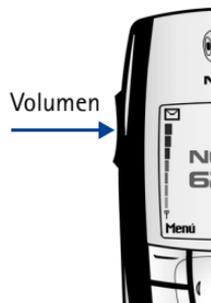
Remarcar el último número marcado

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  para mostrar los últimos 20 números que ha marcado.
- 2 Oprima  para remarcar el último número, o recorra hasta el número (o nombre) que desea remarcar y oprima .

Ajustar el volumen del auricular

- Para subir el volumen de una llamada, oprima la tecla de volumen hacia arriba; ésta se encuentra en el lado izquierdo del teléfono.
- Para bajar el volumen de una llamada, oprima la tecla de volumen hacia abajo; ésta se encuentra en el lado izquierdo del teléfono.

Al ajustar el volumen, aparecerá un gráfico de barras en la pantalla indicando el nivel del volumen.



Hacer una llamada de conferencia

El servicio de red Llamadas de conferencia le permite conectar en una conferencia hasta seis personas.

- 1 Llame al primer participante.
- 2 Para llamar a otro participante, oprima **Opciones**, **Llamada nueva**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese el número telefónico del nuevo participante (u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio) y oprima **Llamar**. La primera llamada es retenida.
- 4 Cuando la llamada nueva conteste, oprima **Opciones**, vaya hasta **Conferencia**, y oprima **Seleccionar** para conectar las llamadas.
- 5 Para añadir otro participante, repita los pasos del 2 al 4.

UNA CONVERSACIÓN PRIVADA CON UNO DE LOS PARTICIPANTES:

- 6 Oprima **Opciones**, elija **Privada**, y elija el participante con quien desea hablar en privado. Para volver a la llamada de conferencia, repita el paso 4.
- 7 Para finalizar la llamada de conferencia, oprima .

• OPCIONES DURANTE UNA LLAMADA

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Consulte con su proveedor para más información.

- 1 Oprima **Opciones** durante una llamada para ver las opciones listadas en la siguiente tabla:

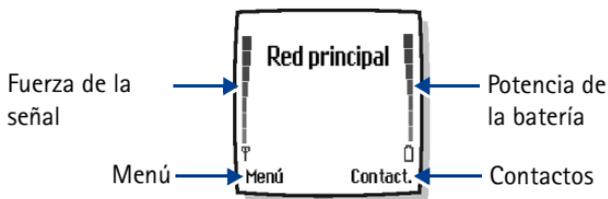
Opción	Función
Retener/Atender	Retiene o atiende la llamada.
Altavoz/Teléfono	Activa/desactiva la función manos libres en su teléfono.
Bloquear teclado	Bloquea el teclado para evitar tecleos no deseados.
Grabar	El grabador de voz graba una conversación telefónica activa
Finalizar llamada/ Finalizar llamadas	Desconecta la llamada activa o a todos los participantes de una conferencia.
Llamada nueva	Haga una llamada nueva; la primera llamada es retenida.
Enviar DTMF	Envía tonos al tacto generados por el teclado de su teléfono.
Contactos	Muestra el directorio.
Menú	Muestra los menús principales.
Desactivar	Enmudece su voz; puede escuchar al otro participante, sin que le oiga.

- 2 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.
- 3 Oprima **Intercambiar** para pasar de una llamada activa a una que ha puesto en espera, oprima **Transferir** para conectar una llamada en espera, y oprima  para desconectarse de todas las llamadas.

• VERIFICAR LA PANTALLA INICIAL

La Pantalla inicial es "el punto de inicio" e indica que su teléfono está en modalidad inactiva.

¿Qué se ve en la Pantalla inicial?



RED PRINCIPAL	El nombre de su proveedor de servicio podría aparecer aquí.
Fuerza de la señal	Mientras más alta la barra más fuerte será la señal de la red.
Potencia de la batería	Una barra más alta indica más fuerza en la batería.
	Tecla de selección izquierda; oprima esta tecla cuando Menú aparezca en la Pantalla inicial para acceder a la lista de menús.
	Tecla de selección derecha; oprima esta tecla cuando Contactos aparezca en la Pantalla inicial para acceder al directorio. Si ha modificado las configuraciones de la tecla de selección derecha de su teléfono, Ir a aparecerá en la Pantalla inicial. Ver "Configuraciones de tecla de selección derecha" pág. 91, para detalles.
	Teclas direccionales; oprima cualquiera de estas teclas en la Pantalla inicial para mostrar los ingresos del directorio.

(Tecla direccional izquierda; oprima esta tecla en la Pantalla inicial para crear un SMS o MMS rápidamente.
)	Tecla direccional derecha; en la Pantalla inicial, oprima esta tecla para ver rápidamente el calendario.

Indicadores e íconos

Ícono	Indica...
	Tiene uno o más mensajes de texto o de gráficos. Ver "Contestar un mensaje o email" pág. 66.
	Tiene uno o más mensajes multimedia. Ver "Leer y contestar mensajes multimedia" pág. 71.
	Tiene uno o más mensajes de voz. Ver "Mensajes de voz" pág. 73.
	El teclado de su teléfono está bloqueado. Ver "Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)" pág. 37.
	El perfil Silencio está programado en su teléfono. Ver "Perfiles (Menú 3)" pág. 88.
	El reloj despertador está configurado a Activar . Ver "Alarmas (Menú 5)" pág. 108.
	Una conexión por marcación (E)GPRS está activa. Ver "Conexiones por marcación (E)GPRS" pág. 134.
	Una conexión (E)GPRS está disponible (si elige Siempre en línea) pero inactiva. Ver "Conexiones por marcación (E)GPRS" pág. 134.

Ícono	Indica...
	Una llamada entrante o saliente durante una conexión (E)GPRS por marcación. Conexión (E)GPRS interrumpida.
	Indicador de conexión IR. Ver "Infrarrojos" pág. 132.
	Desviar todas las llamadas de voz. Todas las llamadas serán desviadas a otro número. Si tiene dos líneas telefónicas, el indicador para la línea 1 es y para la línea 2 es .
	Si tiene dos líneas telefónicas, indica que la línea elegida es la 2. Ver "Configuraciones de teléfono" pág. 98.
	El altavoz manos libres está activo. Ver "Altavoz" pág. 4.
	Las llamadas están restringidas a un grupo de usuarios cerrado. Ver "Grupo de usuarios cerrado" pág. 40.
	Un perfil cronometrado ha sido elegido. Ver "Perfiles (Menú 3)" pág. 88.
	Un equipo auricular o audífono (Adaptador para Auxiliares Auditivos) está conectado a su teléfono.
	El teléfono está conectado a un equipo para auto.
	Voz confidencial está activada (o no) en la red.

• RECORRER LOS MENÚS

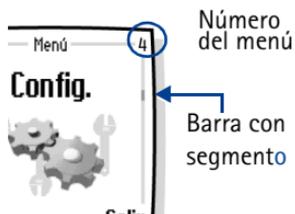
Las opciones de su teléfono están agrupadas de acuerdo a la función y puede acceder a éstas a través de los menús principales. Cada menú principal contiene submenús y listas desde las cuales puede elegir o ver ítems y personalizar las funciones de su teléfono. Puede acceder a estos menús y submenús recorriéndolos o usando un atajo.

Nota: Algunas funciones podrían no estar disponibles, dependiendo de la red. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Para recorrer los menús

En la pantalla inicial, oprima **Menú**, oprima las teclas direccionales (↶ o ↷) para recorrer los menús principales.

Al recorrer los menús, el número del menú aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla. Debajo del número del menú hay una barra con segmento. El segmento se mueve verticalmente al recorrer los menús; es una representación visual de su ubicación en la estructura del menú.



Cuando llegue a un menú o submenú:

- Oprima **Seleccionar** (↵) para acceder a los submenús.
- Oprima **Atrás** (↶) para regresar al menú anterior.
- Oprima  o **Salir** para regresar a la Pantalla inicial desde cualquier menú o submenú.

Textos de ayuda

Muchas de las funciones tienen descripciones breves (textos de ayuda) que aparecen en la pantalla. Para ver estas descripciones, recorra hasta la función y espere alrededor de 15 segundos. Oprima **Más** para ver toda la descripción (si es necesario), u oprima **Atrás** para salir.

La configuración original para los Textos de ayuda es **Activar**. Sin embargo, puede activar/desactivar los textos de ayuda haciendo los siguientes pasos:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Configuraciones**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya a **Configuraciones de teléfono**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a **Activación texto de ayuda** y oprima **Seleccionar**. **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 4 Vaya a **Activar** o **Desactivar** y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla indicando su selección.

Cómo usar los atajos

Con los atajos, puede ir directamente a casi cualquier menú o submenú, al igual que activar la mayoría de las funciones.

Oprima **Menú**; dentro de 3 segundos, oprima la tecla o teclas correspondientes a la función del menú que desea ver o activar.

Por ejemplo, para elegir el perfil **Reunión** oprima **Menú** 3-3-1 desde la Pantalla inicial (**Menú** > ³**Perfiles** > ³**Reunión** > ¹**Activar**). Tras una breve pausa, el perfil **Reunión** es activado.

En la página siguiente hay un listado completo de los atajos.

Los atajos del menú

Para acceder a un menú o ítem, oprima **Menú**, luego ingrese los nombres asociados con el menú o ítem deseado. Por ejemplo, oprima **Menú** 2-1 (**Registro**> **Llamadas perdidas**) para ver cualquier llamada perdida.



Nota: Algunas funciones podrían no estar disponibles, dependiendo de la red. Para información de disponibilidad, contacte a su proveedor de servicio.

1 MENSAJES

MENSAJES DE TEXTO	01-1
Crear mensaje	01-1-1
Buzón de entrada	01-1-2
Crear e-mail	01-1-3
Elementos enviados	01-1-4
Archivo	01-1-5
Plantillas	01-1-6
Mis carpetas	01-1-7
Listas distribución	01-1-8
Eliminar mensajes	01-1-9
MENSAJES MULTIMEDIA	01-2
MENSAJES DE VOZ	01-3
Escuchar mensajes de voz	01-3-1
Número del buzón de voz	01-3-2



MENSAJES INFO	01-4
Servicio de información	01-4-1
Temas	01-4-2
Idioma	01-4-3
Temas de info. en tarjeta SIM	01-4-4
Leer (sólo si es recibido)	01-4-5
CONFIGURACIONES DE MENSAJES	01-5
Mensajes de texto	01-5-1
Mensajes multimedia	01-5-2
Otras configuraciones	01-5-3
COMANDOS DE SERVICIO	01-6

2 REGISTRO



LLAMADAS PERDIDAS.....	2-1
LLAMADAS RECIBIDAS.....	2-2
NÚMEROS MARCADOS.....	2-3
ELIMINAR LISTAS DE LLAMADAS RECIENTES.....	2-4
Todas.....	2-4-1
Perdidas.....	2-4-2
Recibidas.....	2-4-3
Marcadas.....	2-4-4
DURACIÓN DE LAS LLAMADAS. .	2-5
Duración última llamada.....	2-5-1
Duración de llamadas recibidas.....	2-5-2
Duración llamadas marcadas.....	2-5-3
Duración de todas las llamadas.....	2-5-4
Cronómetros a cero....	2-5-5
CONTADOR DE DATOS GPRS. .	2-6
Datos enviados última sesión.....	2-6-1
Datos recibidos última sesión.....	2-6-2
Todos los datos enviados.....	2-6-3
Todos los datos recibidos.....	2-6-4
Borrar contadores.....	2-6-5
CRONÓMETRO CONEXIÓN GPRS.....	2-7
Duración de última sesión.....	2-7-1
Duración de todas las sesiones.....	2-7-2
Borrar cronómetros....	2-7-3

3 PERFILES



NORMAL.....	3-1
Activar.....	3-1-1
Personalizar.....	3-1-2
Aviso de llamada entrante.....	3-1-2-1
Tono del timbre....	3-1-2-2
Volumen del timbre.	3-1-2-3
Alerta vibrante.....	3-1-2-4
Tono de aviso para mensajes.....	3-1-2-5
Tonos del teclado....	3-1-2-6
Tonos de aviso.....	3-1-2-7
Aviso para.....	3-1-2-8
Programado.....	3-1-3
SILENCIO.....	3-2
Activar.....	3-2-1
Personalizar.....	3-2-2
Aviso de llamada entrante.....	3-2-2-1
Tono del timbre....	3-2-2-2
Volumen del timbre.	3-2-2-3
Alerta vibrante.....	3-2-2-4
Tono de aviso para mensajes.....	3-2-2-5
Tonos del teclado....	3-2-2-6
Tonos de aviso.....	3-2-2-7
Aviso para.....	3-2-2-8
Nombre del perfil....	3-2-2-9
Programado.....	3-2-3
REUNIÓN.....	3-3
EXTERIOR.....	3-4
PÁGER.....	3-5

Los submenús para Reunión, Exterior, y Pager son iguales que los del perfil Silencio.

4 CONFIGURACIONES



CONFIGURACIONES DE TECLA

DE SELECCIÓN DERECHA 4-1

Seleccionar opciones 4-1-1

Organizar 4-1-2

CONFIGURACIONES DE

HORA Y FECHA 4-2

Reloj 4-2-1

Fecha 4-2-2

 Actualización auto. de
 fecha y hora 4-2-3

CONFIGURACIONES DE

LLAMADAS 4-3

Desvío de llamadas 4-3-1

 Cualquier tecla
 contesta 4-3-2

Remarcado automático 4-3-3

Marcación rápida 4-3-4

Llamada en espera 4-3-5

Resumen tras llamada 4-3-6

 Enviar identidad de
 llamante 4-3-7 Línea para llamadas
 salientes 4-3-8

CONFIGURACIONES

DE TELÉFONO 4-4

Idioma 4-4-1

Bloqueo automático 4-4-2

 Ver información
 de célula 4-4-3

Saludo inicial 4-4-4

Selección de red 4-4-5

 Confirmar acciones
 del servicio SIM 4-4-6 Activación texto
 de ayuda 4-4-7

Tono de inicio 4-4-8

Estado de la memoria 4-4-9

CONFIGURACIONES DE

PANTALLA 4-5

Imagen de fondo 4-5-1

Esquemas de colores 4-5-2

Logo de operador 4-5-3

Tiempo espera del protector
pantalla 4-5-4

Brillo de pantalla 4-5-5

CONFIGURACIÓN DE TONOS 4-6

 Aviso de llamada
 entrante 4-6-1

Tono del timbre 4-6-2

Volumen del timbre 4-6-3

Alerta vibrante 4-6-4

 Tono de aviso para
 mensajes 4-6-5

Tonos del teclado 4-6-6

Tonos de aviso 4-6-7

Aviso para 4-6-8

CONFIGURACIÓN DE

ACCESORIOS 4-7

Auricular 4-7-1

 Perfil
 predeterminado 4-7-1-1 Respuesta
 automática 4-7-1-2

Manos libres 4-7-2

 Perfil
 predeterminado 4-7-2-1 Respuesta
 automática 4-7-2-2

Luces 4-7-2-3

Audífono 4-7-3

 Perfil
 predeterminado 4-7-3-1 Respuesta
 automática 4-7-3-2

TTY/TDD 4-7-4

Usar TTY 4-7-4-1

Soporte musical 4-7-5

CONFIGURACIONES DE SEGURIDAD	4-8	
Solicitud de código PIN .	4-8-1	
Restricción de llamadas .	4-8-2	
Marcación fija	4-8-3	
Grupo de usuarios cerrado	4-8-4	
Nivel de seguridad	4-8-5	
Códigos de acceso	4-8-6	
RESTAURAR CONFIGURACIONES DE FÁBRICA	4-9	
5 ALARMAS		
6 RADIO		
7 GALERÍA		
8 ORGANIZADOR		
AGENDA	8-1	
LISTA DE TAREAS	8-2	
9 JUEGOS		
SELECCIONAR JUEGO	9-1	
DESCARGAS JUEGOS	9-2	
MEMORIA	9-3	
CONFIGURACIONES	9-4	

10 APLICACIONES		
SELECCIONAR APLICACIÓN	10-1	
DESCARGAS APLICACIONES	10-2	
MEMORIA	10-3	
11 EXTRAS		
CALCULADORA	11-1	
GRABADOR DE VOZ	11-2	
COMANDOS DE VOZ	11-3	
12 CONECTIVIDAD		
INFRARROJO	12-1	
GPRS	12-2	
Conexión GPRS	12-2-1	
Configuraciones módem GPRS	12-2-2	
SINCRONIZAR	12-3	
Sincronizar	12-3-1	
Configuraciones	12-3-2	
13 SERVICIOS		
PÁGINA DE INICIO	13-1	
ANOTACIONES	13-2	
ENLACES DESC.	13-3	
BUZÓN DE SERVICIO	13-4	
CONFIGURACIONES	13-5	
IR A DIRECCIÓN	13-6	
BORRAR CACHÉ	13-7	

• CONFIGURAR SU TELÉFONO

Ajustar el brillo de la pantalla

- 1 Oprima Menú 4-5-5 (Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Brillo de pantalla). Tras una breve pausa, aparece un gráfico de barras en la pantalla indicando el nivel actual de brillo.
- 2 Oprima (**o**) para ajustar el brillo, luego oprima OK.

Ajustar el reloj

Antes de que funciones como los cronómetros de llamadas, alarmas y demás puedan operar debidamente, necesitará ajustar el reloj.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj). Tras una breve pausa, Mostrar reloj (u Ocultar reloj), Configurar la hora, y Formato de hora aparecen en la pantalla con Mostrar reloj (u Ocultar reloj) destacado.
- 2 Recorra hasta Configurar la hora y oprima Seleccionar.
- 3 Ingrese la hora (en el formato *hh:mm*) y oprima OK.
- 4 Vaya hasta am o pm y oprima Seleccionar. La hora es configurada.

Llamar y configurar su buzón de voz

Ver "Mensajes de voz" pág. 73, para información completa sobre su buzón de voz y cómo configurarlo.

- 1 Cuando haya guardado el número de buzón de voz, mantenga oprimida **1**.
- 2 Cuando la llamada se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para configurar su correo de voz.

Escuchar sus mensajes de voz

Tras configurar el buzón de voz, siga cualquiera de los pasos siguientes para marcar el número:

- Marcar el número usando el teclado
- Mantenga oprimida **1**.
- Oprima Escuchar si hay una notificación de mensaje en la pantalla

Cuando se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes de voz.

Usar el auricular opcional

El Equipo Auricular HDB-4 podría estar disponible con su teléfono o a la venta como accesorio.

CONECTAR EL AURICULAR

- 1 Conecte el auricular al puerto Pop-Port™ en la base del teléfono.
- 2 Coloque el auricular en su oreja, como aparece en la ilustración a la derecha.

Con el auricular conectado, podrá hacer, contestar y finalizar llamadas como de costumbre:

- Use el teclado para ingresar números
- Oprima  para hacer una llamada
- Oprima  para finalizar una llamada



5 Ingreso de texto

Puede usar dos métodos para ingresar textos y números.

- La modalidad estándar es la única forma de ingresar nombres en el directorio o renombrar grupos de llamantes.
- Ingreso predecible de texto es la forma fácil y rápida de redactar o hacer notas en el calendario.

• MÉTODO ESTÁNDAR

Ingresar texto (Abc)

- Oprima una tecla una vez para ingresar la primera letra en la tecla, dos veces para la segunda letra, y así por el estilo. Si hace una pausa breve, la última letra en la pantalla es aceptada y su teléfono esperará el próximo ingreso.
- Oprima  para ingresar un espacio, y así aceptar la palabra completa.
- Oprima  para ingresar un punto (.).
- Oprima  para ver los caracteres especiales. En las siguientes páginas encontrará más información sobre el uso de caracteres especiales.

Ingresar números (123)

Para cambiar de la modalidad 123 a la modalidad Abc, mantenga oprimida  en cualquier recuadro para el ingreso de texto hasta que el ícono en la esquina superior izquierda de la pantalla cambie de Abc a 123 (o viceversa).

BORRAR LA PANTALLA

- Oprima **Borrar** para retroceder el cursor y borrar un carácter.
- Mantenga oprimida **Borrar** para retroceder y borrar varios caracteres.

Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales

Cuando esté en la pantalla de ingreso de texto, oprima ***+** para mostrar los caracteres especiales. Si el texto predecible está activado, mantenga oprimida ***+** para mostrar los caracteres especiales. Los siguientes caracteres especiales podrían estar disponibles:

.	,	'	?	!	"	-	()
@	/	:	_	;	+	&	%	*
=	<	>	£	€	\$	¥	¤	[
]	{	}	\	~	^	i	¿	§
#		⏏	⬅	¶				

Usar el recorrido multidireccional (de 4 vías)

Recorra los caracteres especiales usando las teclas direccionales de la misma manera que usaría una palanca de juegos (joystick). Cuando el carácter deseado esté destacado, oprima **Usar** para ingresar el carácter en su mensaje.



• INGRESO PREDECIBLE DE TEXTO

El ingreso predecible de texto le permite redactar rápidamente usando su teclado y el diccionario integrado en su teléfono. Es mucho más rápido que usar el método "de tecleos múltiples" tradicional. Para cada letra de la palabra que está escribiendo, sólo necesita oprimir la tecla correspondiente en su teclado *una sola vez*.

Puede usar el ingreso de texto predecible para redactar mensajes, notas del calendario, listas de actividades, y mucho más.

Activar/desactivar el texto predecible

- 1 En un recuadro para el ingreso de texto, mantenga oprimida **Opciones**. Aparece en la pantalla **Predicción T9 desactivada** o **Predicción T9 activada** (dependiendo del método previo).

O BIEN

Si el ingreso predecible está desactivado, oprima **Opciones**, vaya a **Texto predictivo**, y oprima **Seleccionar**.

- 2 Vaya hasta el idioma preferido y oprima **Seleccionar**. El texto predecible está activado. El ícono de texto predecible () aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

 **Nota:** La configuración de idioma para el texto predecible afecta a los formatos de hora y fecha del reloj, reloj de alarma y calendario.

Redactar usando el ingreso predecible de texto

Por ejemplo, para escribir *Nokia* con el diccionario en español elegido, oprima cada una de las teclas *una sola vez*, (con el texto predecible **activado**). La ilustración a continuación muestra su pantalla cada vez que una tecla es oprimida.



INFORMACIÓN SOBRE EL INGRESO PREDECIBLE

- Oprima  para ingresar un espacio y comenzar a escribir la siguiente palabra.
- Si la palabra mostrada no es correcta, oprima  para ver otros equivalentes.
- Si aparece ? después de una palabra, oprima **Deletreo** para agregar la palabra al diccionario.
- Oprima  para insertar un punto en su mensaje.
- Mantenga oprimida **Opciones** para activar o desactivar el ingreso predecible de texto

- Mantenga oprimida ***_** para ver los caracteres especiales. Vea "Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales" y "Usar el recorrido multidireccional (de 4 vías)" en la página anterior para la manera más fácil de ingresar caracteres especiales.

 **Nota:** Oprima ***_** para activar o desactivar el texto predecible o para recorrer las modalidades de ingreso de texto disponibles. Al oprimir ***_**, verá los siguientes íconos (no descripciones) en la pantalla:

 Mayúsculas Texto predecible Desactivado.

 Minúsculas Texto predecible Desactivado.

 Modalidad oración Texto predecible Activado.

 Minúsculas Texto predecible Activado.

Agregar palabras al diccionario

Si el texto predecible no reconoce una palabra, un signo de interrogación (?) sigue la palabra y **Deletreo** aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

- Oprima **Deletreo**, ingrese la palabra nueva usando el teclado, y oprima **Guardar**. La palabra es añadida al diccionario y al mensaje que está redactando.

NOTAS SOBRE AÑADIR PALABRAS

- Las palabras nuevas que acepta al oprimir **Seleccionar**, , o al borrar el espacio entre dos palabras son guardadas en el diccionario.
- Dependiendo del idioma y la longitud de las palabras, podría añadir cientos de palabras al diccionario.
- Cuando el diccionario esté lleno, la palabra añadida más recientemente reemplazará la primera.

6 Seguridad del teléfono

Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)

Bloquee el teclado de su teléfono para prevenir llamadas accidentales. Si el teclado está bloqueado, éste se desbloqueará cuando reciba una llamada. Tras la llamada, el bloqueo de teclas se reactiva automáticamente.



Importante: Cuando el teléfono está bloqueado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia, y oprima . El número aparece en la pantalla tras ingresar el último dígito.

Para bloquear el teclado, oprima **Menú**  en la Pantalla inicial.

Desbloquear el teclado

En la Pantalla inicial, oprima **Desbloquear** .

• NIVELES DE SEGURIDAD

El nivel de seguridad determina el acceso a las funciones cuando una tarjeta SIM "no propietario" es usada. Una tarjeta SIM no propietario es una tarjeta (que no es la original) que se inserta tras haber apagado el teléfono. Hay tres niveles de seguridad:

Ninguno	La tarjeta original y las de no propietario son tratadas de la misma manera.
Memoria	Las tarjetas de no propietario pueden acceder a la memoria SIM. Cualquier cambio a las configuraciones de memoria requiere el código de seguridad.
	La tarjeta original tiene acceso a todas las funciones, pero el código de seguridad es requerido para cambiar las configuraciones de memoria.
Teléfono	El código de seguridad es requerido cuando se enciende.

Configurar el nivel de seguridad

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-8-5 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Nivel de seguridad). Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código de seguridad. El código de seguridad original es 12345.
- 2 Ingrese el código de seguridad, y oprima OK.
- 3 Vaya hasta Ninguno, Memoria, o Teléfono y oprima Seleccionar. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• MARCACIÓN FIJA

Cuando configure y active una lista de marcación fija, su teléfono puede hacer llamadas *sólo* a los números que ha definido en dicha lista. La marcación fija es un servicio de red y deberá ser respaldado por su proveedor de servicio.

 **Nota:** Cuando la marcación fija está activada, es posible hacer llamadas a ciertos números de emergencia en algunas redes.

Configurar y activar la lista de marcación fija

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-8-3 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Marcación fija). Tras una breve pausa, aparecen las opciones en la tabla siguiente.

Activar	Activa la marcación fija (vea la nota anterior).
Desactivar	Desactiva la marcación fija.
Lista de números	Muestra los números en su lista de marcación fija.

 **Nota:** Al activar la marcación fija y la lista de números está vacía, aparecerá el mensaje "Llamada no permitida" si trata de hacer llamadas excepto a los números de emergencia.

- 2 Vaya hasta Lista de números y oprima Seleccionar. Marcación fija no activada y luego Lista de marcación fija vacía aparecen en la pantalla. Se le pide que ingrese el código PIN2.

- 3 Ingrese el código PIN2 y oprima **OK**. Si no sabe su código PIN2, vea "Código PIN2" pág. 42, para más información.
- 4 Ingrese el número de marcación fija, u oprima **Buscar** para obtener el número del directorio, y oprima **OK**.
- 5 Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**. Aparece en la pantalla una nota de confirmación y le lleva a la lista de números de marcación fija.
- 6 Oprima **Atrás**, vaya hasta **Activar** y oprima **Seleccionar** para activar la marcación fija.

Ver o editar la lista de marcación fija

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-8-3 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Marcación fija)**.
- 2 Vaya hasta **Lista de números** y oprima **Seleccionar**. Se le pide que ingrese el código PIN2.
- 3 Ingrese el código PIN2 y oprima **OK**. Cualquier número que haya asignado a la lista de marcación fija aparece en la pantalla.
- 4 Recorra hasta el número y oprima **Opciones**. Las opciones en la siguiente tabla aparecen en la pantalla:

Ver número	Muestra el número de un ingreso
Agregar	Agrega un número a su lista de marcación fija
Editar	Edita el ingreso destacado
Eliminar	Borra el ingreso destacado
Eliminar todo	Borra todos los ingresos en su lista de marcación fija

- Use las teclas direccionales para destacar una opción.
- Oprima **Seleccionar** para activar o acceder al submenú de una opción.

Notas sobre la marcación fija

- Si una tarjeta SIM con la marcación fija activada es insertada en un teléfono que no respalda dicha función, la tarjeta SIM será rechazada.
- Si trata de agregar un nombre (sin número) a la lista de marcación fija, recibirá un mensaje de error.
- Si trata de recorrer la lista de marcación fija, pero no ha guardado ningún número, el mensaje **Lista de marcación fija vacía** aparecerá en la pantalla.
- No podrá acceder a la memoria SIM manualmente (ver o copiar números en la tarjeta SIM) mientras la marcación fija esté activa.

Grupo de usuarios cerrado

La función de Grupo de usuarios cerrado es un servicio de red que especifica un grupo de personas de las cuales puede recibir llamadas y a quienes puede llamar. Para más información, contacte a su operador de red o proveedor de servicio.



Nota: Cuando las llamadas se restrinjan a grupos de llamantes cerrados, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes.

• CÓDIGOS DE ACCESO

Use los códigos de acceso para cambiar su código de seguridad, PIN y PIN2.



Nota: No use códigos similares a los números de emergencia, para prevenir la marcación accidental de números de emergencia.

Código de seguridad

El código de seguridad controla el acceso a funciones, tales como el nivel de seguridad y es facilitado con el teléfono. El código original es 12345.



Nota: Si ingresa el código de seguridad erróneo cinco veces seguidas, no podrá ingresar un código por cinco minutos, aun así apague y encienda el teléfono entre los ingresos erróneos.

CAMBIAR SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

Cuando cambie el código de seguridad original 12345, mantenga el código nuevo en un lugar secreto, y lejos de su teléfono.

- 1 Oprima Menú 4-8-6-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad). Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código de seguridad actual (el código original es 12345).
- 2 Ingrese el código de seguridad actual y oprima **OK**. Se le pide que ingrese el código de seguridad nuevo.
- 3 Ingrese el código de seguridad nuevo (hasta 10 caracteres) y oprima **OK**. Se le pide que reingrese el código de seguridad nuevo para su verificación.
- 4 Ingrese el código de seguridad nuevo otra vez y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que el código de seguridad ha sido cambiado.

Código PIN

El código PIN protege la tarjeta SIM de su uso desautorizado. El código PIN puede tener una longitud de 4 a 8 dígitos. Después de tres ingresos erróneos consecutivos, se bloquea el código PIN y se le pedirá que ingrese el código PUK (Clave personal desbloqueadora). Ver "Clave Personal Desbloqueadora (PUK)" pág. 43.



Nota: Deberá obtener el código PIN de su proveedor de servicio. Por lo general, el código PIN es suplido con la tarjeta SIM.

SOLICITUD DEL CÓDIGO PIN

Active su teléfono para que pida el código PIN cuando lo encienda. Esto le brinda más protección en caso de que pierda o le roben su teléfono.

- 1 Oprima Menú 4-8-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Solicitud de código PIN). Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código PIN actual.
- 2 Ingrese el código PIN y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Activar**, y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

CAMBIAR SU CÓDIGO PIN

Antes de que pueda cambiar su código PIN, deberá activar la **Solicitud del código PIN**. Ver "Solicitud del código PIN", en la sección anterior.

- 1 Oprima Menú 4-8-6-2 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código PIN). Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código PIN actual.
- 2 Ingrese el código PIN actual y oprima OK. Se le pide que ingrese el código PIN nuevo.
- 3 Ingrese el código PIN nuevo y oprima OK. Se le pide que reingrese el código PIN nuevo para su verificación.
- 4 Ingrese el código PIN nuevo otra vez y oprima OK. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su código PIN ha sido cambiado.

Código PIN2

El código PIN2 es requerido para funciones como la Marcación fija. Si ingresa un código PIN2 incorrecto tres veces consecutivas, el código PIN2 es bloqueado y tendrá que ingresar el código PUK2.



Nota: Deberá obtener el código PIN2 original de su proveedor de servicio.

CAMBIAR EL CÓDIGO PIN2

- 1 Oprima Menú 4-8-6-3 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código PIN2). Se le pide que ingrese el código PIN2 actual.
- 2 Ingrese el código PIN2 actual y oprima OK. Se le pide que ingrese el código PIN2 nuevo.
- 3 Ingrese el código PIN2 nuevo y oprima OK. Se le pide que verifique el código PIN2 nuevo reingresándolo otra vez.
- 4 Ingrese el código PIN2 nuevo y oprima OK. Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que ha cambiado el código PIN2.

Clave Personal Desbloqueadora (PUK)

Los códigos PUK y PUK2 se usan para restaurar/desbloquear los códigos PIN y PIN2. Ambos códigos, PUK y PUK2, tienen 8 caracteres y no pueden ser cambiados. Deberá obtener los códigos PUK y PUK2 de su proveedor de servicio.



Importante: Si ingresa un código PUK o PUK2 incorrectamente 10 veces consecutivas, aparecerá el mensaje **Tarjeta SIM rechazada** en la pantalla y no podrá usar más la tarjeta SIM. Deberá contactar a su proveedor de servicio para obtener una tarjeta SIM nueva.

7 Directorio

Su directorio puede guardar hasta 500 nombres con múltiples números y notas de texto por nombre. La cantidad de números e ingresos de texto que podrá guardar podría variar, dependiendo de su longitud y la cantidad total de ingresos su directorio.



Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

• VER EL DIRECTORIO

- 1 En la Pantalla inicial, oprima la tecla de selección derecha (—) justo debajo de **Contactos**. Los ítems del menú en la columna izquierda de la siguiente tabla aparecerán en la pantalla:



Nota: Si ha cambiado la función de la tecla de selección derecha en su teléfono, **Ir a** aparecerá en la Pantalla inicial. Ver "Configuraciones de tecla de selección derecha" pág. 91, para detalles.

Submenú	Función
Buscar	Busca un nombre o lo elige de una lista
Agregar contacto	Añade un contacto a su directorio.
Editar nombre	Edita un contacto existente.
Eliminar	Borra un contacto y sus números relacionados.
Copiar	Copia contactos de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM o viceversa.
Agregar número	Añade un número a un contacto existente

Submenú	Función
Configuraciones	Configura la memoria en uso (Teléfono o SIM), cambia la vista del directorio y verifica el estado de la memoria de su teléfono y tarjeta SIM.
Marcación rápida	Muestra una lista de los números asignados a la memoria de marcación de 1 toque.
Etiquetas de voz	Las "etiquetas" son señales de voz que se usan para llamar a un número al pronunciar la etiqueta.
Números info.	Contacta a su proveedor de servicio para obtener información.
Números servicio	Contacta a su proveedor de servicio para obtener servicio.
Mis números	Muestra los números (línea 1, línea 2, datos) en uso por su tarjeta SIM.
Grupos de llamantes	Muestra y edita las propiedades (tales como los timbrados musicales) de cualquier grupo de llamantes.

- Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

• GUARDAR CONTACTOS

Puede guardar contactos en la memoria de su teléfono o en la tarjeta SIM.

Guardar un nombre y número rápidamente

- En la Pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
- Oprima **Opciones**, asegúrese que **Guardar** está destacado, y oprima **Seleccionar**.
- Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**. Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que su ingreso ha sido guardado.

Almacenamiento rápido de un solo número

Puede guardar un número telefónico como un ingreso independiente en el directorio.

- 1 En la Pantalla inicial, ingrese el número que desea guardar.
- 2 Mantenga oprimida **Opciones**. Verá una confirmación de que el número ha sido almacenado.

Guardar un ingreso usando el directorio

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Agregar contacto**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Ingrese un nombre usando el teclado y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un número y oprima **OK**.
- 4 Oprima **Listo** para regresar a la Pantalla inicial.

Guardar direcciones y notas

Para guardar una dirección de email, web, postal, o una nota, necesitará agregarla a un contacto existente en el directorio.

- 1 Busque el contacto (nombre) en su directorio al cual quiere añadir una dirección o una nota.
- 2 Con el ingreso destacado, oprima **Detalles**.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Agregar info.**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Recorra hasta la dirección o nota de su elección y oprima **Seleccionar**.
- 5 Ingrese el texto para la nota o dirección y oprima **OK**.



Nota: Las direcciones y notas no pueden ser guardadas en la memoria de la Tarjeta SIM.

Elegir la vista del directorio y memoria

- 1 Oprima **Contactos**, vaya hasta **Configuraciones**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Recorra a cualquiera de las opciones en la siguiente tabla, y oprima **Seleccionar** para ingresar su submenú.

Opción	Función
Memoria en uso	Elija la memoria que desea usar. Las opciones son: Teléfono, Tarjeta SIM, o Teléfono y SIM combinadas. Con Teléfono y SIM elegida, los nombres y números son guardados en la memoria del teléfono pero los ingresos guardados en ambas memorias aparecen en la pantalla
Vista Contactos	Elija entre las vistas Lista de nombre, Nombre y número y Sólo nombre.
Estado de la memoria	Muestra el porcentaje de la memoria usada y disponible del Teléfono o Tarjeta SIM

Guardar varios números e ingresos de texto por contacto

Puede guardar distintos tipos de números telefónicos e ingresos cortos de texto para cada contacto en su directorio. El primer número que guarda para un ingreso automáticamente pasa a ser el número original, o primario.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  o  y recorra hasta el ingreso al que añadirá un número o texto.
- 2 Oprima **Detalles**, y después **Opciones**.
- 3 Vaya hasta **Agregar número** o **Agregar info.** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Recorra hasta uno de los siguientes tipos de número/texto y oprima **Seleccionar**:



General



Móvil



Casa



Trabajo



Fax



Dirección email



Dirección Web



Dirección



Nota

- 5 Ingrese el número o texto para el tipo elegido y oprima **OK**. (Para cambiar el tipo, elija **Cambiar tipo** en la lista de opciones.)

CAMBIAR EL NÚMERO ORIGINAL (PRIMARIO)

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  o , vaya al ingreso que desee cambiar y oprima **Detalles**.
- 2 Recorra hasta el número que quiere programar como primario y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya hasta N° predeterminado y oprima **Seleccionar**.

Buscar un nombre en el directorio

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  o  para ver su directorio.
- 2 Oprima la tecla que corresponda a la primera letra del nombre que está buscando.
- 3 Oprima  o  para recorrer verticalmente el directorio.
Oprima  o  para mover el cursor (izquierda o derecha) en el recuadro de búsqueda en la parte inferior de la pantalla, si es necesario.
- 4 Oprima **Detalles** para ver la información del contacto elegido.

Editar un nombre, número o ingreso de texto

- 1 Busque el ingreso de la manera descrita en la sección anterior y oprima **Detalles**.
- 2 Recorra hasta el nombre, número o ingreso de texto que quiere editar y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya hasta **Editar nombre**, **Editar número**, o **Editar información** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Edite el nombre, número o información, y oprima **OK**.

Borrar nombres en el directorio

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Para borrar nombres y números individuales, vaya a **Una a una** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Recorra hasta el ingreso que desea borrar, oprima **Eliminar**, y oprima **OK** para confirmar la acción.

- 4 Para borrar todo el contenido de su directorio, vaya a **Eliminar todo**, después vaya al directorio que quiera borrar (**Teléfono o Tarjeta SIM**).
- 5 Oprima **Eliminar**, luego oprima **OK** para confirmar. Se le pide que ingrese el código de seguridad.
- 6 Ingrese el código de seguridad, y oprima **OK**.

• COPIAR INGRESOS EN EL DIRECTORIO

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Copiar**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya hasta **Del teléfono a la tarjeta SIM** o **De la tarjeta SIM al teléfono** y oprima **Seleccionar**. Las siguientes opciones aparecen en la pantalla:

Una a una	Elige y copia ingresos uno a uno.
Todas	Copia todos los ingresos de la tarjeta SIM o del teléfono.
Nº predeterminados	Copia sólo los números predeterminados. Sólo aparece si elige Del teléfono a la tarjeta SIM .

- 3 Vaya hasta el método preferido para copiar y oprima **Seleccionar**.
 - a) Si eligió **Una a una**, vaya al paso 4.
 - b) Si eligió **Todas** o **Nº predeterminados**, vaya al paso 6.
- 4 Vaya hasta el ingreso que desee copiar y oprima **Copiar**.
- 5 Vaya hasta **Guardar original** o **Mover original** y oprima **Seleccionar**. El ingreso es copiado y regresará a la lista de contactos en el directorio.
- 6 Si eligió **Todas** o **Nº predeterminados** en el paso 3, vaya hasta **Guardar original** o **Mover original** y oprima **Seleccionar**.



Precaución: Elija **Guardar original** si no está seguro del método que debe utilizar. Esto asegura que los ingresos originales solamente sean copiados a la ubicación nueva. **Mover original** borra los ingresos después de copiarlos.

- 7 Oprima **OK** para confirmar su selección. Todos los ingresos son copiados en la ubicación elegida.
- 8 Oprima **Atrás** para regresar al directorio, u oprima  para salir y regresar a la Pantalla inicial.

Enviar y recibir tarjetas de negocios

Puede enviar y recibir un ingreso del directorio vía IR o como un mensaje de texto, si es respaldado por su proveedor de servicio.

RECIBIR UNA TARJETA DE NEGOCIOS VÍA IR

- 1 Oprima **Menú 12-1 (Conectividad > Infrarrojo)** para asegurarse que la conexión IR está activada.

Cuando reciba la tarjeta de negocios, su teléfono emite un sonido y aparece un mensaje en la pantalla.

- 2 Oprima **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono, u oprima **Salir** (u **OK**) para borrar la tarjeta de negocios.

ENVIAR UNA TARJETA DE NEGOCIOS

Puede enviar una tarjeta de negocios vía IR o como un mensaje de texto a un teléfono compatible u otro dispositivo portátil.

- 1 Destaque el ingreso del directorio que desea enviar y oprima **Detalles**.
- 2 Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar tarjeta de negocios**, y oprima **Seleccionar**.
 - Para enviar la tarjeta de negocios vía IR, asegúrese que el dispositivo receptor está configurado para recibir datos vía su puerto IR y elija **Vía infrarrojo**.
 - Para enviar la tarjeta de negocios como un mensaje, elija **Vía SMS**.
- 3 Si eligió **Vía infrarrojo** (y el ingreso tiene varios subingresos), vaya hasta **Nº predeterminado** o **Enviar detalles** y oprima **Seleccionar**. Su tarjeta de negocios es enviada.
- 4 Si eligió **Vía SMS** (y el ingreso tiene varios subingresos), vaya hasta **Nº predeterminado** o **Enviar detalles** y oprima **Seleccionar**.

- 5 Ingrese el número del destinatario u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio.
- 6 Oprima **OK**. La tarjeta de negocios es enviada.

• MARCACIÓN DE 1 TOQUE (MARCACIÓN RÁPIDA)

Podrá asignar cualquier ingreso en su directorio a las teclas ²_{abc}-⁹_{wxyz}, y luego marcar esos ingresos manteniendo oprimida la tecla asignada.

Asignar una tecla a la marcación de 1 toque

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Marcación rápida**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya hasta cualquier posición vacía y oprima **Asignar**.
- 3 Ingrese el número telefónico (incluyendo el código de área) y oprima **OK**, u oprima **Buscar** para obtener un número de su directorio y oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**. Si la marcación de 1 toque está desactivada, el teléfono le pregunta si desea activarla.
- 5 Oprima **Sí** para activar la marcación de 1 toque. El ingreso aparece en la tecla asignada.

Hacer una llamada con la marcación de 1 toque

Mantenga oprimida la tecla a la cual ha asignado el ingreso. Su teléfono marca el número telefónico asignado a dicha tecla.

O BIEN

Oprima la tecla a la cual ha asignado un ingreso y luego oprima .
Su teléfono marca el número telefónico asignado a la tecla.

CAMBIAR LOS NÚMEROS ASIGNADOS A LA MARCACIÓN 1 TOQUE

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Marcación rápida**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya hasta la posición de **Marcación de 1 toque** que quiere cambiar y oprima **Opciones**.

- 3 Vaya a **Cambiar**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese el nuevo número, u oprima **Buscar** para obtener el número del directorio, y oprima **OK**.
- 5 Ingrese un nombre para el ingreso y oprima **OK**.

BORRAR LOS NÚMEROS DE MARCACIÓN DE 1 TOQUE

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Marcación rápida**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya hasta la posición de marcación de 1 toque que desee borrar y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Eliminar**, y oprima **Seleccionar**. Se le pide que confirme la acción.
- 4 Oprima **OK** para borrar la posición de marcación de 1 toque.

● **MARCACIÓN POR VOZ**

Usando la función **Marcación por voz**, puede marcar hasta 10 números guardados en su directorio. Antes de hacer una llamada usando la marcación por voz, tendrá primero que asignar una etiqueta de voz al número.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Asignar una etiqueta de voz a un número telefónico

Puede crear una etiqueta de voz (ej. un nombre) hasta para 10 ingresos del directorio, y luego marcar el número usando la función **marcación por voz**. Ver "Llamar a un número usando la marcación por voz" pág. 53, para más información.

Es más fácil para el teléfono reconocer etiquetas de voz largas y distintas. Por ejemplo, puede grabar el nombre y apellido en lugar de solamente el nombre.

ASIGNAR UNA ETIQUETA DE VOZ A UN INGRESO

- 1 En la Pantalla inicial, vaya al nombre al que desea agregar una etiqueta de voz.

- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**, vaya a **Agregar etiqueta de voz**, y oprima **Seleccionar**. El teléfono muestra **Pulse Iniciar** y hable después del tono.
- 3 Oprima **Iniciar**. **Hable ahora** aparece.
- 4 Hable claramente en el micrófono.



Nota: No oprima **Salir** a no ser que quiera cancelar la grabación.

El teléfono deja automáticamente la grabación y luego guarda y reproduce la etiqueta de voz. Si la grabación no está bien hecha, su teléfono muestra **Error del sistema de voz**. Oprima **Opciones**, vaya a **Agregar etiqueta de voz**, y repita los pasos 3-5.

LLAMAR A UN NÚMERO USANDO LA MARCACIÓN POR VOZ

Antes de usar la función marcación por voz, observe que:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de la voz del locutor.
- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Para mejores resultados, grabe y úselas en un entorno sin interferencias.
- Al grabar un rótulo o hacer una llamada usando una etiqueta de voz, sujete el teléfono en la posición normal cerca del oído.
- No se aceptan los nombres muy cortos. Use nombres largos y evite usar nombres similares para números diferentes.
- Las etiquetas de voz deben durar menos de 2 segundos. Grábelas y haga las llamadas en un entorno sin interferencias.



Nota: Diga el nombre exactamente de la misma manera como lo grabó. Esto podría resultar difícil, por ejemplo, en un lugar ruidoso o durante una emergencia, así que no debería depender sólo de la marcación por voz.

- 1 Mantenga oprimida la tecla de selección **Contactos** (o **Ir a**).
- 2 Cuando oiga unos bips y aparezca **Hable ahora**, suelte la tecla.



Nota: Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón. Cuando oiga unos bips y aparezca **Hable ahora**, suelte la tecla.

- 3 Pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz. Cuando el teléfono encuentra la etiqueta de voz, **Encontrado** aparece, y el teléfono marca automáticamente el número.

Si el teléfono no encuentra el número, o no reconoce la etiqueta, aparece **No se encontró coincidencia**.

Si está usando el auricular y el teléfono no localiza el número, o no reconoce la etiqueta, sonará un tono de error y el mensaje **No se encontró coincidencia** aparecerá. Para reiniciar la marcación por voz, mantenga oprimido el botón del auricular inmediatamente después del tono de error.

TRABAJAR CON ETIQUETAS DE VOZ EXISTENTES

Tras asociar una etiqueta con un comando, puede elegir cualquiera de estas opciones:

Reproducir una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Contactos** y vaya a **Etiquetas de voz**.
- 2 Oprima **Seleccionar**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Reproducir**, y oprima **Seleccionar**.

Cambiar un etiqueta de voz.

- 1 Oprima **Contactos** y vaya a **Etiquetas de voz**.
- 2 Oprima **Seleccionar**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Cambiar**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 El teléfono muestra **Pulse Iniciar y hable después del tono**.
- 5 Oprima **Iniciar**.
- 6 El teléfono repite su etiqueta de voz, y el mensaje **Etiqueta de voz guardada** aparece.

Borrar una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Contactos** y vaya a **Etiquetas de voz**.
- 2 Oprima **Seleccionar**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere borrar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Seleccionar**. ¿**Eliminar etiqueta de voz?** aparece.
- 4 Oprima **OK** para borrar la etiqueta de voz.

• VER NÚMEROS DE INFORMACIÓN, SERVICIO Y NÚMEROS PROPIOS

Su proveedor de servicio celular podría guardar el número de funcionamiento de su teléfono, y también varias informaciones y números de servicio en su tarjeta SIM.



Nota: Esta función podría no ser respaldada por su tarjeta SIM. De ser así, contacte a su proveedor de servicio para más información.

- 1 Oprima **Contactos** en la Pantalla inicial, recorra hasta uno de los tipos de números en la tabla siguiente, y oprima **Seleccionar**:

Tipo de número	Use este número para...
Números info.	Contactar a su proveedor de servicio para obtener información
Números servicio	Contactar a su proveedor de servicio para obtener servicio
Mis números	Mostrar el número de operación, o números que han sido asignados a su teléfono por su proveedor de servicio.

- 2 Para ver los detalles de cualquier tipo de número en la tabla anterior, oprima **Ver** cuando el tipo de número aparezca en la pantalla.

Grupos de llamantes

Puede añadir los ingresos del directorio a cualquiera de los cinco grupos de llamantes, y luego asignar un timbrado musical o gráfico a ese grupo específico. Esto le permite identificar los llamantes de cada grupo por su timbrado o gráfico correspondiente. Un grupo de llamantes puede tener tan sólo una persona o abarcar todo el directorio. Los grupos de llamantes pueden ser renombrados de acuerdo a sus exigencias.

OPCIONES PARA LOS GRUPOS DE LLAMANTES

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Grupos de llamantes**, y oprima **Seleccionar**. Familia, VIP, Amistades, Oficina, y Otros son los grupos de llamantes disponibles.
- 2 Use las teclas direccionales ( o ) para destacar un grupo. Oprima **Seleccionar** para mostrar las siguientes opciones para los grupos de llamantes:

Renombrar grupo	Renombre el grupo que usted elija
Tono de grupo	Configure el tono del timbre para el grupo
Logo de grupo	Active/Desactive el gráfico de grupo
Miembros del grupo	Agregue o descarte miembros del grupo de llamantes

• CONFIGURAR UN GRUPO DE LLAMANTES

- 1 En la Pantalla inicial, oprima  o  para mostrar una lista de ingresos en su directorio.



Dato: Busque "rápidamente" cuando los ingresos del directorio aparezcan en la pantalla ingresando la primera letra del nombre.  aparece en la parte inferior de la pantalla para indicar que está realizando una búsqueda.

- 2 Recorra hasta el contacto que desee añadir al grupo de llamantes y oprima **Detalles**.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Grupos de llamantes**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Recorra hasta el grupo de llamantes al que desee añadir el nombre y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.

8 Funciones del menú

Mensajes (Menú 1)

Si se ha suscrito a un servicio de mensajes, podrá enviar y recibir mensajes SMS con teléfonos compatibles que también estén suscritos a un servicio de mensajes.



También podrá enviar y recibir mensajes de gráficos, mensajes MMS y email si es respaldado por su red. Los mensajes pueden tener hasta 600 caracteres (cuando el mensaje es enviado en partes) y los mensajes multimedia, hasta 1000 caracteres.

Antes de enviar y recibir mensajes, necesitará lo siguiente:

- Suscripción a un servicio de mensajes a través de su proveedor de servicio
- Un número de centro de mensaje, el cual deberá guardar en su teléfono (si su proveedor de servicio no lo ha guardado)

Íconos de mensajes

Los íconos que preceden el título de un mensaje indican lo siguiente:



El mensaje no ha sido leído



El mensaje ha sido leído



Un mensaje (que usted ha redactado) no ha sido enviado



El mensaje es un informe de entrega



El mensaje es un MMS.

Seleccionar el tipo de mensaje

Puede elegir el tipo de mensaje enviado por su teléfono. Los tipos de mensajes son: texto, email, páger y fax.



Nota: Esta función puede ser usada sólo si es respaldada por su proveedor de servicio. El tipo de mensajes original es Texto.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-1-1 (Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes de texto > Perfil de envío)**. Tras una pausa, **Perfil predeterminado** aparece destacado.
- 2 Oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya hasta **Mensajes enviados como** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Vaya hasta el método preferido y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Guardar su número de centro de mensajes

Los mensajes enviados por su teléfono son dirigidos a través del centro de mensajes de su proveedor de servicio. Por lo general, este número es guardado en su teléfono por su proveedor de servicio. Para guardar el número manualmente, haga lo siguiente:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-1-1 (Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes de texto > Perfil de envío)**. Tras una pausa, **Perfil predeterminado** aparece destacado.
- 2 Oprima **Seleccionar**.
- 3 Recorra hasta **Número de centro de mensajes** y oprima **Seleccionar**.
- 4 *Si el recuadro en la pantalla está vacío*, ingrese el número provisto por su proveedor de servicio y oprima **OK**.

O BIEN

Si el recuadro en la pantalla está lleno, edite sólo el número si está seguro que el número no es correcto y desea cambiarlo, después oprima **OK**.

Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que el número ha sido guardado.

• SOBRE LA REDACCIÓN

Ingreso predecible de texto

El ingreso predecible de texto le permite redactar rápidamente usando su teclado y el diccionario integrado en su teléfono. Puede usar el texto predecible para redactar mensajes, notas de calendario o lista de actividades, y más. Ver "Ingreso predecible de texto" pág. 34, para más información sobre redactar usando el texto predecible.

• MENSAJES DE TEXTO



Importante: Al enviar mensajes SMS, su teléfono podría mostrar **Mensaje enviado**. Indica que el mensaje SMS ha sido enviado a la red, pero no significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre servicios SMS, consulte con su proveedor de servicio.

Redactar y enviar un mensaje de texto



Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-1 (Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje)**. Tras una breve pausa, el recuadro para el ingreso de mensajes aparece en la pantalla.
- 2 Redacte el mensaje usando el teclado y oprima **Opciones**. **Enviar** aparece destacado.
- 3 Oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese el número del destinatario, u oprima **Buscar** para obtener un número telefónico del directorio, y oprima **OK**. Su mensaje es enviado.

Leer un mensaje

Cuando reciba un mensaje, su teléfono emitirá un sonido y la pantalla muestra **1 mensaje recibido** y el ícono de una carta cerrada (✉).

- 1 Oprima **Mostrar** para leer el mensaje, u oprima **Salir** o  para moverlo a su Buzón de entrada.



Nota: Cuando tiene mensajes sin leer en su Buzón de entrada,  aparece en la esquina superior izquierda de la Pantalla inicial como recordatorio.

- 2 Use las teclas direccionales ( o ) para ver el mensaje completo, si es necesario.



Dato: Siga recorriendo el mensaje para ver otra información, como el número del remitente y la hora en que el mensaje fue enviado.

- 3 Oprima **Salir** para regresar a la Pantalla inicial, u oprima **Opciones** para otras preferencias, tales como **Responder** o **Reenviar**.

LEER UN MENSAJE ENLAZADO

Su teléfono puede recibir mensajes largos (hasta 600 caracteres) en secuencias. Comience a leer la primera parte antes de que el teléfono reciba el mensaje completo.

Mientras ve el mensaje, podría ver **Faltan algunos textos** en la pantalla. Esto es normal, y el mensaje será actualizado tan pronto llegue el texto.

Si la memoria está llena, es posible que tenga que borrar un mensaje de su Buzón de entrada o de salida, antes de que su teléfono pueda actualizar el texto que falta.

Contestar un mensaje

- 1 Mientras ve un mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Responder**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Destaque a un formato en el menú **Iniciar respuesta con** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Redacte su respuesta usando el teclado, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y oprima **Seleccionar**. El número del remitente aparece en la pantalla.
- 4 Oprima **OK**. La respuesta es enviada.

Reenviar un mensaje

- 1 Mientras ve un mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Reenviar**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Opte por reenviar **Como mensaje de texto** o **Como e-mail** y oprima **Seleccionar**.

Si elige reenviar usando **Como mensaje de texto**, edite el texto, si es necesario, y oprima **Opciones**. Vaya a **Enviar**, y oprima **Seleccionar**. Ingrese el número del destinatario, u oprima **Buscar** para obtener un número telefónico del directorio, y oprima **OK**. El mensaje de texto es reenviado.

Si elige reenviar el mensaje **Como e-mail**, ingrese la dirección de email del destinatario, u oprima **Buscar** para obtenerla del directorio, luego oprima **OK**. El mensaje de email es enviado.

Configurar una lista de distribución

Puede crear listas de distribución para enviar un mensaje a múltiples destinatarios a la misma vez.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-8 (Mensajes > Mensajes de texto > Listas distribución)**. Tras una pausa, aparece la carpeta de listas de distribución.
- 2 Oprima **Agregar**.
- 3 Ingrese un nombre para la lista de distribución y oprima **OK**.
- 4 Recorra a la lista de distribución que creó y oprima **Opciones**.
- 5 Recorra a una de las opciones listadas en la siguiente tabla y oprima **Seleccionar**.

Ver lista	Agrega o borra un contacto de la lista de distribución o abre la lista.
Agregar lista	Agrega una lista de distribución.
Renombrar lista	Cambia el nombre de la lista de distribución.
Borrar lista	Borra todos los contactos de una lista de distribución.
Eliminar lista	Borra una lista de distribución.

 **Nota:** Los contactos guardados en su tarjeta SIM *no* pueden ser agregados a una lista de distribución. Para más información sobre el almacenamiento de contactos en su teléfono, vea "Elegir la vista del directorio y memoria" pág. 46.

Enviar un mensaje a una lista de distribución

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-1 (Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje)**. Tras una breve pausa, el recuadro para el ingreso de mensajes aparece en la pantalla.
- 2 Redacte el mensaje usando el teclado y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Opciones de envío** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Vaya a **Enviar a lista** y oprima **Seleccionar**.
- 5 Recorra a la lista de distribución y oprima **Seleccionar**. El mensaje es enviado a todos los contactos en la lista de distribución.

• MENSAJES DE GRÁFICOS

 **Nota:** Podrá usar esta función sólo si su operador de red o proveedor de servicio la respalda. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes de gráficos pueden recibir y mostrar dichos mensajes. Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

Su teléfono tiene 10 gráficos preinstalados. Puede, sin embargo, guardar otros gráficos en el lugar de cualquiera de los 10 originales. Puede adjuntar los gráficos a los mensajes y enviarlos como mensajes de texto a teléfonos compatibles. Los mensajes de gráficos funcionan de la misma manera que los de texto, pero los mensajes de gráficos ocupan más espacio. Los gráficos son guardados en la carpeta "Plantillas" bajo el **Menú 01-1-6 (Mensajes > Mensajes de texto > Plantillas)**.

 **Nota:** No puede enviar mensajes de gráficos vía email.

Descargar gráficos

Su teléfono puede descargar gráficos o recibirlos de teléfonos compatibles para usarlos en sus mensajes. También puede crear gráficos y enviarlos a su teléfono u otros teléfonos compatibles usando el Nokia PC Suite. Ver "Nokia PC Suite" pág. 140, para más información.



Nota: Esta función puede ser usada sólo si es respaldada por su proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes de gráficos pueden recibir y mostrar dichos mensajes.

Recibir un mensaje de gráficos

Cuando recibe un mensaje de gráficos, su teléfono emite un sonido y **Mensaje recibido** aparece en la pantalla junto con el ícono de mensaje (✉).

- 1 Oprima **Mostrar** para ver el mensaje de gráficos, u oprima **Salir** o  para mover el mensaje a su Buzón de entrada.
- 2 Si tiene más de un mensaje de gráficos, vaya hasta el mensaje preferido y oprima **Seleccionar** para ver el mensaje.



Nota: Cuando tiene mensajes de gráficos que no ha visto en su Buzón de entrada, ✉ aparece en la esquina superior izquierda de la Pantalla inicial como recordatorio.

- 3 Use las teclas direccionales para ver todo el gráfico, si es necesario.



Dato: Siga recorriendo el mensaje para ver otra información, como el número del remitente y la hora en que el mensaje fue enviado.

- 4 Cuando termine, oprima **Atrás** para guardar el mensaje de gráficos en el Buzón de entrada, u oprima **Opciones** para otras opciones, como **Responder** o **Reenviar**.

PARA GUARDAR UN GRÁFICO

Si desea guardar un gráfico en la carpeta de Plantillas para usarlo en otro momento:

- 1 Oprima **Opciones**, vaya a **Guardar imagen**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Ingrese un título para el gráfico y oprima **OK**.



Nota: Si su carpeta de Plantillas está llena de gráficos, recorra al gráfico que desee reemplazar y oprima **Seleccionar**.

Redactar y enviar un mensaje de gráficos

El volumen de un mensaje de gráficos equivale como mínimo a tres mensajes de texto. Cuando adjunte un gráfico a un mensaje, tendrá suficiente espacio para incluir unos 121 caracteres, aproximadamente, en el mensaje. Si adjunta un gráfico a un mensaje que está casi lleno de texto, el teléfono emite un sonido y se le pide que borre parte del texto antes continuar.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-1 (Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje)**. Tras una breve pausa, el recuadro para escribir mensaje aparece en la pantalla.
- 2 Escriba el mensaje usando el teclado (o no ingrese ningún texto si sólo desea enviar el gráfico), y oprima **Opciones**.



Dato: Adjunte el gráfico antes de redactar el texto. Así podrá verificar el espacio disponible para el texto en la esquina superior derecha de la pantalla.

- 3 Vaya hasta **Insertar imagen** y oprima **Seleccionar**. Una lista de los gráficos disponibles aparece en la pantalla.
- 4 Vaya hasta un gráfico y oprima **Ver**.
- 5 Oprima **Adjuntar** para insertar el gráfico en su mensaje.

O BIEN

Oprima **Atrás**, recorra hasta otro gráfico, y oprima **Ver** otra vez.

- 6 Para enviar el mensaje de gráficos, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y oprima **Seleccionar**.
- 7 Ingrese el número telefónico del destinatario, u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio, y oprima **OK**. El mensaje es enviado.

VISTA PREVIA, CAMBIAR, O BORRAR UN MENSAJE DE GRÁFICOS

- 1 Tras adjuntar un gráfico a su mensaje, oprima **Opciones** en el recuadro para editar mensajes.
- 2 Recorra hasta una de las siguientes opciones y oprima **Seleccionar**.

Vista previa—Muestra el mensaje antes de ser enviado. Oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

Cambiar imagen—Regresa a la lista de gráficos. Recorra para destacar otro gráfico, oprima **Ver**, luego oprima **Insertar** para reemplazar el gráfico en su mensaje.

Eliminar imagen—Oprima **OK** para borrar el gráfico de su mensaje, u oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

• CORREO ELECTRÓNICO (EMAIL)

Puede enviar mensajes de email de hasta 160 caracteres de longitud a cualquier persona con una dirección de email.



Importante: La dirección de email está incluida en la cantidad total de 160 caracteres disponibles para un mensaje de email.



Nota: No podrá enviar email con gráficos adjuntos.



Nota: Algunos proveedores de servicio podrían configurar la interfaz de configuraciones de mensajes de texto. Para más detalles sobre los servicios de mensajes de texto, favor de contactar a su proveedor de servicio.

Redactar y enviar un email



Nota: Ver "Sobre la redacción" pág. 59, para consejos para la redacción rápida de mensajes.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-3 (Mensajes > Mensajes de texto > Crear e-mail)**. Tras una breve pausa, se le pide que ingrese la dirección de email.
- 2 Ingrese la dirección de email, u oprima **Buscar** para obtenerla del directorio y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un tema para el email y oprima **OK**.
- 4 Redacte su mensaje de email usando el teclado y oprima **Opciones**.



Dato: Asegúrese de dejar suficiente espacio para la dirección de email (la cantidad total de caracteres por mensaje es 160).

- 5 Vaya hasta **Enviar e-mail**, si es necesario, y oprima **Seleccionar**. Un recuadro de **Número del servidor de email** aparece en la pantalla.
- 6 *Si el recuadro en la pantalla está vacío*, ingrese el número del servidor de email y oprima **OK**.

O BIEN

Si el recuadro en la pantalla está completo, edite *sólo* el número, si está seguro que el número no es correcto y desea cambiarlo, después oprima **OK**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su email ha sido enviado.

Contestar un mensaje o email

Cuando recibe un mensaje de texto o email, la cantidad de mensajes nuevos,  , y ___ **Mensaje(s) recibidos** aparecen en la pantalla.

 **Nota:** El  destellante indica que la memoria de mensajes está llena. Antes de que pueda recibir mensajes nuevos, borre algunos de los mensajes ya leídos. Ver "Borrar mensajes" pág. 79, para más información.

Oprima **Mostrar** para ver el mensaje, o **Salir** para verlo en otro momento.

PARA LEER EL MENSAJE EN OTRO MOMENTO:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-2 (Mensajes > Mensajes de texto > Buzón de entrada)**. Tras una pausa, aparecen los mensajes en el buzón de entrada.
- 2 Si ha recibido más de un mensaje, elija el mensaje que desee leer y oprima **Seleccionar**.

Un mensaje de texto no leído es indicado por  en frente del mensaje, y un mensaje de gráficos no visto, por .

• MENSAJES MULTIMEDIA



Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

Un mensaje multimedia (MMS) puede contener texto, imágenes y timbrados MIDI. Su teléfono tiene un visualizador MMS para ver los mensajes y un buzón de entrada multimedia para guardar los mensajes. Cuando guarde el mensaje MMS, podrá usar la imagen como protector de pantalla o el sonido como tono de timbre.

Su teléfono respalda mensajes multimedia de hasta 45 KB. Si se excede el tamaño máximo, el teléfono no podrá recibir el mensaje. Dependiendo de la red, podría recibir un mensaje que incluye una dirección de Internet a la cual podrá ir para ver el mensaje multimedia.



Nota: Esta función puede ser usada sólo si es respaldada por su proveedor de servicio. Sólo los dispositivos compatibles pueden recibir y mostrar mensajes MMS.

Las imágenes incluidas en los mensajes multimedia son reducidas para ajustarse al tamaño de su pantalla.



Nota: La configuración original del servicio de mensajes multimedia es activada.

El servicio de mensajes multimedia respalda los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG, OTA-BMP y WBMP.
- Sonido: MIDI



Nota: Si un mensaje recibido contiene elementos no respaldados, podrían ser reemplazados con el texto **Formato de objeto no compatible**.

Definir las configuraciones MMS

Antes de que pueda usar la función MMS, tendrá que definir la manera en que desea recibir los mensajes.

PERMITIR O BLOQUEAR LA RECEPCIÓN MULTIMEDIA

Puede elegir entre recibir todos los mensajes o sólo cuando se encuentra dentro del área de cobertura de su proveedor de servicio.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-2 (Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes multimedia)**.
- 2 Recorra hasta **Permitir recepción de multimedia** y oprima **Seleccionar**. Una lista de las opciones disponibles aparece en la pantalla:
Sí—Permite la recepción de todos los mensajes entrantes.
Sistema doméstico—Permite la recepción de mensajes sólo si se encuentra en el sistema de cobertura de su proveedor de servicio.
No—Restringe la recepción de todos los mensajes entrantes.
- 3 Recorra hasta la opción que desee y oprima **Seleccionar**.
- 4 Si eligió **Sí** o **Sistema doméstico** en el paso 2, recorra hasta **Mensajes multimedia entrantes**, luego oprima **Seleccionar**.
- 5 Vaya hasta **Recuperar**, luego oprima **Seleccionar**.

PERMITIR O BLOQUEAR PUBLICIDAD (ANUNCIOS)

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-2 (Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes multimedia)**.
- 2 Vaya hasta **Permitir publicidad** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Recorra a **Sí** o **No** y oprima **Seleccionar**.

Cambiar las configuraciones MMS

Entre otras configuraciones multimedia se incluye el guardar sus mensajes en la carpeta **Elementos enviados** y editar sus configuraciones de conexión.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-2 (Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes multimedia)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Vaya a una opción y oprima **Seleccionar** para activar su opción o acceder a su submenú.

Configuración de mensaje	Función
Guardar mensajes enviados	Guarda en la carpeta Elementos enviados los mensajes multimedia que han sido enviados.
Permitir recepción de multimedia	Elija Sí , Sistema doméstico , o No para el servicio multimedia. Sistema doméstico no puede recibir mensajes multimedia fuera de la cobertura de red de su proveedor.
Mensajes multimedia entrantes	Elija Recuperar para recibir mensajes multimedia, o Rechazar si no desea recibir mensajes multimedia.
Configuraciones de conexión	Define las configuraciones de conexión para recuperar mensajes multimedia. Activa el conjunto en el cual desea guardar las configuraciones de conexión.
Permitir publicidad	Activa o desactiva la recepción de anuncios multimedia automáticos.

Editar las configuraciones de conexión multimedia

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-2 (Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes multimedia)**.
- 2 Vaya a **Configuraciones de conexión**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya hasta **Editar configuraciones multimedia activas** y oprima **Seleccionar**. La configuraciones de conexión en la siguiente tabla aparecen en la pantalla:

Configuración de conexión	Función
Nombre de configuraciones	Renombra la configuración con el nombre de su preferencia.
Página de inicio	Accede a la dirección de Internet en la cual su navegador recupera los mensajes multimedia.
Modo de sesión	Elige el modo de sesión Temporal o Permanente .
Portador de datos	Elige el portador de datos.
Punto de acceso GPRS	Define el punto de acceso.
Dirección IP	Ingresar o cambia la dirección IP.
Tipo de autenticación	Elige entre Normal o Segura.
Nombre de usuario	Edita o ingresa su nombre de usuario.
Contraseña	Edita o ingresa una contraseña.

- 4 Vaya a una configuración, y oprima **Seleccionar** para ingresar el submenú de la configuración.

LAS CONFIGURACIONES DE CONEXIÓN

Podría recibir configuraciones de conexión multimedia como un mensaje de texto de su proveedor de servicio o puede que ya las tenga programadas en su teléfono. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

SELECCIONAR EL TAMAÑO DE LETRA PARA SUS MENSAJES

- 1 Oprima Menú 01-5-3-1 (Mensajes > Configuraciones de mensajes > Otras configuraciones > Tamaño de letra). Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.

- 2 Recorra hasta **Letra pequeña** o **Letra grande** y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Redactar y enviar mensajes multimedia

Contacte a su proveedor de servicio para detalles sobre disponibilidad y suscripción al servicio de mensajes multimedia.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-2-1 (Mensajes > Mensajes multimedia > Crear mensaje)** y oprima **Seleccionar**.
- 2 Redacte el texto de su mensaje y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya hasta **Insertar imagen** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Desde el menú **Galería**, vaya a **Gráficos** y oprima **Abrir**.
- 5 Recorra hasta la imagen y oprima **Seleccionar**.
- 6 Vaya hasta **Insertar imagen** y oprima **Seleccionar**. Tras agregar un objeto, aparecerá un mensaje de confirmación y  aparece en la parte superior de la pantalla para indicar que un mensaje multimedia ha sido creado.
- 7 Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar a número** o **Enviar a email**, y oprima **Seleccionar**.
- 8 Ingrese el número o la dirección de email del destinatario y oprima **OK**. El mensaje es enviado.

Leer y contestar mensajes multimedia

Cuando está recibiendo un mensaje multimedia,  aparece (destellante) en la pantalla. Cuando haya descargado todo el mensaje  y **Mensaje multimedia recibido** aparecen en la pantalla.

- 1 Para ver el mensaje, oprima **Mostrar**.
Para ver el mensaje en otro momento, oprima **Salir** (y luego elija **No** cuando se le pregunte si lo desea descartar).
- 2 Mientras ve el mensaje, oprima **Opciones**. Algunas o todas las opciones siguientes podrían aparecer en la pantalla:

Opción	Función
Eliminar mensaje	Borra un mensaje guardado
Responder	Contesta el mensaje. Oprima Opciones y luego Enviar. El número telefónico o email del remitente es usado como el predeterminado.
Reenviar a n°	Reenvía el mensaje a otro número.
Reenviar a e-mail	Reenvía el mensaje a una dirección email.
Editar	Edita el mensaje. Sólo podrá editar mensajes que haya redactado.
Detalles	Muestra el tema, tamaño y tipo de mensaje.
Reproducir	Reproduce un clip de sonido, si hay uno incluido en el mensaje.
Guardar tono	Guarda un tono de timbre, si hay uno incluido, en la galería.
Guardar imagen	Guarda cualquier imagen adjunta en su galería de imágenes.

- 3** Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.



Nota: Si  destella y **Memoria multimedia llena, ver mensaje en espera** aparece en la pantalla, no hay espacio en la memoria para mensajes multimedia. Necesita borrar algunos de sus mensajes. Ver "Borrar mensajes" pág. 79, para más información.

• MENSAJES DE VOZ

Si está suscrito al correo de voz, su proveedor de servicio le facilitará el número de su buzón de correo de voz. Tendrá que guardar este número en su teléfono para poder usar el correo de voz. Cuando recibe un mensaje de voz, su teléfono le avisa con un tono, mostrando un mensaje, o ambos. Si recibe más de un mensaje, su teléfono muestra la cantidad de mensajes recibidos.

Guardar su número de correo de voz

Su proveedor de servicio podría haber guardado su número de correo de voz en su teléfono. De ser así, el número aparecerá en la pantalla en el paso 2. Oprima **OK** para dejar el número tal cual.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-3-2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz)**.
- 2 Tras una breve pausa, el recuadro **Número del buzón de voz** aparece en la pantalla.
- 3 Si el recuadro está vacío, ingrese el número de buzón de voz (código de área y número).
- 4 Oprima **OK**. Su teléfono confirma que el número ha sido guardado.



Dato: No tiene que ingresar los códigos del buzón de voz cada vez que acceda a éste. Para más información, ver "Automatizar el correo de voz" más adelante en esta sección.

Llamar y configurar su buzón de voz

- 1 Cuando haya guardado el número de buzón de voz, mantenga oprimida **1**.
- 2 Cuando se conecte al buzón de voz y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones del servicio automatizado para configurar su buzón de voz.

Escuchar sus mensajes de voz

Tras configurar el buzón de voz, siga cualquiera de los cuatro pasos siguientes para marcar el número:

- Marcar el número usando el teclado.

- Mantenga oprimida **1**.
- Oprima **Escuchar** si hay una notificación de mensaje en la pantalla.
- Oprima **Menú 01-3-1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**. Tras una breve pausa, su teléfono marca el número del buzón de voz.

Cuando se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes de voz.

Automatizar el correo de voz

Puede insertar caracteres especiales, también conocidos como "códigos de marcación," en los números telefónicos tales como el buzón de voz y luego guardar el número en una posición de marcación de 1 toque. Los códigos de marcación instruyen al sistema receptor a pausar, esperar, ignorar, o aceptar los números en la secuencia de marcación.



Nota: Cada servicio de correo de voz puede variar. Los ejemplos y pasos a continuación son para la clarificación. Consulte con su proveedor de servicio para preguntas específicas sobre su servicio de correo de voz.

ANOTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN

- 1 Anote su número de buzón de voz.
- 2 Llame y obtenga su correo de voz como lo hace de costumbre.
- 3 Anote los pasos a seguir en las instrucciones automatizadas, paso a paso.

Recuerde que cada servicio de correo de voz puede variar. Sin embargo, deberá ser algo así:

Marque 2145551212, pause 5 segundos, oprima 1, pause 2 segundos, oprima 1234, oprima la tecla #.



Importante: Sea exacto. Necesitará la información en "Configurar su correo de voz con los códigos de marcación", más adelante en esta sección.

APRENDA COMO INSERTAR LOS CÓDIGOS DE MARCACIÓN

Oprima *****+ repetidamente para recorrer los códigos de marcación. Cuando el código deseado aparezca en la pantalla, haga una breve pausa y el código es insertado en la secuencia de marcación.

Por ejemplo, oprima *****+ cuatro veces para mostrar el carácter "w" (espera). Haga una pausa breve y el carácter de espera es insertado en la secuencia de marcación. Los códigos de marcación disponibles son los siguientes:

*	Ignora un conjunto de instrucciones.
+	Precede un número telefónico internacional (Podría variar. Consulte con su proveedor de servicio).
p	Pausa por 2.5 segundos antes de enviar cualquiera de los números que sigan.
w	Espera. Su teléfono espera hasta que oprima  antes de enviar cualquier número o códigos que sigan.

Configurar su correo de voz con los códigos de marcación

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Contactos**, vaya a **Marcación rápida**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 Recorra hasta una posición de marcación de 1 toque disponible y oprima **Asignar**.
- 3 Ingrese su número de correo de voz, incluyendo el código de área (si es necesario).
- 4 Refiérase a la tabla en la pág. 75 e ingrese cualquier código, como sea necesario, usando la información que anotó anteriormente.

Por ejemplo, tras una pausa de 5 segundos después de conectarse al buzón de voz, ingrese **p** dos veces *después* del número del correo de voz, tal como: 2145551212**pp**.

- 5 Ingrese cualquier pausa restante, códigos PIN y otra información necesaria para escuchar sus mensajes, luego oprima **OK**.
- 6 Ingrese un nombre (como Correo de voz) y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su posición de marcación de 1 toque ha sido guardada.

Para llamar y escuchar sus mensajes de voz, mantenga oprimida la tecla asignada a la posición de marcación de 1 toque en la Pantalla inicial. No necesitará más tecleos para conectarse y escuchar sus mensajes.

• OPCIONES DE MENSAJES

Algunas o todas las opciones en la tabla siguiente están disponibles para los mensajes de texto, de gráficos, multimedia y email.

- 1 Mientras ve un mensaje de texto, gráfico, multimedia o email oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta destacar una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

Opción	Función
Eliminar	Borra el mensaje mostrado.
Responder	Contesta el mensaje; tiene la opción de incluir el texto original en la respuesta, una plantilla o una pantalla en blanco.
Usar información	Obtiene números, direcciones de email o Web del mensaje actual.
Reenviar	Envía el mensaje a otro destinatario
Editar	Edita el mensaje.
Mover	Traslada el mensaje a la carpeta deseada.

Opción	Función
Renombrar	Da otro nombre al mensaje antes de guardarlo en una carpeta
Copiar en agenda	Copia el texto desde el comienzo del mensaje en el calendario de su teléfono como una nota/recordatorio para el día actual.
Info. mensaje	Muestra el nombre y número telefónico del remitente, el centro de mensajes usado, hora y fecha de recepción.

• ORGANIZAR MENSAJES EN LAS CARPETAS

Guardar mensajes en las carpetas

Puede guardar mensajes en una carpeta existente o en una que haya creado.

- 1 Oprima Menú 01-1-1 (Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje). Tras una breve pausa, el recuadro para el ingreso de mensajes aparece en la pantalla.
- 2 Redacte su mensaje y oprima Opciones.
- 3 Vaya hasta Guardar mensaje y oprima Seleccionar.
- 4 Vaya hasta Archivo, Plantillas, o Mis carpetas (si ha creado una propia) y oprima Seleccionar. El mensaje es guardado. Ver "Mis carpetas" pág. 78, para información sobre cómo crear sus carpetas.

Ver mensajes guardados

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 01-1 (Mensajes > Mensajes de texto).
- 2 Tras una breve pausa, recorra hasta la carpeta con el mensaje que desea ver y oprima Seleccionar.
- 3 Cuando abra la carpeta, vaya al mensaje que desee ver y oprima Seleccionar.

Buzón de entrada

Los mensajes son automáticamente guardados en el buzón de entrada después de leerlos, o si oprime **Atrás** cuando **Mensaje recibido** aparece en la Pantalla inicial.

Archivo

Guarde mensajes que haya leído en el **Archivo**.

Plantillas

Gráficos y mensajes de texto preelaborados se guardan en la carpeta **Plantillas**. Puede editar/personalizar las plantillas precargadas.

USAR PLANTILLAS

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-6 (Mensajes > Mensajes de texto > Plantillas)**. Tras una breve pausa, se abre la carpeta.
- 2 Vaya a una plantilla y oprima **Seleccionar**.

Mis carpetas

Mantenga sus mensajes organizados creando carpetas personalizadas para guardar sus mensajes.

AGREGAR UNA CARPETA PERSONALIZADA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-7 (Mensajes > Mensajes de texto > Mis carpetas)**. Tras una breve pausa, se abre la carpeta.
- 2 Oprima **Opciones**. Vaya a **Agregar carpeta**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese un nombre para la carpeta nueva y oprima **OK**. La carpeta es añadida.

RENOMBRAR UNA CARPETA

Sólo podrá cambiar el nombre de las carpetas creadas en **Mis carpetas**. Las siguientes carpetas están protegidas: **Buzón de entrada**, **Buzón de salida**, **Archivo**, y **Plantillas**.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-7 (Mensajes > Mensajes de texto > Mis carpetas)**. Tras una breve pausa, se abre la carpeta. Cualquier carpeta que haya creado aparecerá en la pantalla.

- 2 Recorra hasta la carpeta que desee renombrar y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Renombrar**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese un nombre nuevo para la carpeta y oprima **OK**. La carpeta es renombrada.

BORRAR UNA CARPETA

Sólo podrá borrar las carpetas creadas en **Mis carpetas**. Las siguientes carpetas están protegidas: **Buzón de entrada**, **Buzón de salida**, **Archivo**, y **Plantillas**. Cuando borre una carpeta, todos los mensajes en ésta serán borrados.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-7 (Mensajes > Mensajes de texto > Mis carpetas)**. Tras una breve pausa, se abre la carpeta. Cualquier carpeta que haya creado aparecerá en la pantalla.
- 2 Recorra hasta la carpeta que desee borrar y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Eliminar carpeta**, y oprima **Seleccionar**. Se le pide que confirme la acción.
- 4 Oprima **OK** para borrar, o **Atrás** para salir. Si oprimió **OK**, se borra la carpeta.

Trasladar un mensaje a otra carpeta

- 1 Mientras ve el mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Mover** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a la carpeta a la cual desea transferir el mensaje y oprima **Seleccionar**.

• BORRAR MENSAJES

Si la memoria para mensajes está llena y tiene más mensajes a la espera en la red,  destella en la Pantalla inicial. Puede hacer lo siguiente para crear más espacio:

- Leer algunos de los mensajes no leídos y luego borrarlos.
- Borrar mensajes en algunas de sus carpetas.

Borrar un mensaje

Para borrar sólo un mensaje, deberá abrirlo primero.

- 1 Oprima **Menú 01-1 (Mensajes > Mensajes de texto)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Recorra hasta la carpeta con el mensaje que desea borrar y oprima **Seleccionar**. Una lista de mensajes, si tiene alguno, aparece en la pantalla.
- 3 Recorra hasta el mensaje que desea borrar y oprima **Seleccionar**. Se abre el mensaje.
- 4 Oprima **Opciones**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Seleccionar**. Se le pide que confirme la acción.
- 5 Oprima **OK** para borrar el mensaje, o **Atrás** para salir.

Borrar todos los mensajes en una carpeta

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-1-9 (Mensajes > Mensajes de texto > Eliminar mensajes)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de sus carpetas.
- 2 Recorra hasta la carpeta con el mensaje que desea borrar y oprima **Seleccionar**. Se le pide que confirme la acción.

 **Importante:** Si elige **Todos**, se borran *todos* los mensajes en *todas* las carpetas.

- 3 Oprima **OK** para vaciar la carpeta.

• CAMBIAR LAS CONFIGURACIONES DE MENSAJES DE TEXTO, E-MAIL Y DE GRÁFICOS

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-5-1 (Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes de texto)**.
- 2 Vaya a **Opciones de envío** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Si su tarjeta SIM respalda más de un conjunto de perfil de mensajes, vaya hasta el conjunto que desee cambiar y oprima **Seleccionar**.

Configuración de mensajes	Función
Número de centro de mensajes	Guarda el número del centro de mensajes, el cual es necesario para poder enviar mensajes de texto; obtenga este número de su proveedor de servicio.
Mensajes enviados como	Para elegir el tipo de mensaje: Texto , Email , Como page , o Fax .
Validez de mensaje	Define la cantidad de intentos que la red hace para enviar sus mensajes antes de que lo considere como que no pudo enviarse.
Nº de destinatario predeterminado	Para los mensajes de texto, es el número predeterminado que se usa para enviar mensajes.
Informes de entrega	Pide a su red que envíe informes de entrega de sus mensajes.
Usar GPRS	Configura GPRS como el método preferido para enviar mensajes de texto.
Responder por mismo centro	Permite al destinatario de su mensaje enviarle su respuesta vía el mismo centro (servicio de red).
Renombrar perfil de envío	Cambie el nombre del perfil de envío elegido; los perfiles de envío aparecen sólo si su tarjeta SIM respalda más de un conjunto.
Número de servidor de email	El número predeterminado usado para enviar email.

SOBRESCRIBIR CONFIGURACIONES PARA MENSAJES DE TEXTO, EMAIL Y DE GRÁFICOS

Cuando la memoria para mensajes esté llena, su teléfono no podrá enviar o recibir mensajes. Sin embargo, podrá configurar su teléfono para que automáticamente reemplace los mensajes viejos en el **Buzón de entrada** y **Buzón de salida** cuando reciba mensajes nuevos.

- 1 Oprima **Menú 01-5-1** (**Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes de texto**). Tras una pausa, la lista de opciones aparece en la pantalla.
- 2 Vaya hasta **Sobrescritura en elementos enviados** o **Sobrescritura en buzón de entrada** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Recorra hasta **Permitida** y oprima **Seleccionar** para reemplazar los mensajes viejos con los nuevos en las carpetas **Elementos enviados** o **Buzón de entrada** respectivamente.

RECIBIR CONFIGURACIONES DE CONEXIÓN MULTIMEDIA COMO MENSAJE DE TEXTO

Podría recibir configuraciones de conexión multimedia como mensajes de texto de su proveedor de servicio. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

• USAR EL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MENSAJES

Con el servicio de red **Mensajes info.**, puede recibir mensajes de texto sobre varios temas, tales como las condiciones del tiempo y del tráfico, de su proveedor de servicio.



Nota: Esta función puede ser usada sólo si es respaldada por su proveedor de servicio. Para información de disponibilidad, contacte a su proveedor de servicio.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 01-4 (Mensajes > Mensajes info)**. Tras una breve pausa, la lista de opciones en la siguiente tabla aparece en la pantalla.

Configuración de mensajes	Función
Servicio de información	Elija Activar , Desactivar , o Índice de temas para activar/desactivar el servicio.
Temas	Muestra las opciones para elegir, añadir, editar y borrar temas de información.
Idioma	Elija el idioma en el cual los mensajes de información son recibidos. El idioma elegido no afecta el idioma elegido bajo el menú Configuraciones de teléfono.
Temas de info. en tarjeta SIM	Elija uno o más temas de información para guardar en su tarjeta SIM.

- 2 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.



Nota: Para más información sobre los temas, contacte a su proveedor de servicio.

Registro (Menú 2)



El Registro guarda información de las 20 llamadas perdidas, 20 llamadas recibidas y 20 números marcados. También calcula la duración total de todas las llamadas. Cuando la cantidad de llamadas excede el máximo, la llamada más reciente reemplaza la más antigua. Para que el registro funcione debidamente:

- Su proveedor de servicio deberá respaldar la función de ID de llamante, y deberá estar activada.
- Sus llamadas no podrán estar bloqueadas.
- Su teléfono deberá estar encendido y dentro del área de cobertura de la red.

• OPCIONES DEL REGISTRO

Las opciones para las llamadas perdidas, recibidas o números marcados serán las mismas. Refiérase a la siguiente tabla para conocer estas opciones:

Hora de llamada	Muestra la fecha y hora de la llamada
Enviar mensaje	Envía un mensaje al número
Ver número	Muestra el número
Editar número	Edita el número y el nombre relacionado al número
Guardar	Ingrese un nombre para el número y guárdelo en su directorio
Agregar a contacto	Añade el número a un ingreso existente en el directorio, si el número no está asociado a un nombre.
Eliminar	Borra el número de la memoria.
Llamar	Llama el número

• VER LAS LLAMADAS PERDIDAS

Las llamadas perdidas son aquéllas que no fueron contestadas. Puede ver las llamadas perdidas de dos maneras:



Nota: La función Llamadas perdidas no funciona cuando su teléfono está fuera de su área de servicio.

- 1 Si **# Llamadas perdidas** aparece en la pantalla, oprima **Lista**. El número telefónico aparece en la pantalla.
- 2 Oprima **Opciones** para mostrar las opciones listadas en "Opciones del registro" pág. 84.
- 3 Vaya a una opción y oprima **Seleccionar** para activar su opción o acceder a su submenú.

O BIEN

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 2-1 (Registro > Llamadas perdidas)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de las llamadas perdidas (si hay alguna).
- 2 Recorra hasta un nombre o número y oprima **Opciones** para mostrar las opciones listadas en "Opciones del registro" pág. 84.
- 3 Vaya a una opción y oprima **Seleccionar** para activar su opción o acceder a su submenú.

• VER LAS LLAMADAS RECIBIDAS

Las llamadas recibidas son aquéllas que han sido contestadas.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 2-2 (Registro > Llamadas recibidas)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de las llamadas recibidas (si hay alguna).
- 2 Recorra hasta un nombre o número y oprima **Opciones** para mostrar las opciones listadas en "Opciones del registro" pág. 84.
- 3 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

• VER LOS NÚMEROS MARCADOS

Puede ver los números marcados en dos maneras:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima . El número marcado más reciente aparece en la pantalla.

O BIEN

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 2-3 (Registro > Números marcados)**. Tras una breve pausa, el último número marcado (si hay alguno) aparece en la pantalla.
- 2 Recorra hasta un nombre o número y oprima **Opciones** para mostrar las opciones listadas en "Opciones del registro" pág. 84.
- 3 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

Duración de las Llamadas

Puede recibir hasta cinco llamadas del mismo número, y ver la hora en que cada una ocurrió. Su reloj deberá estar configurado para que esta opción funcione debidamente. Ver "Ajustar el reloj" pág. 92, para instrucciones sobre cómo ajustar su reloj.

- 1 Mientras ve una llamada perdida o recibida, oprima **Opciones**, vaya hasta **Hora de llamada**, y oprima **Seleccionar**.
- 2 La hora de la última llamada aparece en la pantalla.
- 3 Oprima  para ver otras horas de llamadas de este número.
- 4 Oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

• ELIMINAR LAS LISTAS DE LLAMADAS

Para borrar cualquiera de las llamadas perdidas, recibidas o números marcados de la memoria de su teléfono:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 2-4 (Registro > Eliminar listas de llamadas recientes)**. Tras una pausa, **Todas, Perdidas, Recibidas y Marcadas** aparecen en la pantalla.
- 2 Recorra al tipo de llamada que desea borrar y oprima **Seleccionar**.

• VER LA DURACIÓN DE LAS LLAMADAS

Duración última llamada—En la Pantalla inicial, oprima Menú 2-5-1 (Registro > Duración de las llamadas > Duración última llamada). La duración de su última llamada aparece en la pantalla.

Duración de llamadas recibidas—En la Pantalla inicial, oprima Menú 2-5-2 (Registro > Duración de las llamadas > Duración de llamadas recibidas). La duración de todas las llamadas recibidas aparece en la pantalla.

Duración llamadas marcadas—En la Pantalla inicial, oprima Menú 2-5-3 (Registro > Duración de las llamadas > Duración llamadas marcadas). La duración de todas las llamadas marcadas aparece en la pantalla.

Duración de todas las llamadas—En la Pantalla inicial, oprima Menú 2-5-4 (Registro > Duración de las llamadas > Duración de todas las llamadas). La duración de todas las llamadas (perdidas, marcadas y recibidas) aparece en la pantalla.



Nota: El tiempo actual facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podría variar, dependiendo de las funciones de red, el redondeo de cifras a efectos de facturación y así sucesivamente.

Perfiles (Menú 3)



Los perfiles definen la manera en que su teléfono recibe las llamadas o mensajes, los sonidos del teclado al oprimir una tecla, y más. Las opciones para los timbrados, los tonos del teclado y otras configuraciones para cada uno de los cinco perfiles disponibles pueden permanecer como vienen programados, o podrá personalizarlos para que se ajusten a sus exigencias. Elija y personalice el perfil más apropiado para una situación, por ejemplo, si está en una reunión o al aire libre. Los siguientes perfiles están disponibles: Normal, Silencio, Reunión, Exterior, y Pager.



Nota: Los perfiles también están disponibles para accesorios como los equipos auriculares y para auto. Ver "Configuración de accesorios" pág. 104, para información sobre los perfiles para los accesorios.

• ELEGIR UN PERFIL

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 3 (Perfiles)** u oprima rápidamente la tecla de encendido. Tras una breve pausa, la lista de perfiles aparece en la pantalla.
- 2 Recorra los perfiles disponibles y oprima **Seleccionar** cuando el perfil preferido esté destacado.
- 3 Vaya a **Activar**, y oprima **Seleccionar**.

• PERSONALIZAR UN PERFIL

Podrá personalizar cualquiera de los perfiles de varias maneras.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 3 (Perfiles)**. Tras una breve pausa, la lista de perfiles aparece en la pantalla.
- 2 Vaya hasta el perfil que desee personalizar y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Seleccionar**.

- 4 Use las teclas direccionales para mostrar cada una de las opciones en la siguiente tabla.

Aviso de llamada entrante	Elige el estilo del timbrado musical.
Tono del timbre	Elige el timbrado musical para las llamadas entrantes.
Volumen del timbre	Ajusta el volumen para el timbrado musical.
Alerta vibrante	Activa/desactiva la alerta de vibración.
Tono de aviso para mensajes	Elige el tono para los mensajes recibidos.
Tonos del teclado	Ajusta el volumen de los tonos del teclado (o los desactiva).
Tonos de aviso	Activa/Desactiva los tonos de aviso y de confirmación.
Aviso para	Define los grupos de llamantes que el perfil elegido aceptará/rechazará. Ver "Grupos de llamantes" pág. 56, para más información.
Nombre del perfil	Renombra el perfil (hasta 16 caracteres).



Nota: No podrá renombrar el perfil **Normal**.

- 5 Cuando destaque la opción que desea personalizar, oprima **Seleccionar**.

• CONFIGURAR UN PERFIL PROGRAMADO

Los perfiles programados se pueden usar para no perder llamadas. Por ejemplo, suponga que está en un evento que le requiere configurar su teléfono a **Silencio** antes de que éste comience, pero se le olvidó configurar su teléfono a **Normal** al terminar. Pudo haber perdido varias llamadas ya que su teléfono estaba programado a silencio. Un perfil programado puede prevenir esto, volviendo automáticamente su teléfono al perfil original a la hora que especifique.



Nota: Los perfiles programados pueden ser configurados hasta con 24 horas de antelación.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 3 (Perfiles)**. Tras una breve pausa, la lista de perfiles aparece en la pantalla.
- 2 Recorra hasta el perfil que desee activar y configurar para una hora de caducidad, luego oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a **Programado**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese la hora (en el formato *hh:mm*) y oprima **OK**.
- 5 Vaya hasta **am** o **pm** y oprima **Seleccionar**.

El perfil que programó para el vencimiento ya está activo y aparece en la Pantalla inicial junto con el ícono

Configuraciones (Menú 4)



Puede cambiar ciertas configuraciones para que su teléfono se ajuste a sus exigencias. En el menú Configuraciones, podrá modificar las configuraciones para la tecla de selección derecha, hora, fecha, pantalla, accesorios y más. También podrá restaurar las configuraciones de fábrica, de ser necesario.

• CONFIGURACIONES DE TECLA DE SELECCIÓN DERECHA

Puede cambiar la función de la tecla de selección derecha (—) en su teléfono para que pueda acceder fácilmente en la Pantalla inicial a las funciones que usa con más frecuencia.

Elegir las funciones

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-1 (Configuraciones > Configuración tecla de selección derecha)**. Tras una pausa, **Seleccionar opciones** aparece destacada.
- 2 Oprima **Seleccionar**.
- 3 Use las teclas direccionales (↶ o ↷) para destacar su función preferida de la lista de funciones disponibles.
- 4 Oprima **Marcar**. Una marca aparecerá en el recuadro junto a la función elegida para indicar su selección. (Use **Deshacer** para descartar una función de la lista.)

 **Nota:** La función **Guía (Contactos)** no puede ser **Descartada** de la lista.

- 5 Repita los pasos 3 y 4 para elegir todas las funciones que quiera.
- 6 Oprima **Hecho** cuando haya añadido todas las funciones que quiera. ¿**Guardar cambios?** aparece en la pantalla.

7 Oprima Sí.

En la Pantalla inicial, **Ir a** será la opción para la tecla de selección derecha (→). Cuando elija **Ir a** verá una lista de las funciones que eligió en el Paso 4.

Organizar las funciones

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-1 (Configuraciones > Configuración tecla de selección derecha)**.
- 2 Vaya a **Organizar**, y oprima **OK**. Aparecerá la lista de funciones.
- 3 Use las teclas direccionales (↶ o ↷) para destacar la función que quiere reorganizar y elija **Mover**.
- 4 Destaque **Subir, Bajar, Mover al principio**, o **Mover al final** de la lista de opciones y oprima **Seleccionar**. Aparecerá la lista reorganizada de las funciones de la tecla de selección derecha.

• CONFIGURACIONES DE HORA Y FECHA

Ajustar el reloj

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Recorra hasta **Configurar la hora** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese la hora (en el formato *hh:mm*) y oprima **OK**.
- 4 Vaya hasta **am** o **pm** y oprima **Seleccionar**. La hora es configurada.

Mostrar/Ocultar el reloj

Tiene la opción de mostrar (u ocultar) el reloj en la Pantalla inicial.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.

- 2 Vaya hasta **Mostrar reloj** (u **Ocultar reloj**) y oprima **Seleccionar**.
 - Si su reloj estaba "oculto" (sin aparecer en la pantalla), ahora aparecerá en la esquina superior derecha de la Pantalla inicial.
 - Si su reloj aparecía en la pantalla, ahora no lo verá.

Cambiar el formato de hora

Puede programar el formato de hora a am/pm o 24 horas (hora militar).

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Vaya a **Formato de hora**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a **24 horas** o **12 horas (am/pm)** y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Fijar la fecha

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Vaya hasta **Fijar fecha** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese la fecha, y oprima **OK**. La fecha es programada.

Mostrar/Ocultar la fecha

Tiene la opción de mostrar (u ocultar) la fecha en la Pantalla inicial.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Vaya a **Mostrar fecha** (u **Ocultar fecha**) y oprima **Seleccionar**.
 - Si la fecha estaba oculta (no aparecía en la Pantalla inicial), aparecerá en el centro de la Pantalla inicial.
 - Si la fecha aparecía en la pantalla, ahora estará oculta.

Cambiar el formato de fecha

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha). Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de opciones.
- 2 Vaya a Formato de fecha o Separador fechas y oprima Seleccionar.
- 3 Recorra hasta el formato preferido y oprima Seleccionar. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• CONFIGURACIONES DE LLAMADAS

Desvío de llamadas

La función desvío de llamadas instruye su red a redirigir las llamadas entrantes a otro número.

 **Nota:** La función desvío de llamadas es un servicio de red y podría no funcionar de la misma manera en todas las redes. Contacte a su proveedor de servicio para información sobre disponibilidad.

ACTIVAR EL DESVÍO DE LLAMADAS

 **Nota:** Esta función depende de la red. Es posible que no aparezcan en la pantalla todas las opciones listadas en la tabla siguiente. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-1 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Desvío de llamadas). Tras una breve pausa, las opciones de desvío listadas en la siguiente tabla aparecen en la pantalla.

Desviar todas las llamadas de voz	Desvía todas las llamadas al número que especifique.
Desviar si ocupado	Desvía las llamadas entrantes si tiene una llamada activa.
Desviar si no contesta	Reenvía las llamadas entrantes a otro número si no puede contestar la llamada. También puede programar un tiempo de espera antes de que se efectúe el envío.

Desviar si no está disponible	Desvía las llamadas entrantes cuando su teléfono está apagado.
Desviar si no está disponible	Desvía las llamadas que no son contestadas. También puede programar un tiempo de espera antes de que se efectúe el envío.
Desviar llamadas de fax	Desvía todas las llamadas de fax a un buzón de correo para fax.
Desviar todas las llamadas de datos	Desvía todas las llamadas de datos a un buzón de correo para datos.
Cancelar todos los desvíos	Cancela cualquier opción para el desvío de llamadas que haya programado.

- 2 Recorra hasta la opción preferida y oprima **Seleccionar**.
- 3 Vaya a **Activar**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Recorra hasta el destino al cual desee enviar sus llamadas (como **A otro número**) y oprima **Seleccionar**.
- 5 Ingrese el número al cual sus llamadas, datos u otra información serán enviados y oprima **OK**.

Su teléfono llama la red para activar la función que ha pedido. La red enviará una nota de confirmación cuando la función sea activada.

CANCELAR LOS DESVÍOS DE LLAMADAS

En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-1-8 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Desvío de llamadas > Cancelar todos los desvíos). Tras una breve pausa, se cancelan los desvíos de llamada y aparece un mensaje de confirmación.



Nota: La función Cancelar todos los desvíos podría afectar la recepción de sus mensajes de correo de voz. Contacte a su proveedor de servicio para más detalles.

Activar/desactivar Cualquier tecla contesta

La función Cualquier tecla contesta le permite contestar una llamada con la opresión de cualquier tecla excepto **0**, **—**, **—**, y **☎**.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-2 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Cualquier tecla contesta). Tras una pausa, **Activada** y **Desactivada** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya hasta **Activada** (o **Desactivada**) y oprima **Seleccionar**.

Activar/Desactivar Remarcado automático

A veces hay un alto volumen de llamadas en el tráfico celular, lo cual resulta en una señal "rápida" de ocupado al marcar. Con el remarcado automático, su teléfono marcará el número hasta 10 veces, y le notifica cuando la red esté disponible.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-3 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Remarcado automático). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya hasta **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**.

Activar/Desactivar la marcación de 1 toque

La marcación de 1 toque deberá estar activada antes de que pueda hacer llamadas usando esta función. Para información sobre asignar teclas a la marcación de 1 toque y usar esta función, vea "Marcación de 1 toque (marcación rápida)" pág. 51.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-4 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Marcación rápida). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya hasta **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**.

Llamada en espera

Si es respaldado por su proveedor de servicio, la función de llamada en espera le notifica de una llamada entrante incluso durante una llamada activa. Podrá aceptar, rechazar, o ignorar la llamada entrante.

ACTIVAR LLAMADA EN ESPERA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-5 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Llamada en espera) y oprima Seleccionar. Tras una breve pausa, Activar, Cancelar, y Verificar estado aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a Activar, y oprima Seleccionar.

USAR LLAMADA EN ESPERA

- Con una llamada activa, oprima  para contestar la llamada en espera. La primera llamada es retenida.
- Oprima  para finalizar la llamada activa.

Activar/Desactivar el resumen tras llamada

Su teléfono puede mostrar la duración de una llamada al finalizarla.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-6 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Resumen tras llamada). Tras una breve pausa, Activar y Desactivar aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya hasta Activar (o Desactivar) y oprima Seleccionar.

Enviar identidad de llamante con la próxima llamada

Puede evitar que la persona a la que llama pueda ver su ID de llamante. Esta función depende de la red y tiene que ser activada para cada llamada que haga. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-7 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Enviar identidad de llamante). Tras una pausa, Definido por la red, Sí, y No aparecen en la pantalla.
- 2 Recorra hasta la opción preferida y oprima Seleccionar. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Elegir una línea para las llamadas salientes



Nota: Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor de servicio para información sobre disponibilidad y descripción de los servicios.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-3-8 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Línea para llamadas salientes). Tras una breve pausa, aparecen en la pantalla Línea 1 y Línea 2.



Importante: Si elige Línea 2 y no está suscrito a este servicio de red, no podrá hacer llamadas. Sin embargo, podrá contestar las llamadas para ambas líneas sin importar la línea elegida.

- 2 Vaya hasta Línea 1 o Línea 2 y oprima Seleccionar. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.



Dato: Si es respaldado por su tarjeta SIM, podrá evitar la selección de líneas al utilizar la opción Bloquear.

• CONFIGURACIONES DE TELÉFONO

Configurar el idioma de la pantalla

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-4-1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma). Tras una pausa, aparece una lista de idiomas en la pantalla.
- 2 Vaya hasta el idioma preferido y oprima Seleccionar.



Nota: La configuración de idioma afecta los formatos de hora y fecha del reloj, reloj de alarma y calendario.

Activar/desactivar el bloqueo automático



Importante: Cuando el Bloqueo automático esté activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia, y oprima . La pantalla muestra el número tras ingresar el último dígito.

Puede programar el teclado de su teléfono para bloquearse automáticamente tras el lapso de un tiempo configurado (de 10 segundos a 60 minutos). Cuando el tiempo configurado vence, el teclado se bloquea automáticamente.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-4-2 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Bloqueo automático). Tras una breve pausa, Activar y Desactivar aparecen en la pantalla.

- 2 Vaya hasta **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**. Si elige **Activar**, **Fijar demora** aparece en la pantalla.
- 3 Ingrese el tiempo de demora (en minutos y segundos) y oprima **OK**.

Ver información de célula

 **Nota:** Ver información de célula es un servicio de red, y es posible que no funcione de la misma manera en todas las redes. Contacte a su proveedor de servicio para información sobre disponibilidad.

Al elegir esta función, su teléfono le indicará cuando se usa un sistema basado en la tecnología micro-cellular network (MCN). La tecnología MCN amplía la capacidad de las redes en las áreas urbanas. La configuración permanecerá activa aun cuando cambia la tarjeta SIM o si apaga el teléfono.

- 1 Oprima Menú 4-4-3 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Ver información de célula). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

 **Nota:** Si la conexión GPRS está configurada a **Siempre en línea**, los mensajes de información podrían no ser recibidos. En tal caso, fije la conexión GPRS a **Cuando necesario**. Ver "(E)GPRS" pág. 134, para más información.

Saludo inicial

Puede escribir un saludo inicial que aparecerá en la pantalla cuando encienda el teléfono.

 **Nota:** El ingreso predecible de texto no está disponible para ingresar el Saludo inicial.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-4-4 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Saludo inicial). Tras una breve pausa, el recuadro para ingresar mensaje aparece en la pantalla.

- 2 Redacte su saludo (hasta 44 caracteres).

Oprima ***+** para mostrar y elegir de la lista de caracteres especiales. Para más información sobre los caracteres especiales, vea "Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales" pág. 34.

- 3 Cuando termine de redactar el saludo, oprima **Opciones**, vaya hasta **Guardar**, y oprima **Seleccionar**. Vaya hasta **Eliminar** y oprima **Seleccionar** si desea borrar el texto en la pantalla y redactar otro.

Selección de red

Es posible hacer una búsqueda manual de una red que tenga un acuerdo de viajero (roaming) con su proveedor de servicio local.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-4-5 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Selección de red)**. Tras una breve pausa, **Automática** y **Manual** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya hasta **Automática** o **Manual** y oprima **Seleccionar**.

Opción	Función
Automática	Su teléfono utiliza las configuraciones programadas por su proveedor de servicio.
Manual	Su teléfono hace una búsqueda de las redes con las cuales su proveedor de servicio tiene acuerdos de viajero.

 **Nota:** Si **No hay acceso** aparece en la pantalla, necesitará cambiar a **Modo automático**, o insertar otra tarjeta SIM en el teléfono.

Confirmar acciones del servicio SIM

Esta opción le permite pedir notificaciones cuando su proveedor de servicio hace cambios en los servicios SIM (por ejemplo, la activación del servicio (E)GPRS). Para más información sobre (E)GPRS, vea "(E)GPRS" pág. 134.

 **Nota:** Para detalles sobre disponibilidad, tarifas e uso del Servicio SIM, consulte con su vendedor de la tarjeta SIM, por ejemplo, el operador de red o proveedor de servicio.

- 1 Oprima Menú 4-4-6 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Confirmar acciones del servicio SIM). Tras una breve pausa, Sí y No aparecen en la pantalla.
- 2 Recorra hasta la opción preferida y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Activar/Desactivar los textos de ayuda

Su teléfono muestra descripciones breves para la mayoría de los menús. Ver "Textos de ayuda" pág. 26, para más información.

Tono de inicio



Nota: Esta función depende de la red y es posible que su proveedor de servicio no la respalde. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Puede programar su teléfono para que suene (o no) un tono de inicio al encenderlo.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-4-8 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tono de inicio). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Estado de la memoria

Puede ver la cantidad de memoria disponible y usada en su teléfono.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-4-9 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Estado de la memoria) y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya a **Memoria libre**, **Memoria en uso**, o a otra función en la lista para ver la memoria actualmente en uso por su teléfono.

• CONFIGURACIONES DE PANTALLA

Imagen de fondo

Puede programar su teléfono para que muestre en la Pantalla inicial una imagen de fondo (wallpaper). Algunas imágenes preseleccionadas son guardadas en el menú Galerías.

También puede recibir imágenes vía el servicio de mensajes multimedia, descargarlas desde páginas xHTML o transferirlas con el PC Suite desde su PC y luego guardarlas en la Galería. Su teléfono respalda los formatos JPEG, GIF, BMP, PNG, y WBMP.

ELEGIR LA IMAGEN DE FONDO

- 1 Oprima Menú 4-5-1 (Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo). Tras una breve pausa, **Activar**, **Desactivar** y **Cambiar imagen** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Cambiar imagen** y oprima **Seleccionar** para navegar por la galería en busca de otra imagen.
- 3 Use las teclas direccionales (↶ o ↷) para recorrer la galería de imágenes. Cuando llegue a la imagen preferida, oprima **Opciones**, vaya hasta **Imagen de fondo**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Si aparece **¿Reemplazar imagen de fondo actual?** en la pantalla, oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

ACTIVAR/DESACTIVAR LA IMAGEN DE FONDO

- 1 Oprima Menú 4-5-1 (Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo). Tras una breve pausa, **Activar**, **Desactivar** y **Cambiar imagen** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Activar** (o **Desactivar**) y oprima **Seleccionar**.

Esquemas de colores

Puede cambiar el color de algunos componentes en su teléfono, tales como los indicadores y barras de señales.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4–5–2 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Esquemas de colores)**. Tras una breve pausa, aparece en la pantalla una lista de los esquemas de colores.
- 2 Recorra hasta el esquema de color preferido y oprima **Seleccionar**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Protector de pantalla

El protector de pantalla se activa cuando no se usa ninguna de las funciones del teléfono tras un período de tiempo configurado. Oprima cualquier tecla para desactivar el protector de pantalla. El protector de pantalla también se desactiva cuando el teléfono está fuera del área de cobertura de la red.

Puede configurar su teléfono para mostrar un protector de pantalla tras el lapso de un tiempo elegido o programado (de hasta 60 minutos).

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4–5–4 (Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Tiempo espera del protector pantalla)**. Tras una breve pausa, **2 minutos**, **5 minutos**, y **Otro** aparecen en la pantalla.
- 2 Recorra hasta **2 minutos** o **5 minutos** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Si desea programar otro tiempo (hasta 60 minutos), vaya a **Otro**, oprima **Seleccionar**, ingrese el tiempo, y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Brillo de pantalla

Puede cambiar el nivel del brillo de la pantalla del teléfono. Ver "Ajustar el brillo de la pantalla" pág. 31, para más información.

• CONFIGURACIÓN DE TONOS

Puede ajustar el volumen del timbre, los tonos del teclado, y más para el perfil activo. Estas opciones se describen más detalladamente en la sección "Personalizar un perfil" pág. 88.

• CONFIGURACIÓN DE ACCESORIOS

El menú y submenús de Configuración de accesorios sólo aparecen al conectar uno de los accesorios compatibles, tales como el auricular, equipo para auto, audífono, dispositivo TTY/TDD o soporte musical.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-7 (Configuraciones > Configuración de accesorios).
- 2 Vaya a Auricular, Manos libres, Audífono, TTY o Soporte musical, y oprima Seleccionar.

Auricular

Recorra hasta la opción deseada y oprima Seleccionar para ingresar el submenú de la opción y modificar sus configuraciones. Las opciones siguientes están disponibles:

- **Perfil predeterminado**—Elija el perfil que quiera activar automáticamente al conectar un auricular.
- **Respuesta automática**—Cuando el auricular esté conectado, las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Vaya a Activar o Desactivar, y oprima Seleccionar.

Manos libres

Recorra hasta la opción deseada y oprima Seleccionar para ingresar el submenú de la opción y modificar sus configuraciones. Las opciones siguientes están disponibles:

- **Perfil predeterminado**—Elija el perfil que desea que se active automáticamente cuando conecte su teléfono a un equipo para auto.
- **Respuesta automática**—Cuando el auricular esté conectado, las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Vaya a Activar o Desactivar, y oprima Seleccionar.
- **Luces**—Se elige para mantener las luces siempre encendidas o apagadas automáticamente al cabo de unos minutos. Vaya hasta Encendidas o Automáticas y oprima Seleccionar.

Audífono

Recorra hasta la opción deseada y oprima **Seleccionar** para ingresar el submenú de la opción y modificar sus configuraciones. Las opciones siguientes están disponibles:

- **Perfil predeterminado**—Elija el perfil que quiera que se active automáticamente al conectar un audífono.
- **Respuesta automática**—Cuando el bucle está conectado, las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Vaya a **Activar** o **Desactivar**, y oprima **Seleccionar**.

TTY

LE HARÁ FALTA

Además del teléfono Nokia, necesitará lo siguiente para la comunicación TTY/TDD:

- Un dispositivo TTY/TDD "listo para el celular" o "compatible con el celular."
- Un cable para la conexión entre el TTY/TDD y su teléfono; el mismo fabricante del TTY/TDD lo suministra normalmente.
- El Adaptador TTY/TDD (HDA-10), el cual podrá adquirir como accesorio de su distribuidor Nokia. Ver "Información técnica" pág. 158.

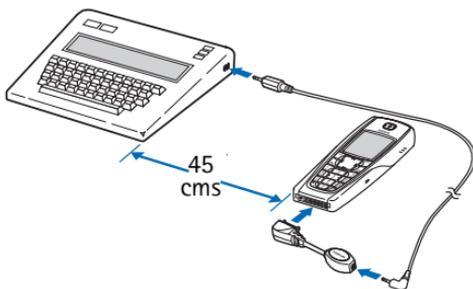
CONFIGURAR EL PERFIL TTY/TDD

Es posible conectar su teléfono al dispositivo TTY/TDD usando el Adaptador TTY/TDD de Nokia (HDA-10). Para que su teléfono acepte el dispositivo TTY/TDD, deberá configurar el perfil TTY/TDD.



Importante: Ciertos fabricantes de dispositivos TTY/TDD sugieren una distancia mínima de 45 cms (18 pulgadas) entre el teléfono y el dispositivo TTY/TDD. Cuando conecte su teléfono a cualquier dispositivo, lea su manual del usuario o contacte a su fabricante para instrucciones detalladas e información de seguridad.

- 1 Enchufe el adaptador HDA-10 al conector en la base de su teléfono, como se ve en la ilustración.



- 2 Oprima Menú 4-7-4-1 (Configuraciones > Configuración de accesorios > TTY > Usar TTY).
- 3 Recorra hasta Sí, después oprima Seleccionar.
- 4 Conecte el dispositivo TTY/TDD vía un cable al adaptador HDA-10.

SOBRE LAS LLAMADAS TTY/TDD

- Sólo se usa el Adaptador TTY/TDD de Nokia (HDA-10) con dispositivos TTY/TDD compatibles. Consulte con el fabricante del dispositivo TTY/TDD para asegurarse de una conexión compatible.
- Contacte al fabricante del dispositivo TTY/TDD para un cable de conexión compatible con el Adaptador TTY/TDD de Nokia (HDA-10).
- Las comunicaciones TTY/TDD dependen de la disponibilidad de la red. Consulte con su proveedor de servicio celular para más información sobre disponibilidad y descripción de servicios.

HACER UNA LLAMADA TTY/TDD

- 1 En la Pantalla inicial, ingrese el número y oprima .
- 2 Cuando el destinatario responda, redacte su conversación en el TTY/TDD. Oprima  para finalizar la llamada.

RECIBIR UNA LLAMADA TTY/TDD

- 1 Asegúrese de que el dispositivo está conectado a su teléfono.
- 2 Oprima  para contestar la llamada luego escriba sus respuestas en el dispositivo TTY/TDD. Oprima  para finalizar la llamada.

Soporte musical

Recorra hasta la opción deseada y oprima **Seleccionar** para ingresar el submenú de la opción y modificar sus configuraciones. Las opciones siguientes están disponibles:

- **Perfil predeterminado**—Elija el perfil que desea que se active automáticamente cuando conecte su teléfono a un soporte musical.
- **Respuesta automática**—Cuando el soporte musical esté conectado, las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Vaya a **Activar** o **Desactivar**, y oprima **Seleccionar**.
- **Luces**—Se elige para mantener las luces siempre encendidas o apagadas automáticamente al cabo de unos minutos. Vaya hasta **Encendidas** o **Automáticas** y oprima **Seleccionar**.

• CONFIGURACIONES DE SEGURIDAD

Para información sobre la solicitud de código PIN, restricciones de llamadas, marcación fija, y otras funciones de seguridad, ver "Seguridad del teléfono" pág. 37.

• RESTABLECER CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Puede reprogramar algunas de las configuraciones de los menús a sus programaciones originales.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4–9 (Configuraciones > Restaurar configuraciones de fábrica)**. Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código de seguridad.
- 2 Ingrese el código de seguridad, y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que sus configuraciones originales han sido restablecidas.



Nota: Los datos que haya ingresado, como nombres y números en su directorio, no serán borrados.

Alarmas (Menú 5)

La alarma depende del reloj de su teléfono. Suena una alerta a la hora que programe y también funciona cuando el teléfono está apagado.



• CONFIGURAR LA ALARMA

SI NO HA PROGRAMADO UNA ALARMA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 5 (Alarmas). Tras una breve pausa, se le pide que ingrese la hora para la alarma.
- 2 Ingrese la hora de la alarma (en el formato *hh:mm*) y oprima OK.
- 3 Vaya hasta **am** o **pm** y oprima **Seleccionar**. Alarma activada aparece brevemente en la pantalla y  aparece en la Pantalla inicial.

SI YA HA PROGRAMADO UNA ALARMA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 5 (Alarmas). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Activar**, y oprima OK. Se le pide que fije la hora de alarma.
- 3 Ingrese la hora de la alarma (en el formato *hh:mm*) y oprima OK.
- 4 Vaya hasta **am** o **pm** y oprima **Seleccionar**. Alarma activada aparece brevemente en la pantalla y  aparece en la Pantalla inicial.

DESACTIVAR LA ALARMA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 5 (Alarmas). Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
- 2 Vaya a **Desactivar**, y oprima **Seleccionar**. Alarma desactivada aparece brevemente en la pantalla.

Cuando suene la alarma

Su teléfono suena, vibra y enciende las luces. **Parar** y **Pausa** aparecen en la parte inferior de la pantalla.

CON EL TELÉFONO ENCENDIDO

Oprima **Parar** para apagar la alarma.

O BIEN

Oprima **Pausa**. La alarma es silenciada por 10 minutos y **Pausa activada** aparece en la pantalla.



Nota: Si no oprime ninguna tecla, la alarma se detiene (pausa) por 10 minutos, y luego suena otra vez.

CON EL TELÉFONO APAGADO

1 Cuando suene la alarma, oprima **Parar**. ¿**Encender teléfono?** aparece en la pantalla.



Nota: El teléfono sólo se encenderá al oprimir **Sí** cuando ¿**Activar teléfono?** aparezca en la pantalla.

2 Oprima **Sí** para encender el teléfono; oprima **No** para mantenerlo apagado.



Aviso: No oprima **Sí** donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Radio (Menú 6)



Para escuchar la radio FM en su teléfono, conecte el Equipo Auricular Estéreo (HDS-3) o el Equipo Auricular (HDB-4) al conector en la base del teléfono. El cable del auricular funciona como la antena, déjelo caer libremente.

 **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• APAGAR/ENCENDER LA RADIO

- En la Pantalla inicial, oprima Menú 6 (Radio).
- Para apagar la radio rápidamente, mantenga oprimida .

• USAR LA RADIO

 **Nota:** Cuando hace o recibe una llamada, la radio se enmudece automáticamente. Cuando termine la llamada, la radio se enciende automáticamente.

- 1 Con la radio encendida, oprima **Opciones** para elegir las opciones en la siguiente tabla.

Opción	Función
Apagar	Apaga la radio.
Guardar canal	Guarda la emisora actual en una de las 20 ubicaciones disponibles.
Ajuste automático	Oprima rápidamente las teclas direccionales para recorrer las emisoras (arriba/abajo). Oprima OK cuando encuentre la emisora.
Ajuste manual	Oprima  o  para buscar en incrementos de 0.1 Mhz.
Fijar frecuencia	Ingrese manualmente la frecuencia de una emisora de radio.

Opción	Función
Eliminar canal	Borra una emisora programada
Altavoz	Escuche la radio a través del altavoz manos libres. (El auricular deberá estar conectado.)
Salida mono/ Salida estéreo	Escuche la radio en la modalidad monauricular. Si ya está en dicha modalidad, Salida estéreo aparecerá en la pantalla.

- 2 Oprima  o  para ir a una opción. Oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar su submenú.



Dato: Para configurar una frecuencia rápidamente, oprima  con la radio encendida.



Dato: Para sintonizar la radio manualmente, oprima  con la radio encendida.



Nota: Cuando una aplicación, usando una conexión (E)GPRS está enviando o recibiendo datos, podría interferir con la radio.

• GUARDAR UNA EMISORA

Puede guardar la programación para una emisora en cualquiera de las 20 ubicaciones en la memoria, y luego sintonizar la radio a esa emisora oprimiendo  o  con la radio encendida.

- 1 Con la radio encendida, mantenga oprimida  o  para comenzar la búsqueda de emisoras. La búsqueda se detiene al encontrar una emisora.
- 2 Para guardar la emisora, oprima **Opciones**, vaya a **Guardar canal**, y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese un nombre para la emisora y oprima **OK**.
- 4 Luego, recorra hasta una ubicación (**vacía**) para guardar la emisora y oprima **Seleccionar**.



Dato: Para guardar una emisora FM rápidamente en una de las ubicaciones de la memoria de la 1 a la 9, mantenga oprimida la tecla con el número correspondiente mientras escucha la emisora. Luego, ingrese un nombre para la emisora y oprima **OK**.

Galería (Menú 7)

Puede guardar imágenes y timbrados musicales en las carpetas en el menú Galería, o crear carpetas personalizadas y guardarlos en éstas. Puede descargar imágenes y tonos vía MMS, xHTML, o con el Nokia PC Suite.



-  **Nota:** Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.
-  **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• ABRIR LA GALERÍA

En la Pantalla inicial, oprima **Menú 7 (Galería)**. Tras una breve pausa, los submenús en la siguiente tabla aparecen en la pantalla.

Opción	Función
Ver carpetas	Navega por las carpetas en el menú Galería. Refiérase a "Ver carpetas", en la siguiente sección, para más información.
Agregar carpeta	Añade una carpeta personalizada.
Eliminar carpeta	Descarta una carpeta que ha creado.
Renombrar	Renombra una carpeta que ha creado.
^a Descargas galerías	Usa las imágenes y tonos en su teléfono; vea la siguiente sección para más información.

a. El teléfono trata de conectarse al Internet usando su navegador xHTML y usando el perfil activo de descargas galerías. Si falla la conexión, tendrá que activar otro equipo o cambiar las configuraciones actuales. Ver "Configuración para navegar" pág. 142, para más información.

• VER CARPETAS

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 7 (Galería)**, y luego oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya a **Ver carpetas** y oprima **Seleccionar**. Una lista de carpetas aparece en la pantalla.
- 3 Recorra hasta una carpeta, como **Gráficos** o **Tonos** y oprima **Abrir**.
- 4 Recorra la lista de gráficos o tonos y oprima **Opciones**.
- 5 Oprima **Seleccionar** para activar una de las siguientes opciones o para ingresar su submenú:

Opción	Función
Abrir	Abrir el archivo elegido.
Enviar	Crear un MMS usando el archivo elegido.
Eliminar	Borrar el archivo elegido.
Mover	Transfiere el archivo a otra carpeta.
Renombrar	Cambia el nombre del archivo elegido.
Como imagen de fondo/ Como tono timbre	Utiliza el gráfico como imagen de fondo. En la carpeta para timbrados, esta opción es Como tono timbre ; el tono es programado para el perfil activo.
Detalles	Muestra los detalles del archivo, como el nombre, hora y fecha en que fue creado.
Clasificar	Clasifica los archivos de acuerdo a la fecha, tipo, nombre o volumen.

Organizador (Menú 8)

El menú organizador tiene varias funciones para organizar sus tareas diarias, entre éstas un calendario y lista de actividades.



 **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• USAR EL CALENDARIO (AGENDA)

En el calendario puede programar recordatorios, llamadas por hacer, reuniones y cumpleaños. Puede programar una alarma para cualquiera de estos eventos.

 **Nota:** Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

Abrir el calendario

En la Pantalla inicial, oprima Menú 8-1 (Organizador > Agenda).

Tras una breve pausa, la **Vista mensual** aparece en la pantalla con la fecha actual destacada en un recuadro negro.



 **Dato:** Para abrir el calendario rápidamente, oprima  en la Pantalla inicial.

LA VISTA MENSUAL

La vista mensual muestra el mes elegido completo y las semanas. También le permite ir a una fecha específica. Cualquier día o fecha que aparezca en negrillas contiene notas de calendario como recordatorio o reunión.

RECORRIDO DE 4 VÍAS

Puede mover el cursor en algunas vistas del calendario usando el recorrido multidireccional de cuatro vías.
Para mover el cursor:



Izquierda, oprima (hacia arriba, oprima Derecha, oprima)
hacia abajo, oprima

Ir a fecha

- 1 Oprima Menú 8-1 (Organizador > Agenda). Tras una breve pausa, la vista mensual aparece en la pantalla.
- 2 Oprima Opciones, vaya a Ir a fecha, y oprima Seleccionar.
- 3 Ingrese la fecha (por ejemplo: 21/03/2003) y oprima OK. La vista mensual aparece en la pantalla con la fecha que ha ingresado destacada.

Hacer una nota para una fecha fija

Puede elegir entre cinco tipos de notas; Reunión, Llamada, Cumpleaños, Memo, y Recordatorio. Su teléfono le pide más información dependiendo del tipo de nota que elija. También tiene la opción de programar una alarma para cualquier nota elegida.



Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

- 1 Vaya a la fecha para la cual desea programar un recordatorio. Ver "Ir a fecha", en la sección anterior, si necesita más información.
- 2 Desde la vista mensual (con la fecha para la nota destacada), oprima Opciones.
- 3 Vaya a Crear nota, y oprima Seleccionar.
- 4 Recorra hasta uno de los siguientes tipos de nota y oprima Seleccionar:



Reunión



Llamada



Cumpleaños



Memo



Recordatorio

- 5 Ingrese su nota, oprima **Opciones**, vaya a **Guardar**, y oprima **Seleccionar**.

Para una nota de **Reunión**, se le pedirá que ingrese un tema, lugar y una hora para comenzar y finalizar la reunión (en el formato *hh:mm*). Tendrá la opción de programar una alarma.

Para una nota de **Llamada**, se le pide que ingrese un número telefónico, un nombre y hora (en el formato *hh:mm*). Tendrá la opción de programar una alarma.

Para una nota de **Cumpleaños**, se le pide que ingrese el nombre de la persona y el año en que nació. Tendrá la opción de programar una alarma.

Para una nota de **Memo**, se le pide que ingrese un tema para el memorando y una fecha de vencimiento. Tendrá la opción de programar una alarma.

Para una nota de **Recordatorio**, se le pide que ingrese el tema para el recordatorio. Tendrá la opción de programar una alarma.

Ver las notas de calendario – Vista del día

Tras crear algunas notas de calendario, podrá verlas siguiendo los pasos siguientes:

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 8-1 (Organizador > Agenda)**. Tras una breve pausa, la vista mensual aparece en la pantalla con la fecha actual destacada. Cualquier fecha que tenga una nota aparecerá en negrillas.
- 2 Use el recorrido de cuatro vías para ir a la fecha con la nota.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Notas del día**, y oprima **Seleccionar**. Las notas para ese día aparecerán en una lista.
- 4 Para ver completamente una nota destacada, oprima **Opciones**, recorra hasta **Ver** y oprima **Seleccionar**.

Opciones mientras ve la lista de notas

- 1 Oprima **Opciones** mientras ve las notas del día para mostrar las opciones listadas en la tabla siguiente.

- 2 Vaya a una opción y oprima **Seleccionar** para activar su opción o acceder a su submenú.

Ver	Vea la nota completa.
Crear nota	Hacer otra otra nota para el día elegido.
*Eliminar	Borra la nota.
*Editar	Edita la nota.
*Mover	Transfiere la nota a otra fecha en su calendario.
*Repetir	Activa la nota para que aparezca en el calendario regularmente (diaria, semanal, quincenal, mensual y anualmente)
Ir a fecha	Va a otra fecha en su calendario
*Enviar nota	Envía la nota a otro dispositivo vía infrarrojos, como mensaje de texto o en formato vCal.
*Copiar	Copia la nota. Luego podrá pegar la nota en otra fecha.
*Configuraciones	Configure la fecha y hora, los formatos de fecha y hora, el día de comienzo para la semana, y si desea borrar las notas automáticamente tras un periodo de tiempo fijo.
Ir a Lista tareas	Le lleva a la lista de tareas para el día actual.

*Indica una opción que está disponible sólo mientras ve el texto principal de una nota (no el encabezamiento).

• ENVIAR Y RECIBIR NOTAS DE CALENDARIO

Enviar una nota vía IR o mensaje de texto



Nota: Al enviar una nota vía IR, asegúrese que el otro dispositivo esté configurado para enviar datos vía IR. Para más información sobre cómo activar el puerto IR del dispositivo receptor, refiérase a la documentación de dicho aparato.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 8-1 (Organizador > Agenda)**. Tras una breve pausa, la vista mensual aparece en la pantalla.
- 2 Salte o recorra hasta la fecha con la nota que desea enviar.



Dato: Los días que tengan notas aparecerán en negrillas.

- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Notas del día**, y oprima **Seleccionar**.
- 4 Vaya a la nota que desea enviar y oprima **Opciones**.
- 5 Vaya a **Enviar nota**, y oprima **Seleccionar**.
- 6 Recorra hasta **Vía infrarrojo**, **Como nota**, o **Como texto**, y oprima **Seleccionar**.

Si eligió **Vía infrarrojo**, coloque los puertos de ambos dispositivos alineados y oprima **Seleccionar**. La nota es enviada.

Si eligió **Como nota**, ingrese el número del destinatario (u oprima **Buscar** para obtener el número de su directorio), y oprima **OK**. La nota es enviada.

Si elige **Como texto**, la nota aparece en la pantalla.

- Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y oprima **Seleccionar**.
- Ingrese el número del destinatario (u oprima **Buscar** para obtener el número del directorio), y oprima **OK**. La nota es enviada.

Recibir notas de calendario desde otro equipo

Cuando recibe una nota de calendario, su teléfono muestra **Nota de agenda recibida**. Ahora puede guardar la nota en su calendario y programar un alarma para cualquier fecha u hora.

VER NOTAS DE CALENDARIO RECIBIDAS

- 1 Cuando su teléfono muestre **Nota de agenda recibida**, oprima **Mostrar**. El texto de la nota aparece en la pantalla.
- 2 Use las teclas direccionales para ver el mensaje entero, si es necesario.

GUARDAR NOTAS DE CALENDARIO RECIBIDAS

- 1 Después de ver la **Nota de agenda**, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Guardar**, y oprima **Seleccionar**.

BORRAR NOTAS DE CALENDARIO LEÍDAS

- 1 Después de ver la **Nota de agenda**, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Descartar**, y oprima **Seleccionar**.

• LISTA DE ACTIVIDADES



Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver “Memoria compartida” pág. 13, para más información.

Puede hacer listas de sus actividades y tareas con esta función. Podrá guardar hasta 30 notas, dependiendo de su longitud.



Nota: Las notas de lista de actividades no tienen fechas específicas.

Agregar un nota de actividad

- 1 En la Pantalla Inicial, oprima **Menú 8-2 (Organizador > Lista de tareas)**.
- 2 Tras una breve pausa, oprima **Opciones**. La primera vez que usa la lista de actividades, **Agregar** aparece destacada. También tiene la opción de ir al calendario.
- 3 Oprima **Seleccionar**, ingrese la nota de actividad y oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Guardar**, y oprima **Seleccionar**.
- 5 Recorra hasta **Alta**, **Media**, o **Baja** prioridad y oprima **Seleccionar**. La nota de actividad es guardada.

Opciones mientras ve una nota

Oprima **Opciones mientras ve** el encabezamiento o el texto de una nota y las siguientes opciones aparecerán en la pantalla:

Opciones cuando aparece el encabezamiento	Función
Ver	Ve el texto principal de una nota.
Agregar	Añade otra nota.
*Eliminar	Borra la nota.
Ordenar fecha límite	Organiza las notas de acuerdo a su fecha límite.
*Enviar	Envía la nota como mensaje de texto.
*Ir a Agenda	Cierra la lista de actividades y va al calendario.
Guardar en agenda	Guarda la nota de tareas a una fecha en su calendario.
*Editar	Edita el contenido de una nota.
*Fecha límite	Programa una fecha límite para la nota.
*Marcar hecha	Marca una nota o tarea como hecha; no recibirá más recordatorios.
*Editar prioridad	Cambia la prioridad: alta, media o baja.

* Indica opciones que sólo están disponibles mientras ve una nota de actividad (no su encabezamiento).

Juegos (Menú 9)

Su teléfono le sirve tanto para la comunicación como para la diversión. Es posible descargar aplicaciones y juegos nuevos en su teléfono desde una PC con el software Java Installer o desde algún servicio de Internet móvil. Ver "Usar Descargas juegos" pág. 125, para más información.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• INICIAR UN JUEGO

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 9 (Juegos)**. Tras una pausa, la pantalla muestra una lista de submenús de juegos:



Nota: Algunos menús listados en la siguiente tabla dependen de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Submenú	Función
Seleccionar juego	Elija un partido o ingrese la lista de opciones para un juego. Ver "Opciones para juegos" pág. 122, para más información sobre las opciones de juegos.
Descargas juegos	Se conecta a la página para descargar juegos en el Internet usando su navegador XHTML.
Memoria	Verifique la memoria disponible para juegos y aplicaciones relacionadas.
Configuraciones	Activa/desactiva los sonidos, luces y vibración para los juegos.

- 2 Recorra a un submenú y oprima **Seleccionar** para ingresar su submenú y elegir otras configuraciones.

Jugar un partido

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 9-1** (**Juegos > Seleccionar juego**). Tras una breve pausa, aparece una lista de juegos en la pantalla.
- 2 Vaya a un juego y oprima **Opciones** u oprima  para iniciar el juego de inmediato.

Si su selección es un sólo juego, el partido es iniciado. De no ser así, aparecerá en la pantalla una lista de los partidos para el juego elegido. Para iniciar un sólo juego, recorra hasta el partido deseado y oprima .

- 3 Elija entre las opciones siguientes bajo el submenú de juego, y oprima **Seleccionar**:

Elija **Juego nuevo** para iniciar un partido.

Elija **Puntaje alto** para ver los puntajes altos anteriores.

Elija **Instrucciones** para saber cómo jugar el partido.



Dato: Si el juego usa toda la pantalla, las teclas de selección como **Opciones** o **Atrás** no aparecerán en la pantalla. Oprima  para mostrar las teclas de opciones **Seleccionar** o **Atrás** (para regresar al juego).

Opciones para juegos

- 1 Mientras ve la lista de juegos, oprima **Opciones** para mostrar las opciones en la siguiente tabla.

Opción	Función
Abrir	Juegue el partido.
Eliminar	Borre el juego.
Acceso a Web	Opciones para restringir el acceso a la red.
Verificar versión	Muestra la versión del juego destacado.
Detalles	Muestra los detalles del juego.

- 2 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

Aplicaciones (Menú 10)

Con el menú Aplicaciones puede administrar las aplicaciones Java instaladas en su teléfono, o las aplicaciones ofrecidas por su operador de servicio.



 **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

 **Nota:** Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 13, para más información.

• INICIAR UNA APLICACIÓN

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 10-1 (Aplicaciones > Seleccionar aplicación)**. Tras una breve pausa, una o más aplicaciones aparecerán en la pantalla.
- 2 Recorra hasta una aplicación o un equipo de aplicaciones y oprima **Opciones**, u oprima . Si su selección es una sola aplicación, ésta será iniciada. De otro modo, aparecerá una lista de aplicaciones para el grupo de aplicaciones elegido.
- 3 Para iniciar una aplicación de un grupo, recorra la aplicación deseada y oprima **Opciones**, luego oprima **Seleccionar** o .

Opciones para las aplicaciones

- 1 Mientras ve la lista de aplicaciones, oprima **Opciones** para mostrar las opciones en la siguiente tabla:

Opción	Función
Abrir	Abre la aplicación o grupo de aplicaciones elegido.
Eliminar	Borra la aplicación o grupo de aplicaciones de su teléfono.

Opción	Función
Acceso a Web	Provee opciones para restringir el acceso a la red: Preguntar primero (pide confirmación para el acceso a la red) Permitido (acceso a la red permitido) No permitido (no permite acceso a la red).
Verificar versión	Verifica si hay una versión nueva de la aplicación para ser descargada.
Página Web	Provee más información o datos para la aplicación desde una página de Internet; esta función depende de la red y sólo aparece si una dirección de Internet fue provista junto con la aplicación.
Detalles	Muestra información adicional sobre la aplicación.

- 2 Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activar la opción o ingresar en su submenú.

• DESCARGAR APLICACIONES

Puede descargar nuevas aplicaciones Java de distintas maneras.

Usar las aplicaciones para descargas

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 10-2 (Aplicaciones > Descargas aplicaciones)**. Tras una pausa, la lista de anotaciones xHTML disponibles aparece en la pantalla.



Nota: Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

- 2 Recorra hasta **Más anotaciones** (si es necesario) y oprima **Seleccionar** para acceder a la lista de anotaciones xHTML en el menú **Servicios**.

- 3 Recorra hasta la anotación que contenga la aplicación que desea descargar, y oprima **Seleccionar** para conectarse a la página xHTML. Ver "Navegar el Internet móvil" pág. 144, para más información sobre la navegación en páginas xHTML.

Usar Descargas juegos

En la Pantalla inicial, oprima **Menú 9-2 (Juegos > Descargas juegos)**. Tras una pausa, su teléfono se conecta a las páginas xHTML usando el perfil activo de configuraciones xHTML.



Nota: Si no puede establecer una conexión, vaya al menú **Servicios** y active otro perfil de configuraciones de servicio. Ver "Usar las opciones del navegador" pág. 143, para más información sobre las configuraciones del navegador.

Usar el PC Suite

Use el Nokia Application Installer del PC Suite para instalar las aplicaciones Java desde la PC al teléfono. Para más información sobre el PC Suite, ver "Nokia PC Suite" pág. 140.



Nota: Nokia no garantiza las aplicaciones descargadas de páginas que no pertenezcan a Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java de páginas que no pertenecen a Nokia, tome precauciones de seguridad o contenido.



Nota: Cuando descarga una aplicación o un juego, podría ser guardado en el menú **Juegos** en lugar del menú **Aplicaciones**.

• VER EL ESTADO DE LA MEMORIA DE APLICACIÓN

Puede verificar la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones.

En la Pantalla inicial, oprima **Menú 10-3 (Aplicaciones > Memoria)**. Tras una breve pausa, la cantidad de memoria disponible aparece en la pantalla.

Extras (Menú 11)

Con el menú Extras, es posible manejar la calculadora, grabador y comandos de voz, o los servicios que podrían ser ofrecidos por su proveedor.



• USAR LA CALCULADORA

La calculadora en su teléfono suma, resta, multiplica, divide, calcula el cuadrado y la raíz cuadrada y calcula la conversión de divisas.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



Nota: Esta calculadora tiene precisión limitada y podría redondear cifras inexactas, especialmente en operaciones largas de división.

- 1 Oprima **Menú 11-1 (Extras > Calculadora)**. Tras una pausa, la Calculadora aparece en la pantalla.
 - 2 Ingrese el número base para ser calculado. (Oprima ***** para ingresar decimales, si es necesario.)
 - 3 Oprima ***+*** para recorrer los signos para sumar (+), restar (-), multiplicar (*), y dividir (/). Pause brevemente para elegir el signo en la pantalla.
-  **Nota:** Para calcular el cuadrado o la raíz cuadrada, oprima Opciones, vaya a **Al cuadrado** o **Raíz cuadrada** y oprima **Seleccionar**.
- 4 Ingrese el segundo número para ser calculado.
 - 5 Oprima **Opciones**. **Resultado** es destacada.
 - 6 Oprima **Seleccionar**. El resultado de la operación aparece en la pantalla.

• USAR EL CONVERTIDOR DE DIVISAS

Puede convertir unidades extranjeras en domésticas, o viceversa directamente desde la Pantalla inicial.

- 1 En la Pantalla inicial, ingrese una cantidad de moneda para convertir.
- 2 Oprima **Opciones**, vaya a una de las siguientes y oprima **Seleccionar**:

A nacional	Convierte unidades extranjeras en domésticas
A extranjera	Convierte unidades domésticas en extranjeras

Si aún está sin realizar, se le pide que ingrese la tasa de cambio.

- 3 Ingrese el cambio de moneda y oprima **OK**. (Oprima ***** para insertar un punto decimal.) La cantidad convertida aparece en la pantalla.

EDITAR EL CAMBIO DE MONEDA

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 11-1 (Extras > Calculadora)**. Tras una pausa, la Calculadora aparece en la pantalla.
- 2 Oprima **Opciones (Tasa de cambio aparece destacada)**, luego oprima **Seleccionar** y vaya a cualquiera de las opciones siguientes:

Unidades extranjeras a nacionales	Ingrese la cantidad de unidades domésticas equivalente a una unidad extranjera
Unidades nacionales a extranjeras	Ingrese la cantidad de unidades extranjeras equivalente a una unidad doméstica

- 3 Oprima **Seleccionar** para editar su selección.
- 4 Ingrese el cambio de moneda y oprima **OK**. El cambio de moneda es guardado.

• GRABADOR DE VOZ

Esta función le permite grabar discurso o sonido con su teléfono para poder escucharlos luego. Puede grabar datos, tales como, números telefónicos y recordatorios personales, además el grabador de voz puede grabar conversaciones telefónicas activas. El tiempo total disponible es de 90 segundos en una memoria de voz vacía. La longitud máxima de una grabación depende de la memoria disponible. La pantalla muestra el tiempo que queda para la grabación actual.



Nota: Respete todas los reglamentos que rigen la grabación de llamadas telefónicas. No use esta función ilegalmente.

Grabar discurso o sonido

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 11-2 (Extras > Grabador de voz).
- 2 Vaya a Grabar, y oprima Seleccionar.
- 3 Después *del tono de inicio del grabador*, inicie la grabación del discurso o sonido.
- 4 Cuando termine de grabar, oprima Parar.
- 5 Ingrese el tema que quiera para la grabación y oprima OK.

Grabar una conversación telefónica

- 1 Durante la llamada, oprima Opciones, luego elija Grabar.
Después del *tono de inicio del grabador*, se inicia la grabación de la conversación telefónica. También, el *tono de grabación* sonará cada 5 segundos para recordar a la otra persona que la conversación se está grabando.
- 2 Cuando termine de grabar, oprima Parar. La grabación queda guardada en la lista de grabaciones.

Ver la lista de grabaciones y reproducirlas

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 11-2-2 (Extras > Grabador de voz > Lista grabaciones).
- 2 Desde el menú Lista grabaciones, elija la grabación que desea reproducir, oprima Opciones, luego elija Reproducción o Vía altavoz. Para terminar la reproducción elija Parar.

Borrar una grabación

Del menú de Grabaciones, elija la que quiera borrar, oprima Opciones luego elija Eliminar.

Editar un título de grabación

Para cambiar el título, elija una grabación, luego elija Opciones y elija Editar título.

Configurar la alarma para un recordatorio de voz

Para programar una alarma, elija una grabación, luego elija Opciones y elija Agregar alarma.

• COMANDOS DE VOZ

La función Comandos de voz permite el uso manos libres de ciertas opciones del teléfono. Los comandos de voz funcionan de una manera parecida a la marcación por voz, ver "Marcación por voz" pág. 52, para más información. Antes de usar los comandos de voz, tendrá primero que asociar una "etiqueta de voz" a la función comandos de voz. Puede programar hasta 5 comandos de voz.

Ver funciones disponibles

En la Pantalla inicial, oprima **Menú 11-3 (Extras > Comandos de voz)** y recorra la siguiente lista de funciones:

Función	Opciones
Perfiles	Normal, Silencio, Reunión, Exterior y Páger.
Buzón de voz	Escuche sus mensajes de voz.
Radio	Radio encendida, Radio apagada, Canal siguiente y Canal anterior.
Infrarrojo	Active los infrarrojos.
Grabador	Grabar discurso o sonido.
Avisos audibles	Barra de batería audible y Barra de señal audible

Agregar una etiqueta de voz para el comando

- 1 Oprima **Menú 11-3 (Extras > Comandos de voz)**.
- 2 Vaya a la función del teléfono a la cual quiera adjuntar una etiqueta, luego oprima **Seleccionar**.
- 3 Recorra a una opción asociada a la función, luego oprima **Seleccionar**.
- 4 Oprima **Opciones**, luego elija **Agregar comando**.
- 5 Oprima **Iniciar**, y después pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.



Nota: NO oprima **Salir** a no ser que quiera cancelar la grabación.

El teléfono reproduce la etiqueta grabada y después la guarda. El ícono  aparece junto a los comandos con etiquetas de voz asignadas.

Activar un comando de voz

Tras asociar una etiqueta de voz con una función de teléfono, podrá dar un comando diciendo la etiqueta. Hay tres formas de activar el comando de voz:

- 1 Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón.

O BIEN

Mantenga oprimida **Contactos** (o **Ir a**).

O BIEN

Mantenga oprimida la tecla inferior de volumen.

- 2 Cuando **Hable ahora** aparezca, pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.

Cuando el teléfono encuentre la etiqueta, **Encontrado** aparece en la pantalla y el teléfono reproduce la etiqueta de voz reconocida desde la memoria del teléfono vía el auricular. La función que pidió queda activada.

Trabajar con etiquetas de voz existentes

Tras asociar una etiqueta con un comando, elija cualquiera de estas opciones:

- Seleccionar **Reproducir** para escuchar la etiqueta de voz del comando.
- Seleccionar **Cambiar** para modificar el comando de voz.
- Seleccionar **Eliminar** para borrar la etiqueta del comando de voz.

Avisos audibles

Los avisos audibles usan una serie de bips para informarle de la carga de la batería y fuerza de la señal de la red.



Nota: Para escuchar los avisos audibles, primero deben ser configurados como comandos de voz. Para configurar los comandos de voz, vea "Agregar una etiqueta de voz para el comando" pág. 129.

Configurar avisos audibles

- 1 Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón.

O BIEN

Mantenga oprimida **Contactos** (o **Ir a**).

O BIEN

Mantenga oprimida la tecla inferior de volumen.

- 2 Cuando **Hable ahora** aparezca, pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.

Cuando el teléfono encuentre la etiqueta, **Encontrado** aparece en la pantalla y el teléfono reproduce la etiqueta de voz reconocida desde la memoria del teléfono vía el auricular.

El teléfono emite un bip, según las señales indicadas en la siguiente tabla:

Avisos audibles	Un bip	Dos bips	Tres bips	Cuatro bips
Barra de la fuerza de la batería	Baja	Media llena	Casi llena	Llena
Señal de la fuerza de la red	Débil	Moderada	Fuerte	Muy fuerte

Conectividad (Menú 12)



Puede establecer una conexión en serie entre su teléfono y PC usando el cable DKU-5, disponible como accesorio. Cuando establezca la conexión, podrá acceder a la información de su teléfono desde su PC, o usar su teléfono como un módem inalámbrico. También sería posible establecer esta conexión en serie entre su teléfono y una laptop equipada con un puerto IR usando el puerto IR de su teléfono.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• INFRARROJOS

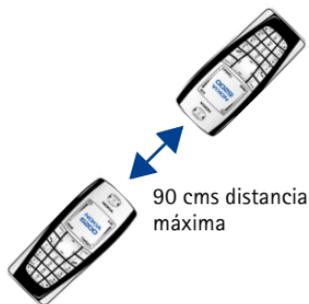
Puede configurar su teléfono para recibir datos vía su puerto IR. Para usar la conexión IR, la transmisión y recepción deberá ser de o hacia un teléfono o dispositivo compatible con IR. Puede enviar o recibir datos, como tarjetas de negocios y notas de calendario desde/a un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo: una PC) vía el puerto IR de su teléfono.



Importante: No dirija los rayos IR (infrarrojo) directamente a los ojos y no permita que interfiera con otros dispositivos IR.

ENVIAR Y RECIBIR DATOS VÍA IR

- Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos para el envío y recepción están alineados y que no existan obstáculos entre los dispositivos. La distancia preferible entre los dos dispositivos en una conexión infrarroja es de 8 cms a 90 cms (3 pulgadas a 3 pies).



- Active el puerto IR en su teléfono oprimiendo **Menú 12-1 (Conectividad > Infrarrojo)** en la Pantalla inicial.
- El usuario del otro dispositivo también deberá activar el puerto IR.

Si la transmisión de datos no comienza en dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión es cancelada y deberá comenzarla de nuevo.

INDICADOR DE CONEXIÓN IR

- Cuando  aparece fijo, la conexión IR está activada y su teléfono está listo para enviar o recibir datos vía su puerto IR.
- Cuando  destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión al otro dispositivo o una conexión se ha perdido.

Usar aplicaciones de comunicación para datos

Para información sobre el uso de aplicaciones de comunicación para datos, refiérase a la documentación provista con dicha aplicación.

Si usa una conexión IR, active la conexión IR en su teléfono oprimiendo **Menú 12-1 (Conectividad > Infrarrojo)**. También, asegúrese que la conexión IR esté activa en su PC.

Si utiliza el cable DKU-5:

- 1 Conecte el cable al puerto USB en la parte posterior de su computadora y al conector en su teléfono.
- 2 Comience a usar la aplicación de comunicación para datos en su computadora.



Nota: No se recomienda hacer o contestar llamadas durante una conexión con una computadora; esto podría interrumpir la operación.

Para mejor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el teléfono en una superficie firme con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono al sostenerlo en su mano durante una llamada de datos.

• (E)GPRS

El Servicio General de Datos por Paquetes (GPRS) es una tecnología usada para enviar y recibir datos vía ráfagas o paquetes sobre la red móvil. Con GPRS, puede mantenerse conectado al Internet y obtener velocidades para descargas más rápidas sin tener que establecer una conexión por marcación. Las aplicaciones que usan GPRS incluyen el navegador xHTML, aplicaciones Java, MMS, y conexión por marcación para hacer llamadas de datos digitales.

El Servicio General de Datos por Paquetes Realzado (Enhanced General Packet Radio Service - EGPRS), también denominado Tarifas de Datos Realzados para Revolución Global (Enhanced Data rates for Global Revolution - EDGE), podría estar disponible. La tecnología EGPRS/EDGE funciona igual que GPRS, pero la conexión es aproximadamente de 2 a 3 veces más rápida.



Nota: Con el fin de usar (E)GPRS para conexiones por marcación, deberá primero suscribirse al servicio de red (E)GPRS. Contacte a su proveedor de servicio para detalles sobre costo y disponibilidad.

Algunos proveedores de servicio podrían haber configurado la información para su conexión por marcación (E)GPRS.

Conexiones por marcación (E)GPRS

Cuando usa su teléfono Nokia como módem inalámbrico, tiene la opción de activar la conectividad (E)GPRS desde su PC o laptop.

Para más información, ver *Nokia PC Suite y Guía de Conectividad PC/PDA*. Puede descargar este documento en la página Web de Nokia <http://www.nokia.com/latinoamerica>.

Los íconos (E)GPRS

Los siguientes íconos aparecerán para avisarle del estado de la conexión (E)GPRS.

-  Aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Indica una conexión (E)GPRS activa, por ejemplo, cuando usa el navegador WAP.
-  Aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Indica que usted está suscrito a una red (E)GPRS pero la conexión (E)GPRS no está actualmente activada.
-  Indica que no se admiten las llamadas de circuitos conmutados (CS) o de voz al usar (E)GPRS.
-  Indica que la conexión (E)GPRS ha sido interrumpida por una llamada de voz.

Configurar una conexión automática

Algunos proveedores de servicio podrían configurar las opciones del menú Servicios. Contacte a su proveedor de servicio, para más información si las opciones aquí mostradas no están disponibles.

-  **Importante:** La conexión (E)GPRS podría no estar disponible en todas las redes móviles. El establecer y continuar una conexión (E)GPRS y de Internet depende de la disponibilidad de la red, respaldo del proveedor de servicio y fuerza de la señal.
- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 12-2-1 (Conectividad > GPRS > Conexión GPRS)**. Tras una pausa, las siguientes opciones aparecen en la pantalla.
 - 2 Vaya a una de las opciones siguientes y oprima **Seleccionar** para activar la opción:
Cuando necesario—la conexión (E)GPRS es establecida cuando usa el navegador XHTML y finaliza cuando sale del navegador XHTML.

Siempre en línea—el teléfono es automáticamente registrado a una red (E)GPRS cuando enciende el teléfono. Cuando usa el navegador xHTML, la conexión entre su teléfono y la red es creada y la transmisión de datos es posible. Cuando sale del navegador xHTML, la conexión GPRS termina pero la conexión a la red GPRS permanece.

Recibir una llamada mientras está en línea

Si está usando el navegador xHTML sobre (E)GPRS, aún podrá recibir llamadas de voz. Su llamada de datos es retenida, y, si desea, puede contestar la llamada.

- Para contestar la llamada entrante, oprima .
- Para rechazar la llamada entrante, oprima .

 **Nota:** Tras finalizar la llamada de voz, la conexión (E)GPRS se activa automáticamente.

Hacer una llamada mientras está en línea

Al navegar por una página xHTML y desea hacer una llamada, elija **Usar número**. Su teléfono busca la información en la página xHTML para una secuencia de números. Puede elegir el número o números mostrados para hacer la llamada.

Otra alternativa es oprimir  para desconectarse del Internet, y hacer su llamada por medio de buscar el nombre/número en el directorio o marcando el número.

Hacer una llamada de emergencia mientras está en línea

Si está usando (E)GPRS para conectarse al Internet, puede finalizar su conexión de datos y hacer una llamada de emergencia.

- 1 Para finalizar su conexión de Internet, oprima .
- 2 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (u otro número oficial de emergencia).
- 3 Oprima .

• **SINCRONIZAR**

Puede sincronizar los datos entre su calendario y su teléfono vía un servidor Internet remoto o una PC compatible.



Nota: Los contactos en su tarjeta SIM no serán sincronizados.



Nota: Esta función deberá ser respaldada por su proveedor de servicio.

Para más detalles sobre disponibilidad y servicios de sincronización, consulte con su proveedor de servicio.

Guardar las configuraciones de sincronización

Podría recibir las configuraciones de sincronización como mensaje de texto o podría ser necesario ingresarlas manualmente. Si no recibe la configuración de sincronización como mensaje de texto, ver "Guardar manualmente las configuraciones", en la sección a continuación, para más información.

GUARDAR LAS CONFIGURACIONES CUANDO SE RECIBEN COMO MENSAJE DE TEXTO

Cuando reciba las configuraciones de sincronización como mensaje de texto, verá el mensaje **Configuraciones de sincronización recibidas**.

Oprima **Opciones** y elija:

- **Detalles** para ver primero las configuraciones recibidas.
- **Guardar** para almacenar las configuraciones de sincronización.
- **Descartar** para borrar las configuraciones de sincronización.

GUARDAR MANUALMENTE LAS CONFIGURACIONES

Tendrá que activar el conjunto donde quiera guardar las configuraciones de sincronización. Un conjunto es una colección de configuraciones requerida para conectarse a un servicio.

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 12-3-2-1 (Conectividad > Sincronizar > Configuraciones > Activar configuraciones de sincronización de Internet)**.
- 2 Vaya al equipo deseado y oprima **Activar**.
- 3 Vaya a **Editar configuraciones activas de sincronización Internet** y oprima **Seleccionar**. Elija entre las configuraciones en la tabla siguiente e ingrese la configuración requerida.

Nombre de configuraciones	Renombra la configuración de sincronización, y oprima OK.
Datos a sincronizar	Elija Todos (directorio y calendario), Guía, o Calendario y oprima Listo.
Direcciones de bases de datos	Elija Base de datos de Guía y/o Base de datos de la agenda, ingrese el nombre de la base de datos y oprima OK.
Nombre de usuario	Ingrese el nombre de usuario y oprima OK. (Contacte a su proveedor de servicio, si es necesario, para esta información.)
Contraseña	Ingrese la contraseña y oprima OK. (Contacte a su proveedor de servicio, si es necesario, para esta información.)
Servidor de sincronización	Ingrese el nombre de servidor y oprima OK.

Sincronizar desde su teléfono

Si ha guardado datos en el servidor de Internet remoto, podrá sincronizar su teléfono iniciando el proceso en el mismo equipo. Cuando haya personalizado y haya elegido las configuraciones de sincronización apropiadas, estará listo para sincronizar los datos. (Ver "Guardar las configuraciones de sincronización" pág. 137, para más información.)

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 13-5 (Servicios > Configuraciones)** y oprima **Seleccionar**.
- 2 Vaya hasta **Configuraciones de servicio activas** y oprima **Seleccionar**.
- 3 Elija las configuraciones de conexión necesarias para la sincronización.



Nota: Las configuraciones de sincronización podrían ser distintas de las configuraciones de servicios requeridas para la navegación xHTML. Tras la sincronización, cambie sus configuraciones de servicio Activas restaurándolas a las anteriores si desea usar otros servicios xHTML en otro momento.

- 4 Marque los datos para ser sincronizados. Ver "Guardar manualmente las configuraciones" pág. 137, para más información.
- 5 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 12-3-1 (Conectividad > Sincronizar > Sincronizar)**. La sincronización empieza.

Dependiendo el tipo de conexión que está usando para sincronizar datos, podrían aparecer los mensajes conectándose o iniciando.



Nota: La sincronización que se hace por primera vez o después del mismo proceso interrumpido podría tardar hasta 30 minutos si el directorio o calendario están llenos.

DETENER LA SINCRONIZACIÓN

- 1 Para detener el proceso, oprima **Salir** o . El mensaje **¿Salir de sincronización?** aparecerá.
- 2 Oprima **OK**.

MANEJAR LAS LLAMADAS DURANTE LA SINCRONIZACIÓN

No es posible hacer llamadas durante la sincronización. Aún puede recibir llamadas y atenderlas de estas formas:

- Para rechazar la llamada entrante, oprima  (la sincronización continúa)
- Para contestar llamadas, oprima  (se interrumpe el proceso y verá el mensaje **Sincronización interrumpida**).



Nota: Cuando finalice la llamada entrante, el mensaje **¿Volver a comenzar sincronización?** aparecerá. La selección de **Sí** empieza de nuevo la sincronización desde el principio.

Sincronizar desde su PC

Puede sincronizar los datos en el directorio y calendario para que coincidan con los datos de su PC al iniciar la sincronización desde su PC.

Para sincronizar el directorio y calendario desde su PC, use la conexión IR o por cable para datos. También necesitará el software del PC Suite para su teléfono (ver "Nokia PC Suite", en la sección a continuación para más detalles).

Inicie la sincronización desde su PC usando el PC Suite. Tras el proceso, los datos en el teléfono coincidirán con los de la PC.

• NOKIA PC SUITE

Cuando haya conectado su teléfono a su PC, podrá usar las siguientes funciones del Nokia PC Suite:

- **Nokia Application Installer** le permite instalar aplicaciones Java desde su PC a su teléfono.
- **Nokia Image Converter** le permite convertir y optimizar los gráficos para ser usados en los mensajes o para crear imágenes de fondo para su teléfono.
- **Nokia Sound Converter** le permite convertir los archivos General MIDI para ser usados con mensajes MMS y como tonos de timbre para su teléfono.
- **Nokia Content Copier** le permite copiar datos entre dos teléfonos Nokia, hacer copias de seguridad de los datos de su teléfono en su PC (y después restaurarlos en su teléfono), y borrar datos de su teléfono.
- **Nokia Connection Manager** le permite monitorear la conexión en serie entre su teléfono y PC y cambiar a otro tipo de conexión (cable, IR, Bluetooth) cuando transfiera datos de un teléfono a otro.
- **Nokia Phone Editor** le permite editar su directorio y configuraciones desde su PC.
- **Nokia PC Sync** le permite sincronizar el directorio, calendario y lista de tareas entre su teléfono y aplicaciones PIM, tales como Microsoft Outlook y Lotus Organizer.
- **Nokia Phone Browser** le permite explorar el contenido de su teléfono usando el Windows Explorer o My Computer.
- **Nokia WAP Manager** le permite manejar las anotaciones y configuraciones WAP.

Para más información, refiérase a la *Guía de Conectividad PC/PDA* y *Nokia PC Suite* sobre la instalación e instrucciones de configuración.



Nota: La *Guía de Conectividad PC/PDA* y *Nokia PC Suite*, el Nokia PC Suite, y todo software relacionado puede ser descargado desde la página www.nokia.com/latinoamerica.

Servicios (Menú 13)

Su teléfono tiene un navegador integrado que puede usar para conectarse a servicios selectos en el Internet. Puede ver informes del tiempo, noticias, horarios de vuelos, información de la Bolsa, y mucho más.



 **Nota:** Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

 **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• NOTAS SOBRE EL ACCESO AL INTERNET MÓVIL

Esta sección le da un resumen de la tecnología del Internet móvil.

La tecnología celular

XHTML

La tecnología HyperText Markup Language (xHTML) es para los dispositivos móviles lo que el World Wide Web (WWW) es para las computadoras. xHTML es relativamente un nuevo desarrollo que provee acceso al Internet para los usuarios de dispositivos móviles.

Hoy día, la mayoría de las páginas xHTML consisten en textos e hiperexos. Algunas páginas contienen imágenes de baja resolución, o requieren el ingreso de datos. Puesto que su proveedor de servicio y otros tienen la libertad de diseñar las páginas xHTML que elijan, las mismas pueden variar tanto como las de Internet.

El contenido de Internet en su PC se llama Página Web. El contenido de Internet en su teléfono celular se llama página o tarjeta xHTML.

Su proveedor de servicio

Debido a que el contenido de Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular también será su "proveedor de servicio de Internet móvil".

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado su propia página inicial y haya configurado su navegador para que éste vaya a dicha página cuando usted se conecte al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará los enlaces a otras páginas Web.

Configuración para navegar

No debería hacer nada para configurar manualmente el navegador en su teléfono. Por lo general, su proveedor de servicio configurará su teléfono cuando se suscriba al servicio. Contacte a su proveedor de servicio si tiene dificultades usando el navegador.

• CONEXIÓN AL INTERNET MÓVIL

Oprimas **Menú 13-1 (Servicios > Página de inicio)**. Tras una pausa, su teléfono tratará de conectarse a la página de inicio de su proveedor de servicio.

O BIEN

En la Pantalla inicial, mantenga oprimida [!\[\]\(d0767945d8c2855141279c416ce9fbec_img.jpg\)](#).

Su teléfono se conecta al Internet y a la página de inicio de su proveedor de servicio.

Si ve el mensaje **Verificar configuraciones de servicio**, su teléfono podría no estar configurado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para asegurarse que su teléfono esté debidamente configurado.

• USAR LAS OPCIONES DEL NAVEGADOR

El menú **Servicios** tiene las opciones que aparecen en la siguiente tabla.

Opción	¿Qué hace?
Página de inicio	Inicia el navegador y lo lleva a la página de inicio de su proveedor de servicio.
Anotaciones	Muestra una lista de todas las anotaciones guardadas. Las anotaciones le ayudan a encontrar rápidamente una página xHTML.
Enlaces descargas	Le permite descargar el contenido de las páginas xHTML preprogramadas.
Buzón de servicio	Le permite recibir notificaciones de su proveedor de servicio sobre nuevos mensajes de email, cambios en la Bolsa de valores, y así sucesivamente.
Configuraciones	Provee las opciones para cambiar las configuraciones de conexión, apariencia, cookie y certificados.
Ir a dirección	Acepta la dirección que ingrese.
Borrar caché	Vacía temporalmente la memoria del navegador. Se recomienda que vacíe el caché al finalizar cada sesión.



Nota: Algunos proveedores de servicio podrían haber adaptado las opciones en el menú **Servicios**. Contacte a su proveedor de servicio, para más información si alguna de las opciones aquí mostradas no están disponibles.

• NAVEGAR EL INTERNET MÓVIL

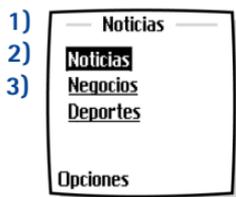
Debido a que la pantalla de su teléfono es mucho más reducida que la de una computadora, el contenido de Internet aparece con otro formato distinto. Esta sección contiene las guías sobre el uso de las teclas del teléfono para navegar por una página XHTML y los ejemplos para saber cómo leerla.

Guías generales para el uso de las teclas

- Use la tecla de cuatro vías para navegar por la página XHTML.
- Para elegir un ítem destacado, oprima .
- Para ingresar letras y números, oprima las teclas de la  a la .
- Para ingresar caracteres especiales, oprima la tecla .

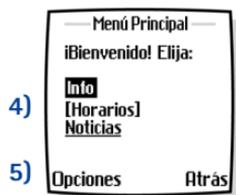
Ejemplos de páginas del Internet móvil

Las siguientes ilustraciones muestran la mayoría de los elementos que podría encontrar en una página del Internet móvil. Son sólo ejemplos.:



- 1) **Encabezamiento:** muestra la página de Internet actual.
- 2) **Enlace activo:** aparece como una palabra destacada.
- 3) **Enlace inactivo:** aparece como una palabra subrayada.

Recorra la lista de enlaces usando  y .



- 4) **Lista de selección:** Los corchetes [] aparecen cuando tiene la opción de ingresar información.
- 5) **Opciones:** Oprima Opciones para ir al menú de la página y/o página del navegador.
- 6) **Atrás:** Oprima Atrás para regresar a la página anterior.



- 7) **Recuadro para el ingreso de datos:** Los corchetes con puntos [] indican que necesita ingresar información. En este ejemplo, puede ingresar su código postal para recibir el pronóstico del tiempo local.

• USAR ANOTACIONES

Puede guardar las direcciones para sus sitios preferidos como anotaciones. Una anotación le ayuda a encontrar el sitio cuando desee regresar a éste, como un marcador en la página de un libro. Puede añadir hasta 30 anotaciones a su navegador.

Programar una anotación mientras navega

- 1 Oprima **Menú 13-2 (Servicios > Anotaciones)**. Tras una pausa, la lista de anotaciones (si tiene alguna) aparece en la pantalla.
- 2 Oprima **Opciones**, vaya a **Nueva anotación** (si es necesario), y oprima **Seleccionar**.
- 3 Ingrese la dirección para la anotación y oprima **OK**.
- 4 Ingrese un título para la anotación y oprima **OK**. Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su anotación ha sido guardada.

Desconectarse del Internet

Para dejar de explorar y finalizar la conexión, oprima **Opciones** y elija **Salir**. Cuando el mensaje **¿Dejar de explorar?** aparezca, oprima **Sí**.

O BIEN

Oprima . Si **Datos GSM** es el portador de datos seleccionado, entonces oprima  dos veces.

• TEMAS DE SEGURIDAD



Nota: La información o servicios que ha ingresado son guardados en el caché de su teléfono. El caché es otra memoria donde se guardan datos provisionales. Si ha tratado de acceder o ingresar información confidencial mediante el uso de contraseñas (ej.: su cuenta bancaria) deberá vaciar el caché de su teléfono después de cada uso.

Borrar la memoria caché

Vaciar el caché borrará la memoria provisional del navegador. Se recomienda que vacíe el caché al finalizar cada sesión.

Oprima Menú 13-7 (Servicios > Borrar caché). Tras una breve pausa, se borra el caché y aparece un mensaje de confirmación.

Certificados de autoridad

Para usar ciertos servicios xHTML, como servicios bancarios, necesitará un certificado de autoridad. El uso del certificado puede ayudarle a mejorar la seguridad de conexiones entre su teléfono y el servidor xHTML.

Puede descargar el certificado desde una página xHTML si el servicio xHTML respalda el uso de certificados de autoridad. Tras descargar el certificado, lo puede ver, y luego guardar o borrarlo. Si guarda el certificado, será añadido a la lista de certificados en el teléfono.

Su teléfono le avisa si la identidad del servidor xHTML o del puerto xHTML no puede ser verificada o no es auténtica.

VER LA LISTA DE CERTIFICADOS DE AUTORIDAD

- 1** Oprima Menú 13-5 (Servicios > Anotaciones).
- 2** Vaya a **Certificados**, y oprima **Seleccionar**.
- 3** Vaya a **Certificados de autoridad** y oprima **Seleccionar**.
- 4** Vaya hasta **Lista de certificados** y oprima **Seleccionar**. Aparecerá la lista de certificados de autoridad.

9 Información de referencia

Esta sección contiene detalles sobre las baterías, accesorios, cargadores de su teléfono, guías de seguridad e información técnica. Dicha información está sujeta a cambios a medida que los cargadores, baterías y accesorios cambian.

Verifique el modelo del cargador antes de usarlo con su teléfono. Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de carga los cargadores ACP-12 y LCH-9.



Aviso: Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso.

Para disponibilidad de accesorios homologados, consulte con su distribuidor Nokia.

• BATERÍAS

Carga y descarga

Su teléfono es potenciado por una batería recargable.

Observe que el rendimiento óptimo de una batería se consigue tras dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

Puede cargar y descargar la batería centenares de veces, sin embargo eventualmente se desgastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (de conversación y de reserva) es mucho menos que el normal, es tiempo de adquirir una batería nueva.

Utilice sólo baterías homologadas por el fabricante del teléfono y recargue la batería sólo con cargadores homologados por el fabricante. Cuando no esté usando el cargador, desenchúfelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería; deje que se enfríe o caliente primero.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.

Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) cause una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (las tiras metálicas en la batería), por ejemplo cuando se lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito podría perjudicar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0° C (32° F).

¡No arroje las baterías al fuego!

Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales (por ejemplo: reciclaje). No disponga de la baterías junto con los desperdicios domésticos.

• CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SU TELÉFONO

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y a disfrutar de este producto por muchos años.

- Mantenga el teléfono, sus piezas y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. Las precipitaciones, humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use el teléfono ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus piezas móviles.

- No almacene el teléfono en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el teléfono en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el teléfono. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede bloquear las piezas móviles e impedir un funcionamiento apropiado.
- Utilice sólo la antena suministrada o un repuesto homologado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.

Todas estas sugerencias sirven tanto para su teléfono como para la batería, cargador o accesorios. Si cualquiera de ellos no funciona, llévelo a su centro técnico local de servicio autorizado. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

Recuerde: ¡La seguridad del tráfico es lo más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Use el teléfono solamente en su posición normal de funcionamiento.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos para evitar la interferencia potencial con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deberán mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deberán llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deberán usar la oreja contraria al marcapasos con el objeto de minimizar el potencial de interferencias.
- Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

DISPOSITIVOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden interferir con ciertos dispositivos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado médico donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la energía externa de RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag). Consulte al fabricante o sus concesionarios, para mayor información sobre su automóvil. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de cumplir las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Vehículos y Aeronaves

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los autos con sistemas de airbag incorporados, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para auto está instalado incorrectamente y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

La FCC prohíbe el uso de su teléfono celular a bordo de una aeronave.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• LLAMADAS DE EMERGENCIA



Importante: Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe la fuerza de la señal.



Nota: Ciertas redes podrían requerir que inserte una Tarjeta SIM válida en su teléfono.

- 2 Oprima  varias veces (por ejemplo, para salir de una llamada, de un menú, etc.) para borrar la pantalla y preparar el teléfono para las llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual. Los números de emergencia varían por zonas.
- 4 Oprima la tecla .

Si algunas funciones están en uso, tal vez tendría que desactivarlas antes de poder hacer una llamada de emergencia. Consulte con su proveedor de servicio local o refiérase a este manual del usuario.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente – no corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

• INFORMACIÓN DE CERTIFICADO (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio perfil de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg.* Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC de que el teléfono no sobrepasa el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono cuando fue

probado para uso junto al oído es de 0.91 W/kg, y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en este Manual del Usuario, es de 0.77 W/kg. (Las medidas, cuando el teléfono es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC.)

A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la FCC ID LJP NPL-3.

Al portar este equipo y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, este teléfono puede ser usado con accesorios no metálicos los cuales apartan el teléfono del cuerpo a una distancia mínima de 2.2 cms (7/8 pulgadas). El uso de otros accesorios no garantiza el cumplimiento con los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF. Al no portar un accesorio y si no está sujetando el teléfono sobre el oído, sitúe el teléfono apartado del cuerpo a una distancia mínima de 2.2 cms (7/8 pulgadas) cuando tenga el teléfono encendido.

* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kilogramo (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en <http://www.nokia.com/us>.

• INFORMACIÓN SOBRE BATERÍAS

Esta sección contiene información de la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.



Nota: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Las tablas en esta sección refleja información sobre opciones de batería disponibles para su teléfono, los tiempos de carga con el Cargador Rápido (ACP-12), Cargador Rápido (ACP-8), Cargador Estándar (ACP-7), tiempos de conversación y tiempos de reserva. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Tiempos de carga

Los tiempos de carga son estimaciones:

Cargadores	ACP-12	ACP-8	ACP-7
Batería BLD-3 720 mAh Li-Ion	Hasta 1.5 h	Hasta 2 h	Hasta 3 h

Tiempos de conversación y de reserva

Los tiempos de funcionamiento son sólo estimaciones y dependen de varios factores tales como: fuerza de la señal, uso del teléfono, condiciones de la red, funciones usadas, la condición y vida de la batería (incluso el procedimiento de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería, y así sucesivamente. El tiempo que el teléfono está en uso afectará al tiempo de conversación. También, la cantidad de tiempo que el teléfono está encendido e inactivo afectará el tiempo de conversación.

Tiempos de conversación/reserva	850	1800	1900
Tiempos de conversación	2.5 h	4 h	3.5 h
Tiempos de conversación con el Altavoz	2 h	2.5 h	3 h
Tiempo de reserva - Radio y Auricular	28.5 h		
Tiempo de reserva (Radio y Altavoz)	6.4 h		
Tiempo de reserva	10 días		

• INFORMACIÓN TÉCNICA

Función	Especificación
Peso	92 g (3.2 oz.) con Batería BLD-3 Li-Ion 720 mAh
Red celular	Redes GSM 850, 1800 y 1900
Tamaño (volumen)	75 centímetros cúbicos (4.6 pulgadas cúbicas)
Gama de frecuencia (Tx)	GSM 850: 824-849 MHz GSM 1800: 1710-1785 MHz GSM 1900: 1850-1910 MHz
Gama de frecuencia (Rx)	GSM 850: 869-894 MHz GSM 1800: 1805-1880 MHz GSM 1900: 1930-1990 MHz
Potencia	2 W (GSM 850 máx.) 1 W (GSM 1800/GSM 1900 máx.)
Voltaje de batería	3.7 Vdc
Temperatura de funcionamiento	-10°C hasta +55°C (+14°F hasta +131°F)
Número de canales	GSM 850: 124 GSM 1800: 374 GSM 1900: 299
Posiciones de memoria	Hasta 500 en la memoria del teléfono

• ACCESORIOS

Hay una gama amplia de accesorios disponibles, si desea optimizar el funcionamiento de su teléfono. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus exigencias específicas de comunicación.

Use los accesorios con seguridad

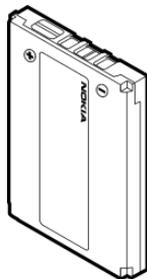
Unas guías prácticas sobre el buen funcionamiento de sus accesorios:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón.
- Compruebe con regularidad que todos los accesorios instalados en el vehículo estén instalados y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el accesorio en el vehículo.
- Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Batería Li-Ion 720 mAh (BLD-3)

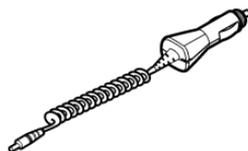
Provee hasta 4 horas de tiempo de conversación y hasta 3 horas de tiempo de conversación con el altavoz.

Para información completa sobre la batería del teléfono (incluso tiempos de conversación, reserva y carga), ver "Información sobre baterías" on page 157.



Cargador para Auto (LCH-12)

Este cargador multivoltaje se conecta al encendedor, siendo una manera fácil y conveniente de cargar la batería compatible de su teléfono en un vehículo.



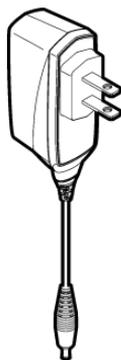
Para usar el cargador, conéctelo a una tomacorriente 120-Vac, y enchufe el conector del cargador en la base de su teléfono. Las llamadas pueden hacerse durante la carga y con una batería completamente descargada, incluso.

También disponible:

Cargador para Auto (LCH-9)

Cargador Rápido (ACP-12)

Este cargador AC ligero y duradero se puede usar con todas las opciones de baterías. Para usar el cargador, conéctelo a una tomacorriente estándar, y enchufe el conector del cargador en la base de su teléfono. Las llamadas pueden hacerse durante la carga y con una batería completamente descargada, incluso.



También disponible:

Cargador Estándar (ACP-7)

Cargador Rápido (ACP-8)

Equipo Auricular (HDB-4)

Este auricular con su nuevo diseño para uso "sobre la oreja" es compacto, liviano y le brinda excelente calidad de sonido.

También disponible:

Equipo Auricular Estéreo (HDS-3)

Equipo Auricular Ajustable (HS-10)

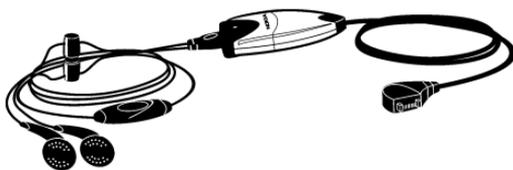
Equipo Auricular (HS-5)



Equipo Auricular con Cámara (HS-1C)

El equipo auricular con cámara le permite

tomar fotos individuales vía una cámara pequeña montada en el auricular. La potencia de la cámara viene del conector Pop-port en la base de su teléfono, y podrá usar estas funciones en su teléfono para guardar, enviar o descartar fotos. El micrófono en la cámara y el botón de contestar/ finalizar llamadas en el auricular le permiten usar cómodamente su teléfono y tomar fotos al mismo tiempo.



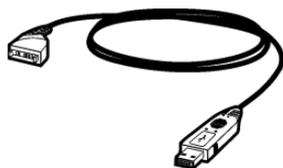
Adaptador para Auxiliares Auditivos (LPS-4)

Con el Adaptador para Auxiliares Auditivos, los usuarios que usan el dispositivo auricular equipado con bobina en "T" tendrán la facilidad de usar los teléfonos móviles digitales. Úselo cómoda y discretamente, colgado alrededor del cuello.



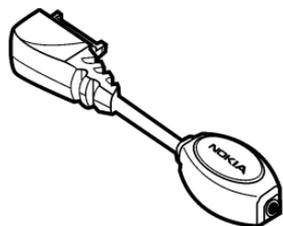
Cable para Datos (DKU-5)

Para email, faxes, Internet y la transmisión de datos. Le brinda una conexión fácil y conveniente sin la necesidad de usar una tarjeta de módem o PC .



Adaptador TTY/TDD (HDA-10)

El Adaptador TTY/TDD es un accesorio Nokia el cual permite a los usuarios con dificultades auditivas conectar su teléfono móvil al dispositivo auditivo (TTY/TDD) para hacer llamadas digitales.



Equipo Completo para Auto (CARK-143)

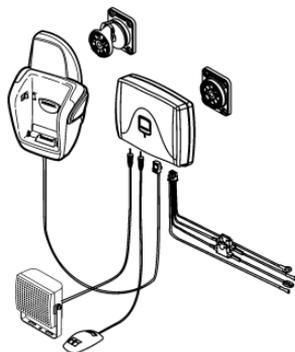
El Equipo Completo para Auto le brinda un cómodo uso manos libres en su vehículo.

También disponible:

Soporte Manos Libres (BHF-1)

Soporte para Auto (MBC-15S)

Acoplador RF (AXF-15S)

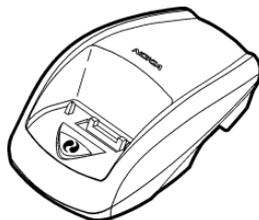


Base para Carga (DCV-14)

La base para carga es una opción económica para mantener su teléfono a la mano y siempre listo para las llamadas.

También disponible:

Cargador para Batería de Repuesto (DDC-1)

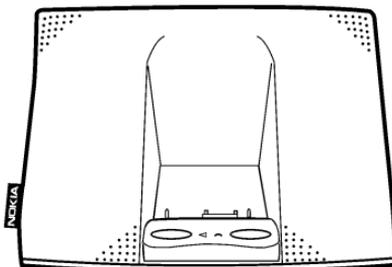


Soporte Musical (DT-1)

El soporte musical le permite escuchar cómodamente la radio o el altavoz de su teléfono.

El soporte musical tiene dos altavoces potentes y un amplificador estéreo instalado.

El micrófono, botón para contestar/finalizar llamadas, y control de volumen destacan la comodidad y uso manos libres de su teléfono Nokia. También el soporte musical tiene un cargador instalado.



• GLOSARIO

Almacenamiento rápido	Un método rápido para guardar números.
Barra del menú	La barra que aparece en el lado derecho de la pantalla cuando recorre los menús principales.
Bloqueo de teclas	Bloquea el teclado para evitar tecleos accidentales.
Correo de voz	Un servicio de red que le permite a las personas que lo llaman dejar mensajes de voz.
Desvío de llamadas	Un servicio de red que sirve para trasladar las llamadas entrantes a otro número.
Duración de las llamadas	Cronómetros que registran la cantidad de tiempo usado para las llamadas.
Galería	Un menú en su teléfono que guarda las imágenes y tonos descargados.
Identificación Internacional del Equipo Móvil (IMEI)	El número de identificación asignado a su teléfono. Este número se halla en la etiqueta, debajo de la batería.
Listas de llamadas	Listas usadas para llevar registro de los números de las llamadas entrantes, salientes y perdidas.
Llamada en espera	Un servicio de red que activa su teléfono para que emita un sonido mientras está en una llamada activa. El sonido le informa que tiene otra llamada.
Mensajes multimedia (MMS)	Un mensaje que consiste en texto, imágenes o tonos MIDI.

Menú	Una lista de opciones para cambiar las configuraciones de su teléfono o usar varias funciones.
Opciones durante llamadas	Funciones disponibles mientras está en una llamada activa.
Pantalla inicial	La pantalla del teléfono en estado inactivo.
Perfil	Un perfil es una "serie de configuraciones" que se usan para personalizar su teléfono.
Registro	Registra la información sobre las llamadas que ha hecho y recibido.
Servicio de mensajes cortos (SMS)	Un mensaje que contiene texto, números o caracteres especiales.
Tarjeta de negocios	Una tarjeta de negocios es lo mismo que un ingreso del directorio. Puede contener un nombre, número telefónico e ingreso de texto. Ésta puede ser enviada a otros dispositivos.
Texto predecible	Un método para el ingreso de texto en su teléfono que usa un diccionario para predecir, o adivinar, lo que escribe.
Tonos de aviso	Sonidos que su teléfono emite para indicar, errores, confirmaciones, cuando la batería tiene poca carga y cuando necesita recargarla.
Tonos del teclado	El tono que escucha cuando oprime una tecla.
Tono del timbre	El sonido emitido por su teléfono cuando recibe una llamada. Los timbrados musicales pueden ser sonidos o melodías cortas.

• PREGUNTAS FRECUENTES

Esta sección hace un listado completo de preguntas y respuestas frecuentes. Algunas de las respuestas contienen atajos del menú. Para un listado completo de los atajos, vea "Atajos del menú" pág. 16.

P. ¿Cuál es mi código de seguridad?

R. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, Nokia recomienda que cambie este código inmediatamente. Ciertas funciones sólo se pueden usar después del ingreso correcto del código.

P. ¿Cómo bloqueo/desbloqueo el teclado?

R. Para bloquear el teclado, oprima **Menú *+**. Para desbloquear el teclado, oprima **Desbloq. *+**.

P. ¿Cómo subo el volumen del timbrado?

R. Oprima **Menú 3 (Perfiles)**. Recorra la lista de perfiles hasta que encuentre al que desee ajustarle al volumen del timbre, luego oprima **Seleccionar**.

- Vaya a **Personalizar**, y oprima **Seleccionar**.
- Vaya a **Volumen del timbre**, y oprima **Seleccionar**.
- Recorra hasta el nivel de volumen preferido y oprima **Seleccionar**.

P. ¿Cómo cambio el timbrado musical?

R. Oprima **Menú 3 (Perfiles)**. Recorra la lista de perfiles hasta que encuentre al que desee ajustarle el tono de timbre, luego oprima **Seleccionar**.

- Vaya a **Personalizar**, y oprima **Seleccionar**.
- Vaya a **Tono del timbre**, y oprima **Seleccionar**.
- Recorra las opciones. Tras escuchar el tono que desee usar, oprima **Seleccionar**.

P. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

R. Oprima **Menú 01-3-2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz)**. Ingrese su número del buzón de voz, y oprima **OK**.

- P. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?
- R. Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y siga las instrucciones del teléfono. Si prefiere escucharlos después, oprima **Salir**.

Para escucharlos en otro momento, haga uno de los siguientes:

- Mantenga oprimida **1**.
- Oprima **Menú 01-3-1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**. Siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes.

- P. ¿Cómo llamo de nuevo al último número marcado?

- R. Oprima  dos veces.

- P. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

- R. Asegúrese primero de que la marcación de 1 toque está activada.
- Oprima **Menú 4-3-4 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Marcación rápida)**.
 - Tras una pausa, **Activar** y **Desactivar** aparecen en la pantalla.
 - Vaya a **Activar**, y oprima **Seleccionar**.

Luego podrá asignar una tecla para la marcación de 1 toque:

- Oprima **Contactos** y vaya a **Marcación rápida**.
- Oprima **Seleccionar**.
- Recorra hasta la primera ubicación disponible y oprima **Asignar**.
- Ingrese u obtenga el nombre/número que desea asignar a la tecla y oprima **OK**.

Repita estos pasos cuantas veces sea necesario.

- P. ¿Cómo compruebo el estado de la memoria del directorio?
- R. Oprima Menú 4-4-9 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Estado de la memoria) y oprima Seleccionar. Vaya a Guía, y oprima Seleccionar. El estado de memoria para su selección aparece en la pantalla.
- P. ¿Cómo encuentro el número de modelo y IMEI?
- R. El número de modelo y IMEI están localizados en la etiqueta del teléfono debajo de la batería. Apague su teléfono, quite la cubierta posterior y remueva la batería.
- P. ¿Cómo se borran los cronómetros de llamadas?



Importante: Los datos borrados no se pueden restituir.

- R. Oprima Menú 2-5-5 (Registro > Duración de las llamadas > Cronómetros a cero). Cuando se le pida el código de seguridad, ingréselo y oprima OK.

• DETECCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando	El cargador y el teléfono están mal conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está correctamente enchufado a la tomacorriente.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una tomacorriente estándar.
Mi teléfono no hace/recibe llamadas	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Señal de la fuerza débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase cerca de una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio.
	No ha configurado el servicio de correo de voz con su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio.
	No ha almacenado el número de correo de voz en su teléfono.	Ver "Guardar su número de correo de voz" pág. 73.
	Usted ha olvidado su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio.
Mi tarjeta SIM es rechazada cuando la inserto en otro teléfono	La marcación fija está activada en su tarjeta SIM y el teléfono destinatario no respalda esta función.	Desactive la marcación fija en la tarjeta SIM.

Anexo A

Mensaje de la CTIA (Celular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association.
Todos los derechos reservados. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800,
Washington, DC 20036. Tel.: (202) 785-0081

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan de la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz - casi en todos los sitios a cualquier hora - con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente. Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo - tenga o no tenga el teléfono celular.

Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo.

Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás.

En cuanto al uso del teléfono celular, *la seguridad es su deber más importante.*

"Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular al mismo tiempo. Son sencillas y fáciles de recordar.

- 1 Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.
- 2 Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.
- 3 Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su buzón de voz lo responda.

- 4 Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígale a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo, tales como, la lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.
- 5 No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
- 6 Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
- 7 Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes - es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.
- 8 Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas - con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!
- 9 Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.
- 10 Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano en situaciones tales como: un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado; llame a la asistencia o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame al número: 1-888-901-SAFE.

Para datos actualizados, visite: <http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85>

Anexo B

Mensaje de la FDA (U.S. Food and Drug Administration) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

18 de julio de 2001. Para datos actualizados: <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares **U.S. Food and Drug Administration**

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respalda la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia.

La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares.

La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de este dato de actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antena interior, normalmente denominados teléfonos móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. Los denominados teléfonos inalámbricos con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa funcionan, en general a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos estudios de los animales, sin embargo, han sugerido que los niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorios. Mas, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anti-cancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemiología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellos, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cánceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones pueden constatar la exposición de largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podrían ser necesaria para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demografía humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF.

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF.

La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los

estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias de seguridad y sanitarias. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares es establecido a una Tasa de Absorción Específica (TAE), en Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite FCC coincide con las normas de seguridad desarrolladas por las entidades Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para librar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados.

Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar al FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página web de FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista en línea.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo imitado de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono. El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta medida se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos - y en este momento desconocemos tal existencia - probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave en la exposición a la

radiofrecuencia. (Pero, si está considerando evitar aunque sean riesgos posibles, podrá seguir estos pasos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.) Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF. Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota. Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardiacos injertos y desfibriladores de teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical instrumentation (AAMI). El borrador final fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardiacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de auxiliares auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos para el uso de aparatos auditivos para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000.

La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir conduciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

12. ¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página web de FDA sobre teléfonos celulares
<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
- Página web de Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- Página web de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
<http://www.icnirp.de>
- Página web de World Health Organization (WHO) International EMF Project
<http://www.who.int/emf>
- Página web de National Radiological Protection Board (UK)
<http://www.nrpb.org.uk/>

Índice

A

acceso al Internet móvil

notas 141

accesorios 158

adaptador TTY/TDD (HDA-10) 161

audífono/bucle (LPS-4) 161

base para carga (DCV-14) 162

batería (BLD-3) 159

cable para datos (DKU-5) 161

cargador para auto (LCH-12) 160

cargador rápido (ACP-12) 160

equipo auricular (HDB-4) 160

equipo auricular con
cámara (HS-1C) 161

equipo completo para auto
(CARK-143) 162

seguridad 159

soporte musical (DT-1) 162

activar

reenvío de llamadas 94

adaptador para auxiliares auditivos

descripción 161

adaptador TTY/TDD (HDA-10) 161

agregar carpetas 78

ajustar reloj 92

alarma

apagar 108

con el teléfono apagado 109

con el teléfono encendido 109

configurar 108

pausa 109

alerta vibrante

activar/desactivar 89

anotaciones 146

configurar mientras navega 146

antena

usar 8

aplicaciones 123

descargar 124

iniciar 123

opciones 123

ver estado de memoria 125

audífono/bucle (LPS-4) 161

avisos audibles 130

configurar 131

sonidos 131

B

base para carga (DCV-14) 162

batería

prolongar vida 9

tiempos de carga 157

tiempos de conversación

y reserva 157

usar 8

batería BLD-3 159

bloqueo automático del teclado 98

activar/desactivar 98

borrar

mensajes 79

números de marcación

de 1 toque 52

borrar carpetas 79

borrar listas de llamadas 86

- brillo
 - pantalla 103
- bucle/audífono 105
- C**
- cable para datos (DKU-5) 161
- calculadora 126
- calendario
 - abrir 114
 - borrar notas vistas 119
 - guardar notas 115
 - guardar notas recibidas 119
 - ir a fecha 115
 - nota de cumpleaños 115
 - nota de llamada 115
 - nota de memo 115
 - nota de reunión 115
 - notas 115
 - opciones de notas 116
 - recordatorio 115
 - recorrido de 4 vías 115
 - tipos de nota 115
 - uso 114
 - ver notas 116
 - ver notas recibidas 118
 - vista mensual 115
- cambiar
 - código de seguridad 41
 - código PIN2 42
 - formato de fecha 94
 - formato de hora 93
 - niveles de seguridad 38
 - nombre del perfil 89
 - números de marcación
 - de 1 toque 51
 - opciones de timbre 89
 - tono de alerta para mensajes 89
 - tono del timbre 89
 - tonos del teclado 89
 - volumen del timbre 89
- cancelar reenvíos de llamadas 95
 - cancelar 95
- cargador
 - conectar 8
- cargador para auto (LCH-12) 160
- cargador rápido (ACP-12) 160
- carpetas
 - agregar 78
 - borrar 79
 - lista de 78
 - organizar mensajes en 77
- certificados de autoridad 147
 - sobre 147
 - ver 147
- código PIN
 - cambiar 42
 - solicitud de código PIN 41
- código PIN 2 42
- códigos
 - acceso 40
 - PIN2 42
 - PUK 43
- códigos de marcación
 - configurar con el correo de voz 75
 - marcar 75
 - usar 75

- códigos PUK 43
 - comandos de voz
 - activar 130
 - agregar 129
 - funciones 129
 - usar 130
 - conectividad 132
 - IR 132
 - conexión a otros dispositivos 132
 - conexión IR 132
 - enviar y recibir datos 132
 - configuraciones 91
 - de hora y fecha 92
 - de tonos 103
 - tecla de selección derecha 91
 - configuraciones de accesorios 104
 - auricular 104
 - bucle/audifono 105
 - manos libres 104
 - soporte musical 107
 - TTY 105
 - configuraciones de pantalla 102
 - brillo 31
 - esquemas de colores 102
 - imagen de fondo 102
 - configuraciones de seguridad 107
 - configurar
 - correo de voz 73
 - configurar el idioma de la pantalla 98
 - contactos 44
 - borrar 48
 - buscar 48
 - copiar 49
 - editar 48
 - guardar 45
 - ver 44
 - convertidor de moneda 126
 - correo de voz
 - automatizar 74
 - escuchar los mensajes
 - de voz 31, 73
 - guardar número de correo
 - de voz 73
 - llamar y configurar 31, 73
 - usar códigos de marcación 75
 - cualquier tecla contesta 96
- ## D
- definición de términos 163
 - descargar
 - gráficos 63
 - desconectarse del Internet móvil 146
 - detección de averías 168
 - diccionario
 - agregar palabras 36
 - texto predecible 36
 - duración de las llamadas 87
 - ver 87
- ## E
- elegir línea para llamadas salientes 97
 - email
 - redactar y enviar 65
 - responder 66

- enviar
 - notas de calendario *117*
- enviar ID de llamante *97*
- equipo auricular *104*
- equipo auricular (HDB-4) *160*
- equipo auricular con cámara (HS-1C) *161*
- equipo completo para auto (CARK-143) *162*
- estado de la memoria *101*
- extras *126*

F

- fecha
 - cambiar formato *94*
 - mostrar/ocultar *93*
- formato de hora *93*
- funciones del menú *57*
 - mensajes *57*

G

- glosario *163*
- GPRS *134*
 - conexión por marcación *134*
 - configurar *135*
 - hacer llamada de emergencia en línea *136*
 - hacer llamada mientras está en línea *136*
 - recibir llamada mientras está en línea *136*
 - símbolos del teléfono *135*
- grabador de voz *127*
 - borrar grabación *128*

- configurar alarma
 - de recordatorio *128*
- editar grabación *128*
- grabar llamada *128*
- grabar voz o sonido *128*
 - ver y reproducir grabaciones *128*
- grupo de usuarios cerrado *40*
- grupos de llamantes *56*
 - configurar *56*
 - opciones *56*
- guardar
 - notas de calendario *115*
 - notas de calendario recibidas *119*

H

- hora y fecha
 - configuraciones *92*

I

- idioma de la pantalla *98*
- idiomas
 - configurar *98*
 - disponibles *98*
- imagen de fondo *102*
- IMEI
 - ubicación en el teléfono *17, 163*
- información de certificado *155*
- información de referencia *148*
 - batería *148*
 - cuidado y mantenimiento *149*
 - llamadas de emergencia *154*
 - seguridad *150*
- información FCC *155*

información técnica 158

Internet

conexión con su teléfono 142

Internet móvil

desconectar 146

iniciar 142

navegar 142, 144

seguridad 146

J

juegos 121, 122

iniciar 121

opciones 122

L

lista de tareas 119

agregar a nota 119

hacer 119

opciones 120

listas de distribución 61

llamada de emergencia

hacer llamada mientras

usa GPRS 136

llamada en espera 96

activar 97

usar 97

llamadas

ignorar 15

reenviar 94

remarcar última 15

llamadas de emergencia 154

con el teclado bloqueado 37, 98

llamadas perdidas 85

llamadas recibidas 85

M

manos libres 104

marcación de 1 toque 51

activar 96

asignar una tecla 51

borrar números 52

cambiar números 51

hacer llamada 51

marcación fija

configurar y activar 38

editar lista de números 39

notas sobre 40

números de emergencia 38

marcación por voz 52

asignar etiqueta 52

borrar etiqueta 55

cambiar una etiqueta de voz 54

marcar número 53

reproducir una etiqueta de voz 54

mensajes

borrar 79

cambiar configuraciones 80

cambiar configuraciones MMS 82

de gráficos 62

de texto 59

de voz 73

email 65

guardar en carpetas 77

íconos de mensaje 57

mover 79

número de centro de mensajes 88

ver guardados 77

- mensajes de gráficos
 - descargar 63
 - enviar 62
 - modificar 64
 - recibir 63
 - redactar y enviar 64
- mensajes de texto
 - leer 59
 - redactar y enviar 59
 - responder 60
 - trasladar 60
- mensajes de voz 31
- mensajes multimedia 67
- MMS
 - cambiar 68
 - definir 67
 - editar 69
 - leer y responder 71
 - redactar y enviar 71
- moneda
 - a extranjera 127
 - a nacional 127
 - cambio 127
 - convertir 126
- mostrar información de célula 99
- mostrar/ocultar reloj 92
- mover mensajes 79

N

- navegador
 - usar anotaciones 146
- navegador xHTML 143
 - usar teclas 144

- niveles de seguridad 37
- Nokia PC Suite
 - funciones 140
- Nokia PC Suite y Guía de conectividad al PC/PDA 134, 140
- nota de cumpleaños 115
- nota de llamada 115
- nota de memo 115
- nota de recordatorio 115
- nota de reunión 115
- notas de calendario
 - enviar y recibir 117
- número primario
 - copiar 49
- números marcados, ver 86

O

- opciones de navegador 143
- organizador 114

P

- página xHTML
 - ejemplos 145
 - enlace activo 145
 - ingresar información 145
 - usar anotaciones 146
- perfiles 88
 - elegir 88
 - personalizar 88
- personalizar
 - idioma de la pantalla 98
- preguntas frecuentes 163
- protector de pantalla 103

R

recibir

notas de calendario *117*

recorrido de 4 vías

en el calendario *115*

reenvío de llamadas

activar *94*

definición *94*

registro

borrar listas de llamadas *86*

opciones *84*

sobre *84*

ver la duración de las llamadas *87*

ver llamadas perdidas *85*

ver llamadas recibidas *85*

ver números marcados *86*

reloj

ajustar *92*

alarma *108*

fijar fecha *93*

formato de hora *93*

mostrar/ocultar *92*

reloj despertador *108*

remarcado automático *96*

restaurar valores de fábrica *107*

resumen tras llamada *97*

S

saludo inicial *99*

SAR

definición *155*

límites *156*

seguridad

código de seguridad *40*

seguridad del teléfono

código de seguridad *40*

niveles de seguridad *37*

selección de sistema *100*

servicios *141*

SIM

servicios *100*

sincronizar

desde el teléfono *138*

desde PC *139*

guardar configuraciones *137*

sincronizar datos *137*

sitio de Internet móvil

cómo leer *145*

ejemplos *145*

soporte musical *107*

soporte musical (DT-1) *162*

T

tarjeta SIM

código PIN *41*

mis números *55*

niveles de seguridad *37*

no propietario *37*

números de información *55*

números de servicio *55*

si es rechazada *43*

tarjetas de negocios

enviar *50*

recibir *50*

- tecla de selección derecha
 - configurar *91*
- texto predecible
 - activar y desactivar *35*
 - agregar palabras *36*
 - sobre *59*
- textos de ayuda *101*
- tiempos de carga *157*
- tiempos de conversación
 - y reserva *157*
- tiempos de operación
 - de la batería *157*
- tono de inicio *101*
- tonos de aviso
 - activar/desactivar *89*
- TTY/TDD *105*
 - configurar perfil *105*
 - hacer llamada *106*
 - llamar *106*

V

ver

- duración de las llamadas *87*
- fecha en la pantalla inicial *93*
- llamadas perdidas
 - (no contestadas) *85*
- llamadas recibidas *85*
- mensajes de gráficos *63*
- mensajes guardados *77*
- mensajes recibidos *59*
- notas de calendario *116*
- notas de calendario recibidas *118*
- números de marcación fija *39*
- números marcados *86*
- reloj en la pantalla inicial *92*
- vista mensual, calendario *115*

X

xHTML *141*

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS